

DITO MENDES
...onnodig...

110E JAARGANG — NO.: 38 DINSDAG 16 FEBRUARI 1993

AMIGOE

Preke

En het ticketbeleid van reislustige politici dan?

Jeltsin en parlementsvoorzitter vandaag aan tafel

Overleg over delen van macht in Rusland

LONDEN - De Russische president Boris Jeltsin zal vandaag toch parlementsvoorzitter Roeslan Chasboelatov ontmoeten om het conflict over de macht in Rusland op te lossen, zo heeft Radio Moskou dinsdag gemeld. Jeltsin liet maandag onverwacht weten dat hij twaalf dagen vakantie had genomen. De politici zullen bespreken of het "opportuun is een buitengewoon Congres van volksafgevaardigden bijeen te roepen", zo meldde de radio in een uitzending die werd opgevangen door de BBC.

Jeltsin staat onder grote druk van de conservatieven om zijn greep op de macht op te geven en hij zou dinsdag zijn rivaal Chasboelatov voor een tweede serie gesprekken ontmoeten om het dispuut over de machtsdeling op te lossen. Nadat een woordvoerder van de president maandag aankondigde dat Jeltsin vakantie had genomen was het niet duidelijk of het overleg zou doorgaan.

Chasboelatov kondigde maandag aan dat de bevolking in een referendum gevraagd moet worden of zij vertrouwen heeft in de president. Jeltsin wilde in april een volksraadpleging organiseren over de vraag of de politieke macht bij de president of het parlement ligt. Chasboelatov is tegen die volksraadpleging.

BREKEN

Chasboelatov deed het voorstel tijdens een bijeenkomst van het presidium van het Russische parlement in Moskou, zo meldde het Russische persbureau Interfax. De conservatieve Chasboelatov is met Jeltsin verwikkeld in een machtsstrijd. De parlementsvoorzitter is in principe tegen de volksraadpleging waarbij de bevolking een uitspraak moet doen over de vraag waar in de Russische politiek de macht moet liggen: Bij de president of bij het parlement. Jeltsin ziet het referendum als een middel om de macht van het parlement te breken.

De kiezers moeten volgens de parlementsvoorzitter niet alleen hun mening geven over de president, maar ook zeggen of zij vertrouwen hebben in de regering en het door de oppositie beheerste Congres van volksafgevaardigden. Jeltsin en Chasboelatov zouden vandaag onderhandelen over de belangrijkste vragen die op 11 april aan de bevolking moeten worden voorgelegd.

Indianen op missie in Guatemala



■ *GUATEMALASTAD - Indiaanse vrouwen van Guatemala verlaten de kathedrale kerk van Guatemalastad om hun rondreis van tien dagen te beginnen naar de gemeenschapsgronden van de indianen in het woudengebied op zevenhonderd kilometer ten noordwesten van de Guatemalaanse hoofdstad. Vergezeld van priesters en leke-missionarissen en waarnemers van de internationale mensenrechten-beweging maken zij de rondreis om een boodschap van vrede uit te dragen. Volgens het leger zijn echter alle indianen handlangers van het verzet. De kans dat het tot een echte pacificatie komt in het Guatemalaanse binnenland is dan ook niet bepaald groot.*

Bonn en Moskou werken samen met geheime diensten

BONN/MOSKOU - De geheime diensten van Rusland en Duitsland gaan samenwerken, met name bij de bestrijding van drugshandel en terrorisme.

Dat is maandag in Bonn bekendgemaakt door de Duitse minister Bernd Schmidbauer, verantwoordelijk voor de inlichtingendienst, en het hoofd van de Russische geheime dienst, Jevgeny Primakov. Naar verluidt heeft de Duitse geheime dienst BND in de Duitse ambassade in Moskou al een kantoor ingericht voor samenwerking met de SWR, de opvolger van de KGB. De Russen zouden op hun ambassade in Bonn een vergelijkbaar bureau hebben geopend.

Katholiek Nederland

DEN BOSCH - Nederlandse katholieke organisaties hebben in 1991 162 miljoen gulden uitgegeven voor ontwikkelings- en pastorale projecten in de Derde Wereld. Dat was elf miljoen (ruim 7 procent) meer dan in 1990.

Zo blijkt uit cijfers van de Nederlandse missieraad. Via de fondswervende organisaties ging ruim 103 miljoen naar de ontwikkelingslanden, elf miljoen meer dan in 1990. Vooral Mensen in Nood/Caritas Neerlandica en Memisa gaven meer uit. Beide organisaties konden bijna zes miljoen meer besteden en overschreden de dertig miljoen.

Palestijnen door Israël geëxecuteerd

JERUZALEM - De Palestijnse mensenrechtengroep Al Haq heeft Israël er maandag van beschuldigd de afgelopen twee weken zes Palestijnen in de bezette Gazastrook 'standrechtelijk' te hebben geëxecuteerd.

Al Haq, een tak van het Internationale Comité van Juristen (ICJ) op de bezette westoever, zegt over beëdigde verklaringen te beschikken van ooggetuigen. Deze bestrijden dat de soldaten die de Palestijnen doodschoten in gevaar verkeerden, zoals Israël zegt. Dit bewijst volgens Al Haq 'dat Palestijnen werden geëxecuteerd terwijl zij in handen waren van de Israëlische militaire autoriteiten en geen verzet boden'.

Grote kraak van Inca-kunst in Peru

LIMA - Gemaskerde gewapende mannen hebben bijna zestig pre-Columbiaanse voorwerpen van onschatbare waarde uit een museum in de Zuidperuaanse stad Cuzco gestolen, zo is maandag in kringen van de Peruaanse politie vernomen.

De dieven gingen er zaterdag vandoor met 58 gouden en zilveren kunstvoorwerpen uit het Inca- en pre-Incatijdperk. De vier bewakers hadden zij vastgebonden en gekneveld. De politie heeft geen vingerafdrukken gevonden op de twee kasten waaruit de armbanden, ceremoniële vazen, borstkurassen en beeldjes van Inca-goden werden weggenomen. De gestolen voorwerpen maken deel uit van de kostbaarste Peruaanse archeologische schatten en zouden op internationale kunstveilingen waarschijnlijk veel geld opbrengen, aldus de politie.

Cuzco was de hoofdstad van het oude Inca-rijk, dat in de zestiende eeuw veroverd werd door de Spanjaarden.

Bij aankomst in Nederland:

Suzy Römer weigert Hirsch Ballin medewerking onderzoek

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — De Antilliaanse minister van Justitie, mr. Suzy Römer, heeft vanmiddag op Schiphol de Amsterdamse hoofdcommissaris Nordholt scherp bekritiseerd. Römer noemde de opmerking van de commissaris dat Curaçaose jeugdige criminelen vaak al na een paar dagen cel op een vliegtuig worden gezet een "bijzonder belachelijke aantijging".

Het feit dat Nordholt daarmee de suggestie wekt dat de autoriteiten hun medewerking verlenen aan het "lozen" van crriminelen, is volgens Römer "meer dan belachelijk".

De uitspraken van Nordholt, afgelopen zaterdag in een interview met het dagblad Trouw, noemde ze stigmatiserend en gevaarlijk.

"In een periode met opkomend racisme in Europa, worden door dit soort uitspraken groepen tegen elkaar opgezet. Als Nordholt zegt dat vijftig procent van de gewelddelicten in Amsterdam door Antillianen worden begaan en dertig procent door Noordafrikanen, dan is hij bezig met stigmatisering, scheiding van mensen op basis van ras," aldus Römer.

Volgens haar zijn Nordholts uitspraken bovendien in strijd met het eerste artikel van de grondwet, dat discriminatie op grond van geloof, ras of afkomst verbiedt.

Römer zei vanmiddag dat als Nordholt inderdaad bepaalde aanwijzingen had gehad om zijn uitspraken te onderbouwen, dan had hij contact op moeten nemen met Hirsch Ballin, de minister van Justitie en Antilliaanse Zaken. "Hirsch Ballin had vervolgens contact met mij moeten zoeken," aldus de Antilliaanse minister. Römer heeft inmiddels Hirsch Ballin gevraagd de verklaringen van Nordholt te overhandigen aan de Procureur-Generaal van de Nederlandse Antillen. Die zou dan zelf kunnen onderzoeken wat waar is van de aantijgingen van de Amsterdamse hoofdcommissaris.

Volgens Römer groeit ook het aantal Nederlandse jongeren dat wegens drugsdelicten op de Nederlandse Antillen in de gevangenis belandt. "Die stigmatiseren we ook niet, dat zou kwalijk zijn. Voor hun daden is de Nederlandse bevolking toch ook niet verantwoordelijk", aldus Römer.

De Antilliaanse minister zei ook dat een gezamenlijke Antilliaans-Nederlandsewerkgroep vermoedelijk nog deze maand een rapport zal uitbrengen met concrete aanbevelingen over hoe de jeugdproblematiek van Antilliaanse jongeren op de Antillen en in Nederland moet worden aangepakt.

ONDERZOEK

Ook om deze reden noemde ze de opmerkingen van Nordholt grievend. Hij had de uitkomsten van het rapport moeten afwachten en de politiek haar werk moeten laten doen. "Wat hij heeft bereikt is een verdere stigmatisering van Antillianen en geen goede gezamenlijke aanpak, wat de Nederlandse politiek beoogt". Een gezamenlijk onderzoek door Nederland en de Nederlandse Antillen naar de aantijgingen van de Amsterdamse hoofdcommissaris, zoals Hirsch Ballin inmiddels heeft voorgesteld, ziet Römer niet zitten. Daarvoor is volgens haar de sfeer te zeer bedorven. "Wat mij betreft komt dat er niet. Een onderzoek op de Nederlandse Antillen valt onder mijn competentie. Hirsch Ballin kan een onderzoek in Nederland instellen. Maar een gezamenlijk onderzoek is nu, gezien de sfeer waarin deze zaak is getrokken, niet opportuun".

Römer heeft donderdag een gesprek met minister Hirsch Ballin van Justitie en Antilliaanse/Arubaanse zaken.

De Amsterdams hoofdcommissaris van politie Nordholt neemt niets terug van wat hij afgelopen zaterdag over de kwestie heeft gezegd in het dagblad Trouw, zo laat een woordvoerder van de politie weten.

Machtsgreep partijpolitieke aangelegenheid

Paramaribo schrapt als vrije dag 25 februari

PARAMARIBO - De Surinaamse regering heeft de dag van 25 februari, waarop de revolutie wordt herdacht, geschrapt als vrije en met de zondag gelijkgestelde dag.

Dit blijkt uit een brief van vice-president Jules Ajodhia aan enkele ministers en de staatsmedia. "De datum van 25 februari is een normale werkdag", aldus de brief. Ajodhia schrijft dat herdenking van 25 februari - de dag waarop sinds 1980 de zogenaamde revolutie als gevolg van de eerste militaire staatsgreep wordt gevierd - moet worden aangemerkt als een 'partijpolitieke aangelegenheid'. De voorzitter van de Nationale Democratische Partij en ex-leider van de coup van 1980, Desi Bouterse, installeerde eind vorige maand een comité ter herdenking van 25 februari.

Dat comité wordt geleid door legercommandant Badresein Sital die plannen heeft voor een 'grootscheepse herdenking' van 25 februari. "Een dag met een dergelijke historische waarde kan niet met een pennestreek door welke regering dan ook worden afgeschaft", aldus Sital vorige week.

Sital heeft zendtijd bij de staatsmedia aangevraagd om de bevolking te herinneren aan de 'verworvenheden van de revolutie'. Ajodhia heeft de directies van die bedrijven erop gewezen dat zij slechts voor algemene verkiezingen medewerking mogen verlenen aan uitzendingen van politieke organisaties.

Razzia in Jeruzalem



■ *JERUZALEM - Naar aanleiding van de dodelijke steekpartij bij een bushalte in Jeruzalem waarvan een Israeliër het slachtoffer werd ging de Grenspolitie tot actie over: er werden razzias gehouden en verdachten werden ingerekend. Heel wat Palestijnen werden afgevoerd voor onderzoek.*

Parijs ontkent elke directe betrokkenheid

OAE en Rwanda: Fransen vechten mee tegen verzet

KIGALI - Parijs heeft maandag pertinent ontkend dat Franse militairen in Rwanda aan de zijde van regeringstroepen vechten tegen opstandelingen. Eerder zei de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) dat Franse troepen stellingen bestookten van de guerrillastrijders die president Juvenal Habyarimana willen verjagen.

Een militair in Parijs zei: "Wij hebben niet deelgenomen aan de gevechten". Hij voegde eraan toe dat "de hoogste politieke autoriteiten categorisch tegen Franse betrokkenheid zijn (bij de oorlog)". Een woordvoerder van het Franse ministerie van Buitenlandse zaken noemde de berichten over vermeende Franse betrokkenheid "hersenspoeling en blijk van slecht vertrouwen".

In Rwanda bevinden zich ongeveer 250 Franse militairen die volgens Parijs daar "uitsluitend zijn om de veiligheid van de Franse en buitenlandse gemeenschap te waarborgen." in Franse legerkringen is wel vernomen dat Parijs het regeringsleger heeft voorzien van artillerie en militaire training.

Een woordvoerder van de OAE, die moet toezien op een staakt-het-vuren, zei dat "Franse troepen posities van opstandelingen in de Ruhengeri regio" bestookten. Een bron in de omgeving van de Rwandese regering zei eveneens dat de Fransen bij de strijd betrokken waren tegen het Rwanda patriottisch front (RPF). Een woordvoerder van de RPF in Brussel zei vrijdag dat de guerrillastrijders Franse wapens buitmaakten en dat er bewijzen zijn dat Frankrijk logistieke steun en training geeft aan de strijdkrachten van Habyarima. Volgens hem heeft de Franse president Francois Mitterrand zijn Rwandese collega een brief gestuurd waarin militaire steun werd aangeboden.

De Rwandese premier Dismas Nsengiyaremye zei maandag dat de regering een bestand van een week in acht zal nemen en riep het RFP op zich ook aan het staakt-het-vuren te houden. Via de radio liet hij weten dat de regering bereid is met het RPF te praten. Nadat de regering het eenzijdige staakt-het-vuren had aangekondigd, meldde de radio van het RPF dat het leger nog steeds aanvallen uitvoerde op stellingen van de opstandelingen.

Hoofd Chinese Sociale dienst Wang Fang:

Vorderingen gemaakt bij terugdringen slavernij

BEIJING - China heeft de afgelopen twee jaar meer dan 75.000 mensen gearresteerd wegens slavenhandel en ongeveer veertigduizend vrouwen en kinderen bevrijd die waren verkocht. Dit heeft een hoge regeringsfunctionaris maandag bekendgemaakt.

Wang Fang, hoofd van de regeringscommissie voor Sociale orde, zei dat ondanks deze zeer hoge cijfers China wel degelijk vorderingen maakt met het probleem van slavernij. "Het aantal is gedaald", zo zei hij. De slavenhandel in China betreft meestal vrouwen van het platteland in de armere streken die worden ontvoerd en daarna als vrouw of maitresse verkocht aan rijkere boeren. Volgens plaatselijke kranten is het mogelijk een vrouw aan te schaffen voor een bedrag tussen de drie- en vijfduizend yuan (Nf 970 en 1.650). Kinderen, vooral jongens, worden soms ontvoerd voor verkoop aan gezinnen die graag zoons willen.

Wang zei dat de autoriteiten de afgelopen twee jaar 225.000 mensen hebben aangehouden wegens prostitutie en dertienduizend bendes hebben opgerold, die zich met prostitutie bezighielden.

Nieuwe stichting opgericht
Bureau Ziektekostenvoorzieningen gaat werken aan kostenbeheersing

WILLEMSTAD — Donderdag 11februari is de Stichting Bureau Ziektekostenvoorzieningen opgericht. De stichting zal op korte termijn het werk overnemen van de GGD-afdelingen Bureau Ziektekosten en Controle Kosten Gezondheidszorg. Deze afdelingen behandelen nu nog de ziektekostenregeling van de eilandelijke ambtenaren en van personeel in dienst van de besturen voor bijzonder onderwijs. De afhandeling van de ziektekosten van circa zestigduizend inwoners van Curaçao zal hiermee zijn gecentraliseerd, wat voor de overheid tot een effectievere kostenbeheersing moet leiden. Dit meldt de Regeringsvoorlichtingsdienst (RVD) in een persverklaring.

De stichting is opgericht op initiatief van de gedeputeerde van Volksgezondheid Raymond Bentoera, namens het eilandgebied, en door de minister van Volksgezondheid, Camil Statia, namens de regering.

Het personeel van de twee GGD-afdelingen zal in dienst van de nieuwe stichting treden. Een eerste overleg met de ABVO hierover heeft enige weken geleden plaatsgevonden, aldus de RVD.

Nadat het bestand van pp-uitkeringsgerechtigden is opgeschoond, gaat de stichting ook de ziektekosten ten behoeve van deze groep afhandelen. Deze maatregel is een gevolg van een besluit van het Bestuurscollege. Op Landsniveau is besloten de afhandeling van de ziektekostenregeling van Landsambtenaren aan de nieuwe stichting BZV over te dragen.

De stichting zal halverwege maart g... n beschikken over nieuwe computerapparatuur die moet zorgen voor een snellere afhandeling van ingediende verzoeken tot tegemoetkoming in gemaakte ziektekosten en ingediende declaraties. Ook zal het systeem moeten leiden tot een betere controle op de uitgaven. Het KabNA zorgt voor de financiering van de apparatuur.

Het bestuur van de stichting zal voornamelijk bestaan uit niet-ambtelijke deskundigen op het terrein van financiën en ziektekostenverzekering. Gedeputeerde Bentoera is voorzitter van het bestuur, dat bij de oprichting verder bestond uit: mevrouw Lydia Davelaar-Franklin (waarnemend voorzitter), Felipe Croes, Rudy Eleonora, mevrouw Lucille George-Wout, mevrouw Xiomara Rojer, Vimy Servage en Harry Victoria.

Aanhouding

WILLEMSTAD — Op de Steenmijnweg zijn in de nacht van maandag op dinsdag een man en een vrouw opgepakt. Wegens diefstal en heling van kleding.

Pistool in de broekzak

WILLEMSTAD — De 27-jarige I.R. is met een pistool in zijn broekzak tegen de lamp gelopen. Het met scherp geladen vuurwapen had de automobilist bij zich toen hij na een politieachtervolging tot stoppen werd gedwongen in de Walcherenstraat. Het incident deed zich vandaag een uur na middernacht voor. Het vuurwapen werd in beslaggenomen. Na een bekeuring mocht de wapendrager naar huis.

Feest voor honderd jarige



■*WILLEMSTAD - Mevrouw Maria Estredo vierde in het afgelopen weekend haar honderdste verjaardag. Dit ging gepaard met een feestelijke bijeenkomst in Hòfi Pachi Sprockel, waar de jarige o.a. bezoek ontving van gezaghebber drs.Elmer Wilsoe en gedeputeerde mr.Abel Arrindell. Op de foto de jarige, die er op haar honderdste nog stralend uitziet.*

Cova in reactie op Census-gegevens:
'Onderwijsresultaten verwonderen ons niet, want beleid ontbreekt'

WILLEMSTAD — Dat uit de volkstelling '92 blijkt, dat de afgelopen tien, vijftien jaar het aantal leerlingen dat de school niet afmaakt enorm is gestegen, verbaast Errol Cova van de onderwijsvakbond Sitek niets. "Dat komt omdat er al jarenlang geen sprake is van onderwijsbeleid. Niemand wil echt praten over onderwijsvernieuwing, want dat kost geld en vergt een politieke wil." Het resultaat van de census, aldus Cova, 'is de rekening voor de gemeenschap, waarvan diens politieke leiders niet in onderwijsbeleid hebben geïnvesteerd'.

Bijna de helft van de bevolking ouder dan vijftien jaar (en die ook geen dagopleiding meer volgt), blijkt de lagere school niet te hebben afgemaakt. Het aantal uitvallers in het voortgezette onderwijs (lager beroepsonderwijs, havo/vwo, hbo en universiteit) steeg daarnaast met 50 tot 70 procent. Met name de laatste vijf jaar is het aantal uitvallers enorm toegenomen. De generatie tussen de 20 en 24 jaar (en in iets mindere mate tussen de 25 en 30 jaar) is bijzonder slecht opgeleid.

"De resultaten konden ook niet anders zijn," vindt Cova. Hij hoopt dat de resultaten nu eindelijk eens aanleiding zullen zijn werkelijk iets aan onderwijs te gaan doen en niet alleen lippendiensten te belijden. "Al vanaf 1972 is de Sitek hier over bezig. Ons onderwijs zoals dat er nu uitziet is al lang een kopie meer van het Nederlandse onderwijs, maar een flauw aftreksel daarvan. Het is niet aangepast aan de denkbeelden in het onderwijsveld en niet aan de realiteit van Curaçao." Volgens Cova wordt nu de financiële situatie aangevoerd door de overheid om niets te 'kunnen' ondernemen, maar de politieke wil ontbreekt ook, vindt hij.

LEERPLANNEN

"Om te beginnen moet de basisschool worden geherstructureerd. Het Nederlands is achteruitgegaan, omdat men de pretentie heeft die taal aan te leren alsof het een moedertaal is en dat is het niet. Ik ben niet tegen het Nederlands, maar het moet worden aangeleerd volgens de vreemde talendidactiek. Er moet daarvoor in de plaats gestructureerd Papiaments in de plaats komen. En de inhoud van het onderwijs moet worden aangepast aan de gemeenschap." Met dat laatste doelt Cova onder meer op alles wat op de lagere school wordt gegeven dat men in de vervolgopleiding niet meer nodig heeft. Welke zaken volgens de Sitek overbodig zijn wil hij in dit stadium niet zeggen, want daarover moet eerst worden gepraat. "Het hele leerplan moet worden onderzocht en daarna moet er een planmatige aanpak komen."

Het Erasmuscollege (de Papiamentstalige school van Frank Martinus Arion) werkt volgens de methode waarbij het Nederlands als vreemde taal wordt aangeleerd en het werkt met leerplannen. Toch kunnen de kinderen van die school nu moeilijk doorstromen naar het middelbaar onderwijs, omdat zij het Nederlands niet voldoende beheersen. Dat bleek onlangs met de gecoördineerde proefwerken, op grond waarvan kinderen toelating tot een bepaald schooltype krijgen. Volgens Cova mag het Erasmus niet als voorbeeld worden genomen, omdat die school vanaf het begin van haar oprichting te maken heeft gehad met enorme tegenwerking. "Die school heeft nooit ondersteunende condities van de overheid gekregen, het was ieder jaar weer de vraag of zij konden doorgaan."

Het hele proces van onderwijsvernieuwing zal echter, zelfs als de politieke wil en het geld aanwezig zijn, vele jaren in beslag gaan nemen, vreest Cova. "Wij worden altijd schreeuwers genoemd, maar we zijn al vanaf 1972 bezig te vertellen dat het in het onderwijs anders moet."

Stafleden GEBE verontrust:
'EMG bij energiebedrijf leidt tot verstrengeling belangen'

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Zo'n twaalf stafleden van het Sintmaartense electriciteit- en waterbedrijf GEBE hebben in een brief aan gezaghebber Russel Voges hun verontrusting uitgesproken over de benoeming van de Effective Management Group (EMG) tot directie van het bedrijf voor de duur van vijf maanden. Ten eerste heeft GEBE slechte ervaringen met de groep: in de jaren '82-'88 voerde die ook de directie en liet het bedrijf achter met voor miljoenen guldens niet-geïnde rekeningen en administratieve achterstanden. Ten tweede is Mario Evertsz (direkteur EMG) lid van de Raad van Commissarissen, zodat er sprake is van een conflict of interest. Bovendien zal het aanstellen van EMG alleen maar leiden tot vijf maanden uitstel van de uitvoering van bestaande plannen om de capaciteit en de service uit te breiden en tot extra kosten.

In de brief (waarvan copieën gingen naar de premier, de Raad van Commissarissen, minister Smits, de eilandsraad en de senatoren van Sint Maarten, Saba en Sint Eustatius) vragen de stafleden dan ook om een gesprek met het BC en de gezaghebber.

Sint Maarten kampt al jaren met een tekort aan drinkwater. Onder leiding van de in september '92 aan de kant geschoven directeur mr. ir. Julius Lambert, was in 1989 een vijfjarenplan voor de GEBE opgesteld om de service van het bedrijf te verbeteren. Onderdeel daarvan was de aanschaf van een nieuwe waterproduktiemachine, waarvan de lening zou moeten worden gegarandeerd door de centrale overheid.

Die wilde het plan echter alleen aan de Staten voorleggen, als het eilandgebied haar waterprijzen zou aanpassen, of de verliezen van de GEBE op zich zou nemen. Het BC wilde dit echter alleen toezeggen nadat er verbetering zou zijn ontstaan in de waterproduktie. De garantie van de centrale overheid kwam er dus niet. Door het ontbreken van de nieuwe *plant* moest de GEBE water tegen (hoge) kosten importeren, zodat het waterproducerende deel van de GEBE er financieel op achteruit ging.

Behalve een *waterplant* moest er ook een *powerplant* komen. Omdat er geen garantie van de centrale overheid te verwachten viel, werd getracht op de commerciële markt een lening af te sluiten voor een dieselgenerator die op bunkerolie werkt, hetgeen veel goedkoper is dan een die op gasolie loopt. Juist toen deze lening rond leek te komen, werd direkteur Lambert vervangen door mr. ing. F. Illidge en kwam de aanschaf van de generator in de la van de Raad van Commissarissen te liggen.

DUBBELE BELANG

Het was het tweede plan ter verbetering van de GEBE, dat door haar commissarissen werd getorpedeerd, concluderen de stafleden. En dan komt nu het door de Raad (waarin Mario Evertsz) aanstellen van de EMG (direkteur: Mario Evertsz) daar nog eens bij. "We hebben geen managementprobleem," stellen de stafleden, "maar een financieel probleem." En naar het vermoeden van de ondertekenaars wordt dat niet opgelost met de komst van de EMG. Integendeel: met de direktie van EMG heeft men zowel financieel als in managementopzicht negatieve ervaringen opgedaan.

Die direktie (toen nog onder de naam Utility Services) kocht zonder technisch advies te vragen aan de GEBE-mensen in 1987 een dieselgenerator die een prototype bleek te zijn en die alleen maar voor technische ellende heeft gezorgd de afgelopen jaren. Het apparaat heeft handenvol geld gekost wegens alle aanpassingen die er (nog steeds) aan moeten worden verricht. Het zorgt voor ergernis, veel geldverlies, een gebrek aan service en voortdurend overwerk in de nachtelijke uren en in het weekeinde, aldus de staf.

Alles bij elkaar hebben de tegenwerking van de centrale overheid en de verkeerde beslissingen van de Utility Services gemaakt dat er nu water en eltra van derden moet worden betrokken en dat het bedrijf financieel in de problemen zit, aldus de staf. Wat dat betreft kan er van BC-zijde ook wel wat meer belangstelling zijn, vinden zij. De 'energie' gedeputeerde zou bijvoorbeeld voorzitter van de Raad van Comissarissen moeten worden. "We suggereren dat de lokale overheid een wat meer aktieve rol gaat spelen in de zaken betreffende de GEBE."

Over beweringen Nordholt
Hirsch Ballin heeft concrete aanwijzingen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Minister Hirsch Ballin (Justitie) wil dat de justitiele autoriteiten van Nederland en de Nederlandse Antillen samen onderzoeken of vanuit Curaçao met opzet probleemjongeren naar Nederland worden gestuurd. Deze suggestie doet de minister maandag in een brief aan de minister-president van de Nederlandse Antillen, mevrouw Liberia-Peters. Dat heeft een woordvoerder maandag bekendgemaakt.

De brief is mede namens premier Lubbers verstuurd en is een reactie op een schrijven van de Antilliaanse premier. Aanleiding voor de briefwisseling vormen de uitspraken van de Amsterdamse hoofdcommissaris van politie Nordholt. Die zei vorige week dat Antilliaanse probleemjongeren regelmatig op het vliegtuig naar Nederland worden gezet. Minister Hirsch Ballin neemt de uitspraken van Nordholt serieus. De aanwijzingen zijn zo concreet dat een onderzoek gerechtvaardigd is, vindt de minister.

Hij zegt erop te vertrouwen dat het onderzoek door de Nederlandse en Antilliaanse justitie gezamenlijk wordt uitgevoerd. De regelmatige overkomst van Antilliaanse jongeren onderstreept volgens de minister de noodzaak van een ingrijpende verbetering op het terrein van onderwijs, jeugdzorg en verslavingszorg op de Nederlandse Antillen.

Nederland is bereid daaraan mee te werken, zo verklaart Hirsch Ballin in zijn brief aan de Antilliaanse premier. De minister hoopt daarover op koerte termijn afspraken met de Antilliaanse autoriteiten te kunnen maken.

De Antilliaanse regering heeft laten weten met verbazing kennis te hebben genomen van de uitspraak van hoofdcommissaris Nordholt over diens vermoedens dat personen op de Antillen bewust criminele jongeren naar Nederland lozen. "Dergelijke zaken gebeuren hier niet. De uitslag van een eventueel onderzoek staat daarom voor ons al bij voorbaat vast," zei Edward Heerenveen van de RVD gisteren. Hij voegde eraan toe, dat de Nederlandse regering dan zal moeten beslissen welke conclusies zij uit de resultaten van dat onderzoek trekt."

De Curaçaose gevangenisdirecteur Teun Miedema is het volstrekt oneens met de verklaring van Nordholt, die beweerde dat "volgens opgevangen geluiden" 3 curacaose jongeren drie dagen nadat zij uit de gevangenis zijn ontslagen, op het vliegveld richting Nederland worden gezet en dat het vliegticket voor hen betaald is. "Ik snap niet waar Nordholt dat vandaan haalt. Er bestaan absoluut geen aanwijzingen voor zijn beschuldigingen." Miedema voegt eraan toe, dat als gedetineerden worden ontslagen, ze kunnen staan en gaan waar ze willen. "Dat houdt in, dat ze uit zichzelf ook naar Nederland kunnen."

Max Martina, het hoofd van de reclassering alhier, zegt dat Nederlanders en in Nederland wonende Antillianen, die op de Antillen een delict plegen en in de gevangenis terecht komen, in Nederland hun straf willen uitzitten. "Het gebeurt ook wel, dat drugsverslaafden door familie naar Nederland worden gestuurd om er in een rehabilitatiecentrum te worden behandeld, daar een dergelijk centrum op Curaçao niet bestaat." Martina wijst er ook op, dat de op religieuze basis geschoeide organisatie Outreach drugsverslaafden ertoe beweegt zich in Nederland te behandelen.

"In een klein aantal gevallen heeft de dienst sociale zaken op Curaçao voor bepaalde jonge drugsverslaafden zelfs een vliegticket naar Nederland betaald," zegt Martina, eraan toevoegend dat dit alleen maar gebeurt als duidelijk vaststaat dat de betrokkenen ook daadwerkelijk in Nederland zullen worden behandeld en hun verblijf in Nederland van tijdelijke aard zal zijn. Het hoofd van de reclassering is het overigens niet eens met deze procedure. "Wij hebben hier, net als elders, te kampen met een groot drugsprobleem. Dat moet hier structureel worden aangepakt, onder meer door het opzetten van een rehabilitatiecentrum," zegt hij.

De Antilliaan drs. Hubert Fermina, wethouder in Dordrecht, wijst erop dat een kleine groep Antillianen, zoals werklozen, ex-gedetineerden en alleenstaande vrouwen, die het op Curaçao niet meer zien zitten, naar Nederland vertrekken vanwege de betere kansen op opleiding en werk. "Deze mensen komen overigens tot de ontdekking dat het hen in Nederland niet beter vergaat. Ze verkijken zich daarop." Fermina vindt de uitspraken van Nordholt "verontrustend en generaliserend".

"Waar is Winchi?"
"Winchi a bai Hulanda. Danki Dios."

WILLEMSTAD —Een schoolhoofd belt op. In alle staten. "De onbeschaamdheid, de huichelarij!" Na vele, vele jaren te hebben gezwegen, is nu de maat vol. "Hoe durft de premier aan Lubbers te schrijven dat de overheid geen criminele jongeren naar Nederland stuurt?! Iedereen weet het, ik zie het op mijn eigen school. En ga maar vragen op die school en die school, daar zul je hetzelfde horen."

"Ik wil niet zeggen dat zijzelf de briefjes ondertekent, maar ze weet er wel degelijk vanaf. Ik heb altijd op haar gestemd, maar wat zij nu zegt, vind ik onbeschaamd. Ik weet dat het wèl waar is. Het was bovendien de oppositie, meneer Hueck, die ervoor heeft gezorgd dat die jongens op kosten van Sociale Zaken naar Nederland kunnen. De SI/FOL heeft dat gepropageerd.

"Neem Steven. Zijn moeder heeft van de onderstand. Steven zit al een jaar in Nederland. Denk je dat die moeder een ticket heeft kunnen betalen van haar onderstand? Die heeft het ticket van Sociale Zaken gekregen. En familie hebben ze niet in Nederland. Steven ging naar iemand die ze nog van vroeger uit de straat kenden. Nou, die is met zijn gedrag natuurlijk er allang uitgegooid."

"Ander vlegeltje, vijftien jaar, die in het Gouvernements Opvoedings Gesticht thuishoort, ook bij mij op school gezeten. Drugsgebruikertje en diefje. Nu in Nederland. Die jongens dagen je nog uit ook. Staan bij de school, komen mij laten zien hoeveel geld ze in hun zakken hebben. 'Zoveel verdient u niet per maand, hè meneer?'" Voor de deur van de school wordt gehandeld.

Onvolledige gezinnen: zeker 70 procent van de school komt uit een gezin zonder vader, met allerlei halfbroertjes en zusjes. "Komt er een vader met een pakje boter op school. Voor zijn zoon die-en-die. Maar die jongen zit niet bij mij op school. Vader weet niet op welke school hij dat pakje dan moet afgeven. Meer dan de naam en de leeftijd van die jongen weet hij niet. Vind je het gek dat er niets van die kinderen terecht komt, generatie na generatie?"

Hij geeft nog een voorbeeld. De kleinzoon van een oude vrouw die hij kent. "Ik vraag haar waar haar kleinzoon Winchi is, die bij mij op school heeft gezeten, ook al zo'n boefje. Zegt die vrouw: 'Winchi bai Hulanda. Danki Dios.' Nee, die huichelarij van de premier, daar word ik zo verschrikkelijk boos van." Hoeveel van 'zijn' kinderen zijn in de afgelopen vijf jaar op kosten van Sociale Zaken naar Nederland gegaan? "Dat zou ik eens moeten tellen. Veel." M.N.

Messetrekker

WILLEMSTAD — Een jongen van zeventien is maandagmiddag tijdens een ruzie met een mes in zijn enkel gestoken door een 22-jarige jongen. De messetrekker is opgepakt door de politie.

Grupo Pro Tambú presenteert zich



■*WILLEMSTAD- De 'Grupo Pro Tambú' die streeft naar een grotere bekendheid met de originele tambú-muziek bij de bevolking, bracht onlangs een bezoek bij de gedeputeerde voor Onderwijs en Cultuur, mevr. Lelia Peternella-Pieters Kwiers. Bij die gelegenheid gaven exponenten van de groep een uiteenzetting over hun plannen voor de toekomst. Op de foto v.l.n.r.: Urvin Batta, Sedney Ignacio, gedeputeerde Peternella-Pieters Kwiers, Tom Toppenberg en dr. Rupert Silberie.*

Prof. Paula neemt afstand van publicaties

WILLEMSTAD — Prof. dr A.F. Paula heeft vanmorgen officieel verklaard dat hij anders dan in sommige kranten werd gepubliceerd, niet van plan is de lokale politiek in te gaan. "Daar denk ik, en vooral op deze leeftijd, helemaal niet aan. Zelfs in mijn jonge jaren, toen ik de tijd daarvoor had, dacht ik niet daaraan", ontzenuwde Paula de geruchten.

Paula deed vanmorgen een officiële verklaring de deur uitgaan, omdat hij door veel mensen en belangengroepen werd benaderd. In die verklaring deelde hij mee 'voor niemand beschikbaar te zijn om direct of indirect betrokken te worden bij de oprichting van een nieuwe politieke partij'.

De UNA-docent verklaarde desgevraagd dat 'hij niets negatiefs zoekt achter de bedoelingen van degenen die zijn naam gebruikten bij het bekendmaken van de oprichting van een nieuwe politieke partij. Misschien deden ze dat om meer bekendheid en gewicht te geven aan hun plannen, maar ik ben zeker niet in die plannen betrokken."

Bij de bekendmaking van de FAME, dat deze groepering de politiek zou ingaan, is vermoedelijk de naam van Paula gevallen. Hij is goed bevriend met FAME-lid Lodewijks, maar neemt afstand van politieke deelname in de FAME.



De Curaçaose dokmaatschappij ligt sinds gisteren plat. De 'werknemers' nemen het werk niet op. Een slechte zaak, denken het dok en het bestuurscollege, want de goede naam van Curaçao in de scheepvaartsector gaat zo verloren.

Bij Toekomstconferentie:

'Autonoom Curaçao moet als eerste op de agenda'

WILLEMSTAD — Nog voordat de op 8 maart de Toekomstconferentie tussen de drie Koninkrijkspartners van start gaat, is er al een situatie ontstaan waarin de partners tegenover elkaar staan: als de volgorde van de agendapunten niet wordt veranderd, stapt Curaçao op.

Man-leider Don Martina verklaarde gisteren dat als niet de staatkundige herstructurering van de Antillen als eerste punt op de agenda wordt gezet, "wat Curaçao betreft de conferentie zal zijn afgelopen". Die herstructurering staat nu als derde punt op de agenda, vooraf gegaan door 1) het schrappen van de onafhankelijkheidsdatum voor Aruba en 2) de deugdelijkheid van bestuur op de Antilliaanse eilanden.

Eerst moet de toekomstige status van de eilanden en de reactie daarop van Nederland duidelijk zijn, pas daarna kan over andere punten worden gepraat. "Als de andere partners niet bereid zijn met ons mee te werken, waarom zouden wij dan met de anderen meewerken", zo verwoordde Don Martina het standpunt van de Curaçaose partijen gisteren.

Als over de volgorde van de agendapunten geen concensus komt, zal de Curaçaose delegatie de conferentie verlaten. De autonomie van Curaçao moet voorop staan.

Dito Mendes: "Jammer, slechts om één detail"

Het Dok ligt plat

WILLEMSTAD — Het dok ligt plat. Wat gisterochtend begon als een langzaamaanactie na een vakbondsbespreking onder werktijd, mondde nog voor klokslag elf uur uit in een staking. Gedeputeerde Mendes de Gouveia wil zich als president-commissaris afzijdig houden, maar hoopt dat de opnieuw ingeschakelde Landsbemiddelaar Migda Schill erger kwaad kan voorkomen. "Gewoon jammer dat zoiets kleins uitmondt in een vergadering onder werktijd en een staking", zegt de bewindsman bezorgd. Er is nog geen kort geding tegen de vakbond CADMU aangespannen, hoewel dokdirecteur Bob Schriel daar maandag wel mee schermde.

Het bereiken van een voorlopig akkoord over de nieuwe c.a.o liep op het nippertje mis omdat de CADMU met een aanvullende eis kwam die toestaat dat de hele c.a.o. elk moment opengebroken kan worden. Zowel bij de dokdirectie als op het bestuurscollege denkt men dat het niet juist is een driejarige c.a.o. op die manier te ontkrachten.

De Landsbemiddelaar zou vanochtend proberen het bestuur van de CADMU op andere gedachten te brengen. De bond begon de c.a.o.-onderhandelingen aanvankelijk met de eis dat er een volledige herintroductie moet plaatsvinden van de arbeidsvoorwaarden die in 1983 werden ingeleverd door het personeel om het bedrijf van de ondergang te redden. Met het deze maand gesloten akkoord is alleen een loonsverhoging van vier procent, de herinvoering van drie procent vakantietoelage en de hervatting van de werkgeversbijdrage aan de pensioenen bedongen. De rest van het ingeleverde blijft iets voor de toekomst. De dokdirectie heeft ingestemd met het voorstel om, als er in de komende drie jaar sprake is van tussentijdse verbeteringen in de financiële positie van de dokmaatschappij, ondermeer een bonus beschikbaar te stellen voor de arbeiders in de vorm van een 'variabele beloning'.

PERPLEX

De dokdirectie staat perplex nu de CADMU, nadat de vakbondsleden hun zegen hebben gegeven over het concept-protocol voor een nieuwe c.a.o., op de proppen is gekomen met de eis dat zodra de financiële positie van het dok verbetert de discussie kan worden gestart over toekenning van de ooit ingeleverde arbeidsvoorwaarden. Ondermeer kan dan de herintroductie van de kerstbonus en de indexering (koopkrachtaanpassing) door de vakbond weer ter discussie worden opgevoerd. Inacceptabel zegt het dok. Schriel: "Die eis, afkomstig uit vorige protocollen, kan wel in het nieuwe akkoord worden opgenomen, maar alleen onder voorwaarde dat deze gedurende de looptijd van de c.a.o geen inzet zal zijn voor tussentijdse onderhandelingen."

FUNEST

De dokdirectie en ook Mendes de Gouveia meldt dat arbeidsonrust in het bedrijf funest kan zijn omdat scheepseigenaren uitwijken naar andere werven.

De stakende dokwerkers waren vanochtend wel aanwezig op en bij het bedrijfsterrein. Hun vertegenwoordigers spraken met de Landsbemiddelaar. Zij was vanochtend echter telefonisch niet bereikbaar om een toelichting te geven op de besprekingen.

Minister Römer:

'Er is geen ticketbeleid bij Antilliaanse overheid'

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Minister van Justitie Suzy Römer sluit niet uit dat criminele jongeren uit de Antillen in sommige gevallen een ticket van familieleden krijgen om naar Nederland te gaan. Het zou jongeren kunnen betreffen die in Nederland proberen af te kicken of van wie de ouders de illusie hebben dat hun kinderen daar een betere toekomst tegemoet gaan. Maar om te suggereren dat het om overheidsbeleid zou gaan, is volgens haar zeer kwalijk. "De regering van de Nederlandse Antillen heeft op geen enkele wijze een dergelijk beleid en staat dat ook niet voor". Aldus Römer bij aankomst in Nederland vanmiddag.

De Antilliaanse minister van justitie zei dat het Antilliaanse rechtssysteem nagenoeg het zelfde werkt als het Nederlandse. "Iemand die bij ons in de gevangenis zit, kan niet zomaar even op vrije voeten worden gesteld", bekritiseerde ze impliciet de opmerking van Nordholt dat sommige criminele jongeren al na drie dagen vrijkomen en met een ticket op zak naar Nederland reizen.

Volgens Römer kampt het justitiele apparaat over de hele wereld met dezelfde problemen. Daarom is het volgens haar niet aan de orde bepaalde groepen de schuld te geven van de criminaliteit. Indirect uitte ze kritiek op het Nederlandse politiële/justitiële beleid. "Ik wil niet beweren dat het in Nederland erger is dan elders. Maar ook Nederland kent zijn problemen. Er is een cellentekort, gedetineerden ontvluchten de gevangenis, er is sprake van een georganiseerde criminaliteit en er wordt een softdrugsbeleid gevoerd, waarbij je op zijn minst vraagtekens kan zetten".

Brandbrief van politiebond en ABVO

Politiepersoneel wil niet langer wachten op uitgestelde bevorderingen

WILLEMSTAD — Het administratief en het technisch personeel van de politie accepteert niet langer dat het zolang moet wachten op bevorderingen. De politiebond NAPB en de ABVO hebben een alarmbrief aan de minister van Algemene Zaken (Liberia) gestuurd en aan haar staatssecretaris voor personeelszaken Luciën Arrendell. In het telegram staat dat de benoemingen binnen 48 uur geregeld moeten zijn door de verantwoordelijke bewindslieden.

De lang uitgestelde bevorderingen hebben recentelijk meer klachten uit het ambtenarenkorps opgeleverd. Arrendell heeft in zijn beleidsplannen aangegeven de afdeling personeelszaken snel te reorganiseren zodat onder meer de stapel met bevorderingen weggewerkt wordt.

Maandagochtend uitten de medewerkers van het politiekorps hun ontevredenheid tijdens een informatieve bijeenkomst onder werktijd. Sommige bevorderingen hebben meer dan vijf jaar op zich laten wachten. Twee jaar geleden was er een rechtszaak over een bevorderingskwestie waarin door de rechter bevolen werd dat de bevordering voor 1 maart 1992 geregeld had moeten zijn. Dat is niet gebeurd, zegt Roy Henriquez als voorzitter van de politiebond.

Aanvankelijk heeft de regering gesteld dat alle bevorderingen bij de politie moesten wachten tot een zogenoemd 'formatierapport' gereed was. Toen dat klaar was bleken er onvolledigheden in te zitten. de jongste herziene versie kwam in december gereed. De vakbonden ABVO en NAPB hebben echter nog niet de tijd kunnen vinden om zich tot in detail uit te spreken over het uiteindelijke formatierapport. Pas dan kan het verplichte Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (GOA) plaatsvinden, aldus Henriquez.

Evenwel hebben de bonden al eerder nadrukkelijk het advies gegeven aan de regering om de promotie-stop gedeeltelijk op te heffen en alvast de bevorderingen te regelen in die gevallen waarvan duidelijk is dat het zonder al te veel problemen kan.

Het politiekorps van de Antillen zit met ongeveer 150 administratieve en technische werknemers. Volgens Henriquez gaat het om een aanzienlijk aantal personen die recht hebben op bevordering.

Twee aanhoudingen:

Vuurwapen en drugs in beslag genomen

WILLEMSTAD — De politie heeft maandagavond een pistool met elf scherpe patronen in beslag genomen in de Donckerstraat te Otrabanda en twee personen aangehouden wegens het in bezit hebben van drugs.

Het wapen werd ergens op een dak gevonden en is mogelijk gebruikt als dreigmiddel in een uit de hand gelopen ruzie. Twee vrouwen hadden woorden met elkaar gekregen. De echtgenoot van de een kwam met het vuurwapen verhaal halen bij de echtgenoot van de andere vrouw. De ingeschakelde politie achtervolgde de gewapende man en hield hem aan. Het pistool werd snel gevonden. De politie ondekte ook een tas met daarin basepoeder. Een 33-jarige vrouw werd eveneens aangehouden; zij had base bij zich.



WILLEMSTAD — De 47-jarige Enith Concepcion is sinds zondag 7 februari spoorloos. De politie heeft op verzoek van familie een opsporingsbericht opgesteld. De vermiste vrouw stond bekend als Corry en was vaak te zien in Punda en Otrabanda.

Het signalement luidt 1,60 meter; slank postuur; lichtbruine huidskleur; zwart haar; donkere ogen; ovaal gezicht; litteken van een scherf in het gezicht.

De vrouw woont te Fleur de Marie. Inlichtingen over de gezochte persoon kan men verschaffen aan de politierecherche via 666362, 666355 of 666352.

Moordaanslag Otrobanda ontknoping serie ruzies

WILLEMSTAD — De dood van de 38 jaar geworden Randell Felies in de nacht voor kinderkarnaval heeft mogelijk te maken met een ruzie onder criminelen. De man D.S. wordt gezocht als dader in de schietpartij. De twee hebben vermoedelijk te maken met geweldsdelicten uit het recente verleden.

De door twee kogels om het leven gekomen Felies was een bekende van de politie. Meer informatie kon niet van de politievoorlichter Mando Davelaar verkregen worden. Het onderzoek is nog gaande. Doorgaans goed ingelichte bronnen maken melding van de betrokkenheid van Felies bij drugssmokkel naar Nederland.

De nog steeds voortvluchtige dader heeft in het verleden al een aanvaring met het slachtoffer gehad en maakte daar ruzie over. Eerder in het weekeinde waren de twee elkaar al tegengekomen en hadden zij woorden gekregen. Het slachtoffer kreeg in het verleden naam als 'notoire crimineel' en zou niet geschuwd hebben geweld te gebruiken als intimidatiemiddel.

Management-opleiding gaat uitbreiden

WILLEMSTAD — Het internationale opleidingsinstituut Henley, voor MBA en BBA (Master en Bachelor in Business Administration), gaat begin 1994 zijn onderwijsactiviteiten uitbreiden in Latijns Amerika en het Caribisch gebied. Curaçao zal in deze opzet fungeren als een soort 'regionaal hoofdkantoor' dat de verschilllende opleidingen zal coördineren, aldus een verklaring van Caribbean Media Consultants.

Henley wil volgend jaar cursussen management gaan geven in landen zoals Venezuela, Colombia, Panama, Costa Rica en Cuba. "De rol die Curaçao in dit geheel speelt, is van cruciaal belang", zo meent Jap Tjong, coördinator en oprichter van Henley op Curaçao. "Curaçao wordt het centrum van een nieuw internationaal opleidingsnetwerk. Vanuit Curaçao vindt de werving van studenten plaats. Op Curaçao organiseren we internationale cursusbijeenkomsten voor de studenten, die we een vervolg geven door lokale workshops in de verschilllende landen".

Momenteel volgen op Curaçao 34 studenten een MBA- of BBA-opleiding.



De wapens en de coca die in beslag zijn genomen bij de arrestatie.

Zes arrestaties, 20 kilo coca, wapens

Antilliaan hoofdverdachte in drugshandel Suriname

PARAMARIBO/WILLEMSTAD — De Surinaamse politie heeft vorige week in samenwerking met de militaire politie in verband met cocaïnehandel zes personen gearresteerd waaronder drie verdachten afkomstig uit de Nederlandse Antillen en één uit Colombia. De overige twee zijn Surinaamse militairen.

De hoofdverdachte is een Antilliaan die al geruime tijd in Suriname woont. Bij hem is twintig kilo cocaïne gevonden. Er zijn zware wapens, Amerikaanse dollars en Surinaams geld in beslag genomen.

De door de Surinaamse politie uitgevoerde operatie ligt in het verlengde van het onderzoek in een andere zaak die speelde in de plaats Domburg, waar vier weken geleden een gewonde man onder het oog van de politie door twee militairen is weggevoerd. Hij is sindsdien spoorloos, hoewel de twee betrokken militairen zijn aangehouden.

Met deze man worden nog zes anderen buitenlanders vermist, van wie het merendeel Colombiaan is. Het gaat om vier mannen, een vrouw en een kind van twee jaar. Het voorlopig onderzoek heeft in elk geval uitgewezen dat er verband bestaat russen de vermissingen en een drugsorganisatie in Suriname.

Na commando-overdracht door VS:

VN-troepen verspreiden zich over heel Somalië

MUQDISHO - De Verenigde Naties (VN) hebben maandag bekendgemaakt dat mogelijk 25.000 militairen onder VN-vlag zullen worden gestationeerd in Somalia na de overdracht van het commando door de Verenigde Staten (VS). Ook in het noorden dat zich heeft afgescheiden moeten VN-militairen worden gelegerd.

De UNOSOM (VN-operaties in Somalia) -macht "zal gelegerd worden in heel Somalia - het noorden, het noordoosten, het noordwesten en langs de Somalische grenzen met Etiopie en Kenya", zo zei VN-woordvoerder voor Somalia, Farouk Mawlawi. Hij zei dat deze plannen onderdeel uitmaken van de voorstellen die VN--secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali later deze week zal voorleggen aan de Veiligheidsraad (V-raad). Hij liet doorschemeren dat er consensus bestaat over legering van troepen.

Bij de door de VS geleide operatie 'Herstel hoop' welke december in Somalia begon onder mandaat van de VN zijn 33.000 soldaten uit 22 landen betrokken. De operatie moet een einde maken aan het plunderen van voedselhulp bedoeld voor twee milioen hongerenden in Somalia. Ook wil de VN dat de gewapende bendes van de krijgsheren worden ontwapend.

Zodra het commando aan de VN wordt overgedragen zullen naar schatting negentienduizend Amerikanen naar huis terugkeren. Een vijfduizend manschappen tellende Amerikaanse snelle interventie-eenheid moet dan achterblijven samen met tienduizend soldaten uit andere landen die nu al in Somalia zijn. Die macht moet worden aangevuld met verse troepen.

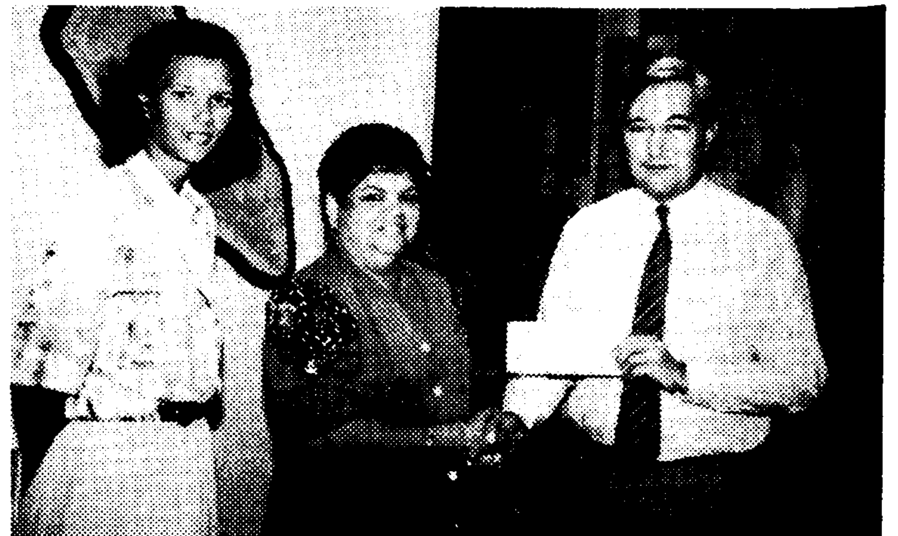
De huidige ergste hongersnood bleef het noordelijke deel van Somalia bespaard. Na de val van dictator Siad Barre riep noord-Somalia de onafhankelijkheid uit, die echter door geen enkel land is erkend.

In afwachting van de dood



■BARDERA - De besttrijding van de honger is sedert de komst van de buitenlandse troepen in Somalia ter hand genomen. Maar voor velen is het toch te laat. Dagelijks komen er mensen om als gevolg van de honger en de totale ondervoeding. Zoals dit kind in Bardera dat voor zijn mok met voedsel zit. In Bardera sterven dagelijks nog vijftig mensen van de honger. (AFP-satellietfoto)

■ *ORANJESTAD — Bij de ABN/AMRO Bank herdacht Alcida Loefstop-Rasmijn haar 25-jarig dienstjubileum. Zij werkte eerst bij de Aruba Commercial Bank (ACB) en trad na de fusie van de ACB met de toentertijd Hollandsche Bank Unie in dienst van ABN, inmiddels ABN/AMRO. Op de foto van links af: manager M. Auwerda, Alcida Loefstop-Rasmijn en directeur A. Harmsen van de ABN/AMRO Aruba.*



Bij vierde verjaardag vertrek Russen:

Bestand Kabul door plunderaars benut

KABUL - In de Afghaanse hoofdstad Kabul hield maandag een wankel staakt-het-vuren stand, dat uitgeroepen was naar aanleiding van de herdenking van de vierde verjaardag van de terugtrekking van de Sovjetunie.

Strijders maakten van de pauze in de gevechten gebruik om op grote schaal te plunderen. Op 15 februari 1989 staken de laatste Sovjetsoldaten de rivier de Oxus over van Afghanistan naar Tadzjikistan. Intussen werkte de Pakistaanse bemiddelaar, gepensioneerd luitenant-generaal Hamid Gul, met beide strijdende partijen gesprekken in een poging het tijdelijk staakt-het-vuren van zondag uit te bouwen tot een permanenter bestand.

Kabul, dat relatief ongeschonden bleef tijdens de veertien jaar durende burgeroorlog tussen het door de Sovjetunie gesteunde communistische bewind en Islamitische verzetsstrijders, heeft het sinds enige tijd zwaar te verduren. In de stad hebben zich verwoestende raket- en artilleriebeschietingen voorgedaan tussen de verschillende Mujaheddin-groepen.

Veerpont vergaan in Bangladesh

DACCA - Bij het zinken van een veerboot op een rivier in het oosten van Bangladesh, zijn zondag vijf mensen om het leven gekomen. Dertig mensen worden nog vermist. Het schip, op de rivier de Meghna, bracht zo'n vijftig bezoekers van een markt terug naar huis. Door nog onbekende oorzaak sloeg de boot om.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
24333.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter Alvarez, Tanki Flip 24. Tel.: 27100.

* * * * * * * *

BOTICA'S
(nachtdienst)
Beneden de brug:
Santa Cruz, Macuarima 23-B. Tel.: 28028.
Boven de brug:
Savaneta.

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond.

Voor opgave/informatie tel.: 24953.

* * * * * * * *

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Cartoons; 18.45 Economics Made Easy; 19.00 Camera on the Move; 19.30 Golden Girls; 20.00 Telenoticias; 20.30 Carnival Special; 21.00 CNN International News; 21.45 Larry King; 22.30 Jesse Jackson; 23.15 Musical; 23.30 Sports Tonight; 23.00 Sluiting.

* * * * * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 Of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

Rustig tweedaags kennismakingsbezoek van Nederlandse minister Kooijmans

ORANJESTAD — Nadat hij gesprekken had gevoerd met gouverneur Koolman, premier Oduber en Statenvoorzitter Flanegien, gaf de nieuwe Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, prof. dr Peter Kooijmans, gisteren in de VIP-room van de luchthaven een persconferentie naar aanleiding van zijn tweedaagse kennismakingsbezoek aan Aruba. "Echte nieuwsfeiten kan ik niet bekend maken omdat die er eenvoudigweg niet zijn", zo grinnikte de bewindsman. Desalniettemin interessant om deze kersverse minister voor te stellen.

Eigenlijk had Kooijmans' voorganger Van den Broek al een bezoek aan de overzeese rijksdelen gepland maar dat liep spaak vanwege zijn nieuwe functie als commissaris bij het Verenigd Europa. Kooijmans: "Het Koninkrijk der Nederlanden is niet alleen een rijk in Europa. Er zijn ook rijksdelen op het westelijk halfrond. Voordat ik in Nederland interne contacten zou gaan leggen, wilde ik eerst eens kennis maken met die delen van het Koninkrijk die ik nog niet zo goed kende".

Over de Toekomstconferentie die in maart op Curaçao wordt gehouden, herhaalde Kooijmans het Nederlandse standpunt dat het bereid is om samen voort te gaan maar dat er voorwaarden moeten worden gesteld. "De eerlijkheid gebiedt te zeggen dat we elkaar in maart eens goed in de ogen moeten kijken. We hebben een gemeenschappelijke verantwoordelijkheid."

De bewindsman stond ook kort stil bij de zwarte lijst van Amnesty International, waar Aruba en de Antillen sinds april vorig jaar in zijn opgenomen. "Excessen doen zich overal voor maar dat neemt niet weg dat deze zaak grondig onderzocht moet worden. Maar wat hier is gebeurd, gebeurt ook in Nederland. Wat dat betreft moeten we realistisch blijven", aldus Kooijmans.

Nadat Kooijmans en echtgenote zaterdagavond hadden genoten van 'die enige parade met al die vrolijke lichtjes', sprak de Nederlandse minister gistermorgen met de gouverneur, de premier en de Statenvoorzitter een aantal problemen die zich in de toekomst kunnen profileren of zich nu al voordoen. Kooijmans benadrukte dat men hierbij niet moet denken aan substantiële problemen. Hij noemde het liever 'coördinatieproblemen met betrekking tot het buitenlands beleid vanuit Aruba'.

Kooijmans: "Het is belangrijk de wederzijdse activiteiten op elkaar af te stemmen. Zowel Aruba als Nederland moeten weten wat voor contacten er precies gaande zijn. Als de Arubaanse premier Nederland wil bezoeken, moet dat goed en ruimschoots vantevoren worden vastgelegd zodat alle partijen zich daar goed op voor kunnen bereiden".

Het viertal sprak onder meer over de instabiele situatie te Venezuela. Zowel de Arubaanse regering als de Nederlandse indrukken worden volgens Kooijmans beïnvloed door die instabiliteit. Aruba, de Antillen en Venezuela hebben jarenlang samengewerkt op sociaal-economisch en cultureel niveau. Dat mechanisme is langzaamaan verstoord en moet weer beter gaan functioneren.

Een ander punt dat Kooijmans besprak was de visumproblematiek. Met name de landingsvergunning voor Dominicanen, die geruime tijd geleden is ingevoerd op Aruba, zou te verwarrend werken. Om het gevaar van wederzijdse intimidatie te voorkomen, moet ook daar aan gesleuteld worden.

De Nederlandse minister is vanmorgen in Suriname aangekomen. Vrijdag brengt hij een kennismakingsbezoek aan Curaçao, waarna hij weer naar Nederland zal afreizen.



■ *ORANJESTAD — Met de KLM vertrok José Luis Maduro (28) gistermiddag naar Nederland waar hij de komende maanden in Emmen en Oosterwolde bij twee volambachtelijke slagersbedrijven onder meer getraind zal worden voor levering aan hotels, restaurants en andere grote instellingen. De reis en verblijfkosten werden mogelijk gemaakt door de directie van Pueblo Supermarkt. Maduro werd uitgeleide gedaan door chefslager Jacques Bult van Pueblo, die de afgelopen maanden de slagerij uitbreidde en daardoor een goede naam opbouwde. De Pueblo-directie wil graag jonge mensen opleiden in het slagersvak. Belangstellenden kunnen zich dan ook te allen tijde aanmelden.*

Gesteund door vereniging Stimaruba

Leerlingenraad stuurt petitie voor opname in regeerprogramma

ORANJESTAD — De leerlingenraad van Colegio Arubano heeft, gesteund door drs Adri Rasmijn van Stimaruba, een petitie met handtekeningen van ruim driehonderd leerlingen en ouders aan de politieke partijen gestuurd die de nieuwe regering gaan vormen. De partijen worden verzocht in het regeerprogramma de bescherming van het milieu als programmapunt op te nemen.

De leerlingenraad wil dat de politieke partijen zich verplichten om op serieuze wijze het milieu op effectieve wijze te beschermen door jaarlijks een bedrag van twee miljoen florin op de begroting te plaatsen.

Volgens de leerlingenraad staan de koraalriffen onder zware druk van het afval van de raffinaderij en de tankers. Ook het rioleringssysteem dat uitmondt in zee en afval van woningen en de horecabedrijven dat in zee wordt gestort, vormt volgens de leerlingenraad een groot gevaar voor het milieu. Zij noemt in dat verband ook de ongecontroleerde duiktrips door honderden toeristen en de ankers van toeristenboten en vissers die de riffen aantasten.

Als gevolg van gebrek aan controle door de regering worden de broedkolonies van vogels op de rifeilanden met uitsterven bedreigd. Het Spaans Lagoen wordt op de internationale Ramsarlijst als reservaat genoemd, maar de faecaliën-trucks lozen hierin hun inhoud. Als laatste milieugevaar wordt de golfbaan genoemd, die een bedreiging vormt voor de Bubali vogelplas.

In geval de politieke wil niet bestaat om de riolering van San Nicolas op de waterzuiveringsinstallatie op Bubali te koppelen, dan moet er een andere oplossing worden gevonden voor de waterlevering aan de golfbaan. "De vogelplas kan in ieder geval niet opgeofferd worden aan het persoonlijk belang van twee investeerders", aldus de leerlingenraad.

OPVOEDEN

Het natuurpark Arikok kan nog steeds niet beantwoorden aan een van haar bestemmingen: het geven van opvoedingsfaciliteiten aan de scholen en heeft bovendien fondsen nodig voor onderhoud. De leerlingenraad noemt verder het laten loslopen van duizenden geiten en schapen, waardoor de herbebossingspogingen mislukken.

De wetten voor bescherming van een aantal diersoorten, zoals de leguaan en trupiaal, hebben niet veel zin wanneer de woonplaatsen van deze dieren constant vernield worden omdat controle van de overheid ontbreekt. Ook bij de woningbouw wordt schade aangericht aan de natuur, zoals met de terreinschoonmaak te Jaburibari.

De leerlingenraad is van mening dat er op korte termijn conservatiemaatregelen moeten komen, zoals de wettelijke invoering van boven- en onderwaterparken, het geven van milieu- en conservatielessen op de politieopleidingsschool en het beschikbaar stellen van de benodigde faciliteiten. Het pleit voor de invoering van een ruimtelijk ordeningsplan met voldoende aandacht voor preservatie en een jaarlijks bedrag op de begroting voor conservatie van de natuur.

Wat betreft conservatiemaatregelen op lange termijn, vindt de leerlingenraad dat scholen hieraan mee kunnen helpen door aanpassing van het onderwijssysteem. Bovendien moet TeleAruba in de gelegenheid worden gesteld meer documentaires over de natuur uit te zenden. Bedrijven moeten gestimuleerd worden om in hun reclames meer aandacht te schenken aan de bescherming van de natuur. De regering moet subsidie geven voor informatieve programma's door organisaties als Stimaruba en er moet een integraal plan worden ingevoerd voor het behoud van de natuur.

De leerlingenraad stelt tot slot dat zij als jonge generatie wil blijven genieten van Aruba's natuur; het heldere water, het prachtige koraal en de mooie vogels.

Ook Groen Links voor beperkte toelating Antillianen en Arubanen

WILLEMSTAD/AMSTERDAM — Antilliaanse jongeren die naar Nederland komen, moeten zich voor hun vertrek aan afspraken binden over wat ze in Nederland gaan doen. Houden ze zich niet aan deze afspraken, dan kunnen ze geen aanspraak maken op begeleiding door een mentor. Allen jongeren die bereid zijn deel te nemen aan scholings- en werkgelegenheidsprojekten zouden tot Nederland mogen worden toegelaten. Dit staat in een voorstel van de Amsterdamse gemeenteraadsfractie van Groen Links, dat volgende week in diverse deelraden wordt besproken.

Met het voorstel wil Groen Links voorkomen dat laaggeschoolde jongeren in Nederland in de criminaliteit terechtkomen. De gemeente Amsterdam zou volgens het raadslid Tara Oedayraj Singh Varma begeleiders moeten aanstellen die deze jongeren helpen met huisvesting, opleiding en werk. Voor jongeren die een beurs hebben om in Nederland te komen studeren, zorgt de rijksoverheid al voor zo'n mentor.

Ook wil Groen Links dat er meer aandacht komt voor taalonderwijs "Er wordt ten onrechte van uitgegaan dat de laaggeschoolden goed Nederlands spreken. Ze zijn echter vaak naar scholen geweest waar alleen Papiamentu wordt gesproken. Voor hen zou eenzelfde soort taalonderwijs moeten komen als voor Marokkaanse jongeren", zegt Varma.

Het voorstel is geen reactie op de recente uitlatingen van hoofdcommissaris Nordholt van de Amsterdamse politie. Die zegt te vermoeden dat de Antillen criminele jongeren bewust naar Nederland sturen. Varma: "Met het schrijven van dit voorstel zijn we al acht maanden geleden begonnen." Maar zij onderschrijft die geluiden wel. "Van Antilliaanse organisaties en jongeren heb ik inderdaad ook vernomen dat probleemjongeren vanuit Curaçao naar Nederland worden gestuurd. En datzelfde zou gebeuren met jongeren die op Curaçao zijn gearresteerd. Ik ben er erg van geschrokken, maar evenals Nordholt heb ik geen bewijzen. Dat is trouwens niet mijn taak, maar die van de minister van Justitie. Waar het mij om gaat is dat we de jongeren iets moeten kunnen bieden."

TOELATINGSREGELING

Varma maakte kort voor kerstmis een ronde door de Bijlmermeer en kwam er naar eigen zeggen geschokt vandaan. Van politiefuctionarissen kreeg zij ook te horen dat sommige Antilliaanse jongeren zich bewapenen met vuurwapens. Het gemeenteraadlid heeft ook gepleit voor de inzet van meer Antilliaanse welzijnswerkers bij de opvang van Antilliaanse jongeren in Nederland. Die opvang zou al op Schiphol moeten beginnen.

Groen Links is niet de eerste politieke partij die komt met het voorstel tot beperkte toelating van Antillianen. In de Tweede Kamer hebben het CDA (Krajenbrink) en de VVD (Wiebenga, Terpstra) er bij herhaling voor gepleit. Zaterdag herhaalde Wiebenga dat voorstel. Tijdens een spreekbeurt in Breda, gisteravond, heeft ook VVD-fraktievoorzitter Bolkestein zich uitgesproken voor een toelatingsregeling voor Antillianen. "Immers voor de Nederlanders die naar de Antillen komen geldt ook een toelatingsregeling," aldus Bolkestein.



■ *ORANJESTAD — In tegenwoordigheid van collega's van andere radiostations, verrichte minister Elio Nicolaas van Verkeer en Vervoer gistermiddag de officiële opening van Aruba's tiende radiostation 'Hit FM 94' van Johnny Habibe. De bewindsman had alle waardering voor de doorzetting van Habibe en de plaats die hij in de Arubaanse radiowereld heeft weten te veroveren. Het bewijs hiervan noemde minister Nicolaas de aanwezigheid van vele collega's van andere radiostations.*

Nieuwe commissie opgericht in kader van toekomstconferentie

ORANJESTAD — Rechtenstudenten van de Universiteit van Aruba (UA) hebben, onder auspiciën van de UA en in verband met de Toekomstconferentie op 10 maart op Curaçao, waar gesproken zal worden over de toekomstige staatkundige relatie binnen het Koninkrijk, een commissie in het leven geroepen.

Deze 'Comision Futuro Relacion Estatal' heeft als doel, het bevorderen van een discussie en bewustwording onder alle groeperingen in de gemeenschap over de invloed en consequenties die de staatkundige ontwikkelingen in de Nederlandse Antillen voor de Status Aparte van Aruba kunnen hebben.

In verband hiermee organiseert de commissie op vrijdag 5 maart een congres in het Americana Aruba hotel, waarbij experts op staatkundig gebied en politici het woord zullen voeren. Hiervoor zijn uitgenodigd de expremier van de Nederlandse Antillen, mr Miguel Pourier, expert staatkundig gebied mr Mito Croes, mr Janus (Nederland), premier Nelson Oduber, een vertegenwoordiger van de Nederlands Antilliaanse premier en het Tweede Kamerlid Jurgens.

Moderator is Shirley Angela Eisden en de aanwezigen krijgen de gelegenheid om direct of indirect vragen te stellen. Men kan nu al bij de UA inschrijven voor dit congres.

De commissie heeft het volgend bestuur: voorzitter Miriam Malmberg, vicevoorzitter Harold Falconi, secretaris Kathy Paskel, tweede secretaris Ina Tromp, pr-man Arturo Oduber en commissarissen Roly Croes en Boy Nicolaas. De adviseur van deze commissie is mr Renee van Aller, docente Staats en Bestuursrecht aan de UA. De coördinatie is in handen van de dames M. Oduber (telefoon 37494) en Ivonne Kromhout (24241).

Mooie kiek van koningin



■ *ORANJESTAD — Toerist Ron Wessels (rechts), die Aruba vijf keer bezocht in de periode van 1990 tot 1993, overhandigt een ingelijste foto van de cruiseboot 'Queen Elizabeth' aan minister ing. Eddy Briesen van Toerisme. Het schip lag in de maand december in de haven van Oranjestad. Wessels bevond zich die dag bij het zwembad van Sonesta, richtte zijn fototoestel op het schip en maakte de kiek. De uitreiking van de ingelijste koningin geschiedde in aanwezigheid van mevrouw Maria Peña.*

Rechter spreekt vonnis in hoog opgelopen burenruzie

ORANJESTAD — Acht maanden gevangenisstraf waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar, luidde het vonnis tegen E.D. die betrokken was bij een rel met de politie in de Maracastraat te Dakota in november 1992. De zoon E.D. kreeg zes maanden waarvan twee maanden en 26 dagen voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar. De officier had tegen beiden anderhalf jaar geëist.

In de Maracastraat onstond een burenruzie omdat tijdens een feestje de muziek te hard zou staan. Toen de politie trachtte te bemiddelen, kwamen de feestgangers in verzet tegen de dienstdoende agenten. Hierbij mishandelde de vader van E.D. ook nog zijn buurvrouw. Zijn zoon had daarna meegeholpen.

De officier was niet te spreken over dit publiekelijk optreden tegen de politie. Advocaat mr J. Coutinho verdedigde vader en zoon en vond dat de door de officier geëiste straf van anderhalf jaar veel te hoog was.

Rechter mr H. van der Griendt was van mening dat de vader zich niet had verzet tegen de politie, maar wel dat hij zijn buurvrouw mishandelde. Voorts merkte hij op dat op het laatste ogenblik, voordat verdachten voor de rechter verschenen, het Openbaar Ministerie nog enige omschrijvingen aan de dagvaarding had toegevoegd. Hij stelde dat mishandeling en publiek geweld strafbare feiten zijn. Hierbij hield hij rekening met het feit dat de vader zichzelf niet meer onder controle kon houden en de zaak uit de hand liep. Ook hij vond de geëiste straf te hoog. Uiteindelijk liepen de politiemensen maar enige schrammetjes op. Hij vond dat de zoon geen tegenstand aan de politie had geboden, maar in het openbaar geweld pleegde. De zoon kon na het uitspreken van het vonnis direct op vrije voeten worden gesteld.

Zweedse vrouw gestorven aan mishandeling

ORANJESTAD — De sectie op de Zweedse passagiere Ingrid Larsson (62) van het cruiseschip 'Vasco da Gama', heeft uitgewezen dat haar dood werd oorzaakt door slagen op het hoofd en vermoedelijk wurging. Daarna werd haar lichaam in zee gegooid. Het onderzoek is nog in volle gang.

In verband met dit gebeuren zijn de twee bemanningsleden E.K. (42) en A.A. (21) aangehouden. Zij zijn beiden afkomstig uit Honduras. Verwacht wordt dat de recherche, nadat het onderzoek is afgesloten, meerdere bijzonderheden bekend kan maken. De echtgenoot van het slachtoffer is op Aruba achtergebleven om het vervoer van het stoffelijk overschot naar Zweden, waar de begrafenis plaatsvindt, te regelen.

Brazauskas president van Litouwen

VILNIUS - De vroegere communistische leider Algirdas Brazauskas heeft zondag de eerste Litouwsepresidentsverkiezingen na de onafhankelijkheid van de Sovjetunie in 1991gewonnen.

Zo blijkt uit de officiële voorlopige uitslag. Brazauskas kreeg bijna 60 procent van de stemmen. Zijn nationalistische rivaal Stasys Lozoraitis behaalde ongeveer 39 procent. De uitslag, na telling van bijna alle stemmen, kwam overeen met de uitkomsten van de opiniepeilingen. De Litouwers brachten zondag massaal hun stem uit. De zestigjarige Brazauskas was al waarnemend president

Eindklassement WK schaatsen

HAMAR — Falko Zandstra is de tiende Nederlandse wereldkampioen bij de mannen allrounders. De Fries is de derde die in Hamar zegeviert. Jaap Eden (1895) en Hein Vergeer (1965) gingen Zandstra in het Noorse schaatsdorp voor.

De laatste Nederlandse wereldkampioen was Leo Visser (1989). Tussen Eden en Vergeer-Visser beklommen Coen de Koning, Kees Verkerk, Ard Schenk, Harm Kuipers, Piet Kleine en Hilbert van der Duim de hoogste schaatstroon.

Met ieder drie titels zijn Eden en Schenk in dit opzicht de succesvolste Nederlandse allrounders. In recente jaren lieten de beste schaatsers (Vergeer, 1985 en 1986) en Visser hun mondiale zege vooraf gaan door een Europese triomf.

Eindklassement:

1. Zandstra 157.626 punten, 2. Koss 157.961, 3. Ritsma 159.042, 4. Veldkamp 160.717, 5. Johansen 162.495, 6. Sighel 162.515, 7. Sjoelga 163.612, 8. Sanarov 163.634, 9. Horvath 163.756, 10. Sato 163.934, 11. Itokawa 166.131, 12. Bengtsson 166.206.



...FALKO ZANDSTRA...

Dennis Bergkamp en Wim Jonk drie jaar naar Inter Milan

GOUDA — Dennis Bergkamp speelt het komend seizoen voor Inter Milaan. De 23-jarige Ajacied maakte dat maandag in Gouda bekend tijdens een persconferentie op het kantoor van de vakbond van voetballers VVCS. Bergkamp, die bij Ajax werd opgeleid en de Amsterdammers geen cent heeft gekost, kwam tot overeenstemming over een contract van drie jaar. Het transferbedrag is echter niet openbaar gemaakt. Ajax verloor ook Wim Jonk die voor diezelfde termijn tekende en eveneens voor Inter uitkomt in de volgende voetbalseizoenen.

Met deze twee jongste aanwinsten, lijkt de voetbalstad Milaan definitief van Oranje. Het doel van Inter is, AC Milan te verslaan. Daar speelt het befaamde Nederlandse trio Marco van Basten, Frank Rijkaard en Ruud Gullit.

Er wordt gesuggereerd dat het sensationele nieuws als een bom insloeg in voetballand Italië. Vooral bij Juventus kwamen de gemoederen goed los. De "oude dame" zoekt ook al de juiste sterren om AC Milan te achterhalen, en dacht die in Bergkamp te hebben gevonden. De Ajacied dacht echter het zijne daarover.

Waarom de koning van de stiftbal voor Inter koos, werd maandag in het bastion van de VVCS niet geheel duidelijk. Bergkamp vond het leuk dat Jonk meeging, maar noemde dat niet doorslaggevend. Wel sprak hij van een club die bij hem paste, een club met historie. "Het financiële deel heeft nooit voorop gestaan. Het is natuurlijk wel prettig dat het erbij komt."

Waarschijnlijk besefte Bergkamp dat zijn rol bij Inter belangrijker kan zijn dan bij Barcelona of Juventus. Deze clubs hadden eerder belangstelling getoond voor de Amsterdamse spits. Bij Barcelona en Juventus liggen de machtsverhoudingen vast en de teams hebben de laatste jaren grote successen geboekt. Inter gaat zijn stijl aanpassen in de geest van de Nederlanders. Jonk, de vooruitgeschoven laatste man, en Bergkamp, kort achter de spitsen.

AANPAK

Jonk nield zich daarover op de vlakte: "Natuurlijk hebben ze bewust bepaalde type spelers gekocht. Maar over de aanpak zullen we de komende tijd nog gaan discussiëren. Voor mij lag het ook allemaal anders dan voor Dennis. Hij kon kiezen, ik niet. Ik heb altijd gezegd dat als er een grote club kwam, ik weg zou zijn. Ik heb de leeftijd ervoor, nieuwe kansen zouden zich wellicht niet meer voordoen. Ook zonder Bergkamp was ik gegaan."

Bergkamp dacht veel verder. "In het begin van het seizoen hebben we een keer met Ajax tegen Inter gespeeld: 2-2. Het was niet veel. Ze speelden typisch Italiaans, scherp in de verdediging, snel in de counter. Dat gaat veranderen. Inter is er achter dat het enige goede voetbal het aantrekkelijke voetbal is. Daarom hebben ze ons gekocht."

Tot maandag had het tweetal net gedaan alsof een gezamenlijke transfer ver weg was. Van Gaal, de technisch directeur van Ajax, opende pas twee weken geleden de discussie. "Als ik trainer van een grote club was kocht ik ze allebei", verklaarde hij na een galavoorstelling van het tweetal tegen Vitesse.

Van Gaal heeft recht van spreken. Hij bracht de voetbaltweeling bij elkaar. Onder Beenhakker zat Jonk, ooit door Cruijff uit het tweede van Volendam gehaald, meestal op de bank. Inmiddels strekt de samenwerking zich uit tot het Nederlands elftal. "Misschien heeft dat bij Inter wel de doorslag gegeven", zei Jonk. "Voor je naam is het belangrijke in de nationale ploeg te voetballen."

ONOVERBRUGBAAR

Inter bezet in de Serie A de tweede plaats. De achterstand op AC Milan, negen punten, is onoverbrugbaar. "Maar uit hun klassering blijkt toch dat ze veel kwaliteit hebben. Ik heb ook niet de indruk dat er meer aankopen moeten komen. Ik denk dat het wel goed zit met de selectie."

Inter werd, met het recordaantal van 58 punten, in 1989 voor de laatste keer kampioen. Vooraal dankzij de Duitse inbreng van Matthaus en Brehme. Later volgden ook nog Klinsmann en Sammer. Inmiddels zijn alle Duitsers alweer verkocht. Dat heeft de club de laatste jaren ruim 30 miljoen gulden opgeleverd. Ook daarom wilde Bergkamp naar Inter. "Er is geen probleem met te veel buitenlanders", sprak hij.

Formeel is dat niet helemaal waar. Momenteel zorgen Pancev, Sjalimov en Ruben Sosa voor de internationale inbreng. Garanties dat er tenminste twee van hen worden verkocht heeft Bergkamp niet. "Maar ga er maar rustig van uit dat wij er instaan. Daarvoor hebben we kwaliteit genoeg. Dat is voldoende bewezen."



Drie spelers kandidaten beste speler

GOUDA — Bergkamp (Ajax), Jonk (Ajax) en Romario (PSV) zijn de drie kandidaten voor de titel beste speler in de Nederlandse voetbalcompetitie. Een van de drie wordt op 8 maart in Rosmalen gekozen door de leden van de vereniging van contract spelers tijdens het jaarlijkse gala van de voetballersvakbond.

Voor de beste speler in de eerste divisie zijn Babangida (VVV), Van der Laan (ADO Den Haag) en Mutsaers (RBC) kandidaat. Voor beste jonge speler zijn geselecteerd: Davids (Ajax), Meijer (MVV) en Overmars (Ajax). Voor beste doeiman: Van Breukelen (PSV), De Goey (Feyenoord) en Menzo (Ajax).

COMMENTAAR

Actieve sponsor(ing)

HET IS lovenswaardig dat er op Curaçao nog personen rondlopen, die in de eigen mensen geloven en vertrouwen. En het wekt bewondering wanneer blijkt dat een sponsor, op eigen initiatief en vrijwillig, maar wel onder bepaalde voorwaarden, geld investeert in een lokale sporter. Amadeo Kemper, een talentvol atleet, die bovendien bekend staat als een temperamentvolle en harde werker, mag zich dan ook gelukkig prijzen.

De lokale ondernemer Aleco Schnog van Schnog's Enterprises heeft zich opgegeven voor de sponsoring van de hardloper. Behalve geloof en vertrouwen ook een kwestie van lef en geen gemakkelijke opgave. Immers op dit moment spelen persoonlijke en daaraan verwante commerciële-, club- en politieke belangen een grotere rol dan het algemeen belang in het lokale sportgebeuren.

Door atletiektrainer Glen Albertina (ook een harde werker voor de atletieksport) persoonlijk te benaderen, bewijst de sponsor niet alleen te weten waar hij het moet zoeken, maar ook ondanks tegenslagen in het verleden, in de eigen mensen te blijven geloven. Maar er zijn voorwaarden aan verbonden. Schnog wil dat er via een goed gestructureerd plan en met visie gewerkt wordt aan positieve resultaten. Hierbij gaat hij degenen uit de weg, die eerder geïnteresseerd lijken te zijn in het opbouwen van een persoonlijke bestuurlijke en internationale carrière.

Zo'n carrière-planning gaat helaas vaak ten koste van talentvolle lokale sporters, die thuis moeten blijven en geen kans krijgen om deel te nemen aan buitenlandse stages, trainingskampen en/of wedstrijden. En dit terwijl de 'officials' wel uitgebreid van allerlei reisprivileges genieten. Gelukkig laat niet iedereen zich door deze gang van zaken ontmoedigen...

In aanloop naar voetbalcompetitie

Vier spelers van UNDEBA en een van S.U.B.T. naar andere club

WILLEMSTAD — Vijf gecontracteerde voetballers, uitkomend in het betaald voetbal van Curaçao, hebben onlangs een aanvraag voor transfer naar een ander team gedaan bij de Federashon di Futbol di Korsou (FFK). Verder blijkt dat Centro Dominguito twee nieuwe jeugdige spelers heeft aangetrokken, terwijl Deportivo Independiente Tera Kòrá (DINTEKA) het volgend seizoen met twee elftallen is toegelaten tot de lagere FFK-afdelingen.



In de aanloop naar de aanvang van de lokale FFK-voetbalcompetitie, wordt het voetbal op het eiland vooral bepaald door de diverse transacties van voetballers en door de aanwinsten voor de diverse clubs. Het nieuwe voetbalseizoen wordt officieel op zondag 21 maart geopend met wedstrijden in de diverse voetbal-afdelingen van de FFK.

Op de laatst uitgebrachte transactie-lijst van de voetbalbond, blijkt dat maar liefst vijf gecontracteerde voetballers geen deel meer willen uitmaken van hun huidige teams. De procedure is dan dat zij aan FFK een aanvraag voor transfer naar een andere club doen. De voetbalbond publiceert daarop in het orgaanblad de namen van de voetballers en stuurt dit blad rond naar de diverse clubs.

In de laatste FFK-publicatie blijkt dat de tweede divisie-club Undeba het meest te lijden had. Het team gaat waarschijnlijk vier waardevolle voetballers kwijtraken. Churmel Lodowica (28), Laynon Rosina (27), Aldrin Troeman (24) en Norwin Andrea (25) hebben allen gevraagd om op de FFK-transferlijst te komen.

Het is triest om te zien hoe Undeba, ooit een van de beste selecties van Curaçao, sinds jaren een dalende lijn laat zien. Nadat het elftal van Banda'bou naar de eerste divisie promoveerde in de jaren tachtig, in de top draaide en Curaçao zelfs in het buitenland succesvol vertegenwoordigde, komt het team nu uit in de tweede divisie.

Bij het laatst gehouden kampioenschap werd Undeba in de promotie- en degradatie wedstrijden door de selectie van Centro Hubenil Mahuma verslagen. Dit team gaat nu in de eerste divisie spelen. Een ander team dat ook sinds drie jaar in een dalende lijn laat zien in de prestaties is voetbalclub Scherpenheuvel. Deze ooit hoog aangeprezen voetbalclub en samen met Victory Boys de trots van de wijken Santa Rosa, Seru di Lora, Montanja en directe omgeving, degradeerde zelfs naar de derde divisie.

De vijfde voetballer die op de transactielijst werd opgenomen, is Burney Poppen. De 33-jarige speler speelde het afgelopen seizoen voor S.U.B.T. Deze afkorting staat voor Sport Unie Brion Trappers. Dit team kende zijn glorietijden onder vooral de leiding van technisch directeur Wilhelm Canword. In de laatste drie seizoenen heeft S.U.B.T. plaats moeten maken voor Sithoc, dat drie jaar achtereen kampioen van Curaçao is.

Het team van Centro Dominguito heeft voor het komende seizoen twee jeugdige spelers aangetrokken. Waarschijnlijk worden deze spelers, Emmerson Martina (15) en Rodienne Panneflek (15), ingezet in de jeugdselecties van Centro Dominguito. Deze voetbalorganisatie is het derde team dat het tweede district (de wijken Santa Rosa, Montagne, Dominguito en directe omgeving) vertegenwoordigt in het lokale voetbal.

De voetbalbond heeft voor het nieuwe seizoen ook een nieuwe club toegelaten. Het team uit Tera Kòrá DINTEKA zal met twee elftallen uitkomen in de FFK-afdelingen: in de jeugd- en in de derde divisie.

Drie Nederlanders bij de eerste vier geëindigd

Falko Zandstra wereldkampioen schaatsen allround

HAMAR — De slotvolgorde van het WK schaatsen in Hamar was identiek aan die van het EK in Heerenveen, het gevoel dat daarbij hoorde toch anders. Voor Falko Zandstra diende zijn eerste wereldtitel als de ultieme bevestiging de beste vierkamp-schaatser van het moment te zijn. Na twee Europese kampioenschappen streepte hij dit weekeinde zelf het laatste voorbehoud weg.

Niet dat Zandstra ooit twijfelde aan zijn mogelijkheden. Daarvoor is de Fries te onbevangen. Maar die twee continentale titels won hij in Heerenveen, op kruipafstand van het ouderlijk huis. Het WK in Noorwegen, waar de sympathie bij Johann-Olav Koss lag, vond onder vreemde omstandigheden plaats. "Pas als ik daar win, voel ik me echt de beste", zei Zandstra in Heerenveen toen hij eveneens voor Koss, Ritsma en Veldkamp eindigde. Zondagavond kwam het hoge woord er wel uit. "Maar voor hoe lang?", bleef hij bescheiden.

Want of de jaren negentig qua mannenschaatsen als het tijdperk-Zandstra de geschiedenis zullen ingaan, vindt de pas 21-jarige kampioen te boud gesteld. Hetzelfde werd nog maar twee jaar geleden over Koss gezegd en geschreven. "Hij blijkt ook geen machine die je aanzet en onmiddellijk kampioen wordt", weet Zandstra nu. "Dit kan mij ook overkomen."

In Hamar overwon hij niet alleen Koss, het chauvinistische publiek, ook een tweetal kwaaltjes. Uit het trainingskamp in Davos bracht hij een zere keel en verkoudheid mee. Vrijdagavond was er paniek in het Nederlandse kamp toen een allergische reactie op een maaltijd de Fries vele onwelkome pukkeltjes bracht. "Misschien heb ik het wel nodig, als me iets tegen zit."

De wereldkampioen van 1993 boekte zaterdag zijn grootste winst. Op de 500 meter bleef hij Koss slechts 17/100ste van een seconde voor. Een misslag in de laatste buitenbocht kostte tijd. Maar op de 5000 meter liet Zandstra zien waartoe zijn nog altijd dunne benen in staat zijn. De eerste 600 meter schaatste hij ongehoord hard, binnen de 50-secondengrens: 49,68. "Dit slaat nergens op", dacht Zandstra na. "Ik en denken, kun je het je voorstellen", lachte hij om zijn ontspannen levensstijl.

VERBAASD

Zijn teamgenoten reageerden al even verbaasd. "Oeps", zei Ritsma. "Knap, ja", bekende Veldkamp. Bondscoiach Ab Krook bemoeide zich maar niet te veel met zijn topper. "Rustig aan, maar blijven ontspannen", dacht hij bij zichzelf en zei het pas later hardop. Zijn tijd (6.43,86) was ruim drie seconden sneller dan die van Koss, de wereldrecordhouder. "Dit is het toernooi van Zandstra", zei Koss zaterdagmiddag al.

Op zondag bleek de Noor nog niet in zijn tweede plaats te willen berusten. Op de 1500 meter, eigenlijk Zandstra's specialiteit, won Koss ruim een halve seconde terug. De Nederlander was zenuwachtig, reed te ruime bochten en werd nog zenuwachtiger. Zijn voorsprong op de tien kilometer slonk tot zeven seconden. Maar in een taktisch uiterst sterk gereden race gaf Zandstra zijn concurrent geen kans. Pas op de laatste meters mocht Koss hem echt voorbij.

Door zijn stijl, goed rechtuit glijdend, had Zandstra de minste hinder van het veel bekritiseerde ijs in Hamar. Voor het WK kroop hij nog in zijn schulp, Koss kent hoge en lage druk in Noorwegen immers beter. Maar de Noor moest op de 5000 meter als eerste vertrekken en aldus het ijs verkennen. Dat bleek ongelijk, met rillen in de lengterichting. "Je wiebelde door de bochten", zei Veldkamp. Na drie kilometer reden alle rijders een oplopend schema. Zandstra had in de beginfase genoeg marge gecreëerd. In vier dagen trainen en schaatsen in het Vikingschip waren de omstandigheden telkens anders. Donderdag was het ijs te bros, vrijdag supergoed, zaterdag was de baan een wasbord. De lokale ijsmeesters excuseerden zich, de warmte van ruim tienduizend werd als reden aangevoerd. De beloofde beterschap kwam zondag, al bleef de toplaag na langdurig dweilen aan de harde kant.

IJs voor Veldkamp die na een zwakke 500 en 1500 meter zijn irritaties op de tien kilometer afreageerde met een nationaal record. De Hagenaar is volgend jaar, als hetzelfde Viking-schip opnieuw als fraai decor dient, favoriet voor prolongatie van zijn Olympische titel. Zoals Zandstra op drie afstanden in de medaille-plaatsen hoopt te rijden. Voor Ritsma, alweer derde, rest de wetenschap dat zijn schaatsen nog progressie vertoont. Maar dat geldt ook voor provinciegenoot Zandstra.

Boris Becker wint indoor-toernooi Milaan

MILAAN — Het is dit jaar tot nu toe met Boris Becker alles of niets. De Duitser won begin januari het toernooi van de Oliesjeiks in Doha, werd in de eerste ronde van de Australian Open verrassend uitgeschakeld door de Zweedse veteraan Anders Jarryd en bracht zondag voor de derde keer in zijn loopbaan het met bijna anderhalf miljoen gulden gedoteerde toernooi van Milaan op zijn naam. Eerder zegevierde Becker in 1987 en 1989.

De finale tegen Sergi Bruguera was voor de 25-jarige Becker bijna een walk over. Hij had niet meer dan een uur en twintig minuten nodig om met 6-3 6-3 te zegevieren. De Spaanse gravelspecialist, die voor het eerst in zijn carrière de eindstrijd van een indoortoernooi bereikte, had zaterdag in de halve finales verrassend de als derde geplaatste Tsjech Petr Korda uitgeschakeld (6-4 0-6 7-5).

Becker won het verplichte nummer tegen de Australiër Wally Masur met 6-4 7-6. Hij laste na afloop met zijn coach Gunter Bresnik nog een extra training van twintig minuten in "omdat de slagenwisselingen zo kort waren geweest". Becker sloeg in totaal vijftien aces, waarvan drie in de tiebreak. Masur kreeg in elf servicegames van de Duitser slechts elf punten toebedeeld.

Het was de 38ste titel voor Becker in een ATP-toernooi. Hij stond 55 keer in een finale. Becker kreeg vleugels toen hij in de kwartfinales het prestigieuel tegen zijn landgenoot Michael Stich met 6-2 6-2 won. De Duitser stond een enkele set af in het Forum Milano Fiori, waar zondag 8.000 toeschouwers zaten. Becker brak in de zesde en negende game van de eerste set door de opslag van Bruguera en herhaalde dat in de achtste game van de tweede set. De partij werd met de achtste ace op het eerste matchpoint beslist.

"Ik geloof, dat ik weer op mijn best ben", sprak Becker na afloop. "Mijn vorm laat niets te wensen over." Stich had eerder al geconstateerd: "Hij ziet er bijzonder fit en afgeslankt uit." Op de tribunes hing een spandoek met de tekst: "De Davis Cup zonder Super-Boris is als het Oktoberfest zonder bier." Becker, die eerder dit jaar bedankte voor de Duitse Daviscupploeg, had het gezien. "Ik heb ook gehoord, dat de organisatoren van het Oktoberfest er over denken de hoeveelheid bier drastisch te beperken." De nummer vier van de wereld is deze week voor het toernooi in Stuttgart als eerste geplaatst. Richard Krajicek staat als vijfde op de lijst.

Barcelona dient protest in tegen scheidsrechter

MADRID — FC Barcelona tekent bij de Spaanse voetbalbond protest aan tegen het optreden van scheidsrechter Jose Pajares Paz tijdens de wedstrijd tegen Atletico Madrid. Paz stuurde in een vaak gemene confrontatie vier spelers uit het veld, onder wie drie van de club van trainer Cruijff.

Een delegatie van de landskampioen hoopt op het bondsbureau in Madrid de tuchtcommissie te overtuigen van het falen van de scheidsrechter, onder meer door videobeelden te laten zien. "Het comité zal de opnamen kritisch bekijken", zei een woordvoerster van de bond.

Barcelona, dat zich de laatste weken onjuist bejegend voelt door de scheidsrechters, vindt onder meer dat te veel overtredingen van Atletico-spelers onbestraft bleven. De prestatie van Paz, die onder politiebescherming van het veld verdween, is gehoond in de Spaanse pers. Hij kan voor een maand worden uitgesloten als de autoriteiten vinden dat zijn prestatie ondermaats is geweest.

Cruijff: "In vijftien minuten heeft hij drie keer onterecht gefloten voor buitenspel en Micheal Laudrup werd bijna vermoord."

Dit seizoen al zeven spelers verkocht

Ajax gaat zich nu rustig bezinnen op de toekomst

GOUDA — Ajax heeft meer miljoenen dan spelers op de bank. Na de verkoop van Dennis Bergkamp en Wim Jonk lopen de reserves van de Amsterdamse club hoog op. Hoe hoog, dat wilde penningmeester Van Os niet zeggen.

Het speculeren liet hij liever over aan Italiaanse kringen. Daar circuleerde het bericht dat Inter in totaal 75 miljoen gulden was kwijtgeraakt aan de transactie. Dat is dan inclusief de salarissen van de spelers, en inclusief het bedrag dat Bergkamp van het transfergeld opeist.

Van Os gaf wel toe dat de verkoop van Bergkamp de grootste uit de geschiedenis van het Nederlandse voetbal was. Tot nu toe was de 17 miljoen van Ruud Gullit het record. De international zal Ajax waarschijnlijk ongeveer 25 miljoen gulden hebben opgeleverd. Jonk zal ook niet voor veel onder de tien miljoen zijn verhandeld. Overigens werden er gescheiden onderhandelingen gevoerd. Er was geen sprake van koppelverkoop.

Sinds de gewonnen Europese finale van vorig seizoen heeft Ajax zeven spelers verkocht. Verder waren dat Winter (Lazio), Van 't Schip (Genoa), Roy (Foggia) alsmede de reserves Van Loen (Feyenoord) en Willems (Grasshoppers). Dat vijftal leverde een bedrag van rond de twintig miljoen op. Ajax is rijk, maar heeft straks geen spelers meer. "Dat is nu eenmaal ons lot", zei voorzitter Van Praag.

BEZINNING

"We stellen in de opleiding hoge eisen aan onze spelers. Dat betekent dat we kwaliteit krijgen. Daarvoor gaan belangstelling bestaan. U begrijpt dat deze jongens van ons niet weg hoefden. Om financiële en sportieve redenen zijn ze echter niet tegen te houden.

Ayrton Senna en Alain Prost op coureurslijst Formule 1

PARIJS — Ayrton Senna staat toch op de lijst van coureurs voor het komend seizoen in de Formule 1. Op de laatste dag voor sluiting van de termijn is de drievoudig wereldkampioen uit Brazilië ingeschreven als derde coureur van McLaren. Ook Prost behoort alsnog tot de deelnemers.

Er zijn 28 coureurs aangemeld, onder wie de Nederlander Jan Lammers. Senna, die door onvrede over het aangeboden contract dreigde het seizoen te laten schieten, is bij McLaren teamgenoot van de Amerikaan Michael Andretti en de Fin Mika Hakkinen.

In een verklaring zei de Braziliaan dat de Britse renstal hem alleen heeft opgenomen opdat hij dit seizoen in actie kan komen. Hetgeen volgens hem niet wil zeggen dat hij dat ook doet. Senna zei eerst de nieuwe auto uitvoerig te willen testen.

Ook de Fransman Alain Prost, die op een eerdere lijst evenmin niet voorkwam, is alsnog toegevoegd. Prost, gecontracteerd door Williams als opvolger van wereldkampioen Nigel Mansell, dreigde zijn licentie te verliezen na kritische opmerkingen aan het adres van de bonden FOCA en FISA.

FISA-voorzitter Mosley zei in Parijs dat de inschrijving van Prost geaccepteerd zal worden. De ploegen mogen de invulling nog veranderen tot de eerste trainingen van de openings GP in Zuid-Afrika, maar dat kost ze een boete van bijna twintigduizend gulden.

De ingeschreven coureurs voor het komend seizoen:

Williams: Hill (GBR), Prost (Fra). Tyrrell: Katayama (Jap), De Cesaris (Ita). Benetton: Schumacher (Dui), Patrese (Ita). McLaren: Andretti (Vst), Hakkinen (Fin). Footwork: Waurwick (GBR), Suzuki (Jap). Lotus: Zanardi (Ita), Herbert (GBR). Jordan: Barrichello (Bra), Capelli (Ita). March: Lammers (Ned), Gounon (Fra). Larrousse: Alliot (Fra), Comas (Fra). Lola: Alboreto (Ita), Badoer (Ita). Minardi: Fittipaldi (Bra), Barbazza (Ita). Ligier: Brundle (GBR), Blundell (GBR). Ferrari: Alesi (Fra), Berger (Oos). Sauber: Wendlinger (Oos), Lehto (Fin).

"Derde" rijders: McLaren: Senna (Bra). Ligier: Bernard (Fra).

Strijd tussen FC Twente en Vitesse onbeslist

ENSCHEDE — FC Twente en Vitesse blijven elkaar beloeren in de strijd om Europees voetbal. Het onderlinge duel leverde zondag in Enschede geen treffers op. Ondanks een numerieke meerderheid gedurende ruim een kwart van de wedstrijd kon de thuisclub het evenwicht op het scorebord niet doorbreken: 0-0. Achteraf kon Vitesse zelfs wijzen op de beste mogelijkheden.

Latuheru kwam in de tweede helft tot tweemaal toe in een droompositie, maar faalde beide keren hopeloos. In het laatste geval zelfs voor een leeg doel. Eijer mikte daarna voor de Arnhemse ploeg nog op de paal. Op dat moment had FC Twente al een man meer op het veld, omdat Straal in de 64ste minuut voor de tweede keer geel had gekregen. Een kwartier nadat hij aan het shirt van Karnebeek had gehangen, liep de verdediger Polley onderste boven.

Arbiter Blankenstein toonde zich hard in zijn oordeel. Later bespaarde de scheidsrechter wel Van de Looi een vroegtijdige aftocht, toen deze voor de tweede maal Mols bruut de weg versperde.

Trainer Neumann van de bezoekers had desondanks moeite met het wegzenden van Straal: "Ik heb wel twintig overtredingen gezien, die net zo erg waren", meende de Duitser, die na afloop vrede had met de puntendeling. "Utrecht heeft verloren, dus alles is nog mogelijk."

Dat vond ook zijn collega Baan. De coach van FC Twente gaf wel toe dat de ware kracht van zijn ploeg was achtergebleven bij de verwachtingen. "Niet eens zo vreemd", meende Baan. "Vurens en Mols moeten nog wennen aan hun nieuwe ploeggenoten en dit geldt andersom ook."

Vooral spelbepaler Arts heeft veel moeite met de mutaties bij Twente. Waar hij De Boer blindelings vond, is hij na diens afscheid een zoekende in de woestijn. Baan liet hem in de rust achter in de kleedkamer ten koste van Ten Hag, waardoor de als middenvelder gestarte Vurens een linie kon opschuiven. De wissel sorteerde pas effect na de rode kaart van Straal.

Baan versterkte het aanvallende vermogen van zijn ploeg met het inzetten van Pahlplatz. Zijn ploeg kreeg kansen, maar Polley faalde. Vitesse hield met enig fortuin stand.

AGENDA SPORT

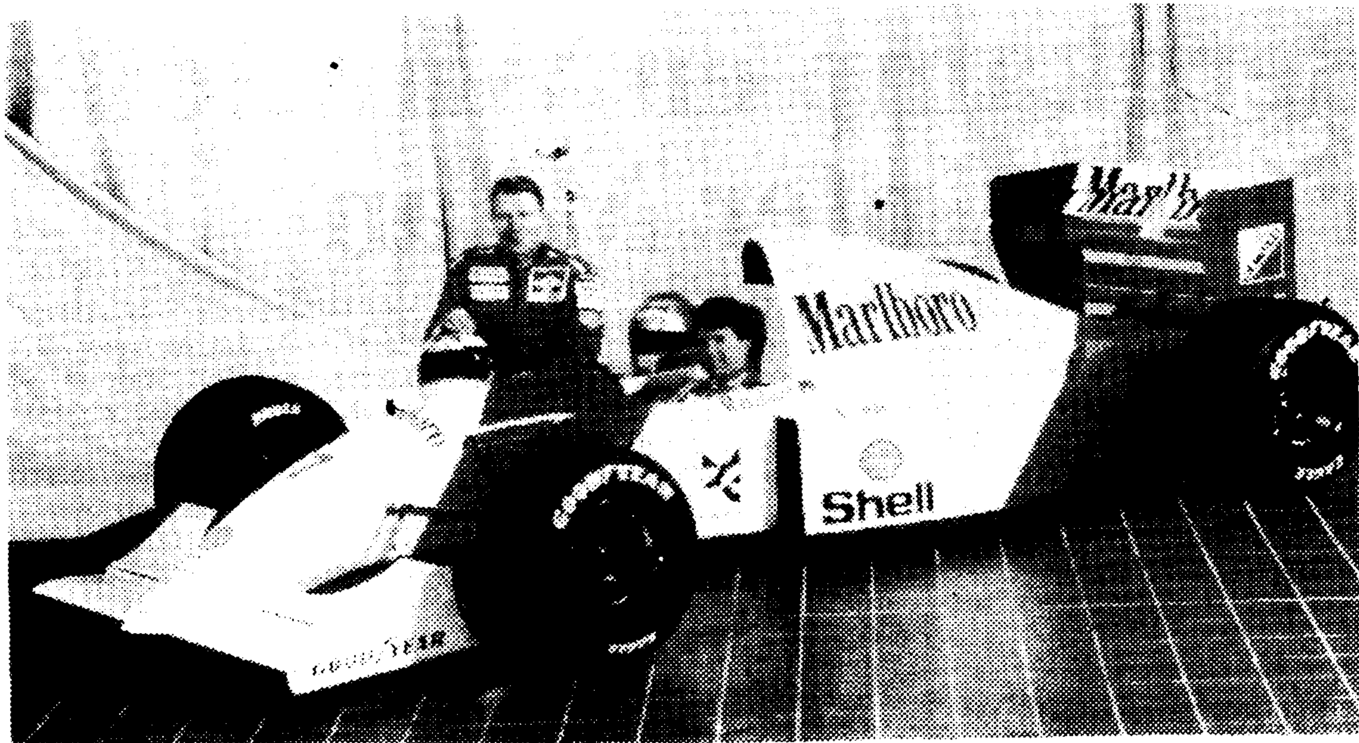
SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur, zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB
(Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken



■*PARIJS — De nieuwe Marlboro McLaren Ford MP4/8, welke gisteren gedurende zijn eerste proefrit op Silverstone niet goed functioneerde, met de coureurs Mika Hakkinen en (in de auto) Michael Andretti.*

De Italiaanse Nederlanders

DEN HAAG — Dennis Bergkamp en Wim Jonk (beiden naar Inter) zijn respectievelijk de zestiende en zeventiende Nederlandse speler die de overstap maken naar de Italiaanse competitie. De eerste was Faas Wilkes, die in 1949 ook naar Inter in Milaan verhuisde.

De lijst met Nederlandse voetballers in Italië is als volgt:

1949: Faas Wilkes/Inter, later Torino
1950: Wim Lakenberg/Pro-Patria
1950: Andre Roosenburg/Fiorentina
1961: Piet Kruiver/Lanerossi
1980: Michel van de Korput/Torino
1980: Ruud Krol/Napoli
1982: Jan Peters/Genoa, later Atalanta
1983: Wim Kieft/Pisa, later Torino
1987: Ruud Gullit/AC Milan
1987: Marco van Basten/AC Milan
1988: Frank Rijkaard/AC Milan
1988: Mario Been/Pisa
1992: Aron Winter/Lazio Roma
1992: John van 't Schip/Genoa
1992: Bryan Roy/Foggia
1993: Dennis Bergkamp/Inter
1993: Wim Jonk/Inter.

Puntverlies AC Milan heeft geen gevolgen

ROME — De trefzekerheid van aanvaller Papin en de koelbloedigheid van doelman Rossi hebben het ongeslagen record van AC Milan in stand gehouden. De lijstaanvoerder speelde zondag gelijk bij Atalanta, 1-1.

Gevolgen had het puntverlies niet voor AC Milan, alweer 55 achtereenvolgende competitie-duels zonder nederlaag. Ook de nummer twee van de ranglijst, Inter, verspeelde een punt. Dat geburde tegen Napoli, 0-0. Juventus klom naar de gedeelde vierde plaats. In Turijn werd Genoa verslagen door een doelpunt van invaller Ravanelli. Juventus achterhaalde daardoor Lazio Roma, dat tegen Cagliari (1-2) de tweede thuisnederlaag leed.

Atalanta, derde, heeft op eigen veld een nog betere staat van dienst dan AC Milan. De ploeg haalde dit seizoen thuis achttien punten uit tien duels. AC Milan speelde voor de eerste keer sinds tweeënhalf jaar zonder een Nederlander. Rijkaard, Van Basten en Gullit waren geen van allen fit.

De eerste helft was fel en gelijk opgaand. De sensationele dingen gebeurden pas na de rust. In de 72ste minuut kreeg Atalanta een strafschop, omdat Baresi een overtreding beging tegen Ganz. Rambaudi stuitte van elf meter op Rossi. Tegen Foggia, twee weken eerder, stopte de doelman eveneens een strafschop. Papin opende de score vier minuten voor het einde, maar nauwelijks een minuut later zorgde Ganz voor de gelijkmaker.

Inter, aangeslagen door de forse bekernederlaag eerder in de week tegen AC Milan, herstelde zich nauwelijks tegen Napoli. Pancev kreeg kort voor de tijd de beste kans om inter in de 0-0 wedstrijd aan de overwinning te helpen. De miste hij echter.

Door een defensieve blunder verspeelde Lazio de vrij snel verkregen voorsprong - doelpunt Fuser - tegen Cagliari. Cappioli maakte gelijk. Een rake kopbal van Pusceddu hielp de club van Sardinië een kwartier na de rust aan het winnende doelpunt. Lazio, de club van Aron Winter, miste de geblesseerde Duitse international Riedle. Foggia speelde met de weer fitte Roy gelijk tegen AS Roma, 0-0.

Tafeltennis in Kopenhagen

Vriesekoop en Hooman vroegtijdig uitgeschakeld in Top-12 toernooi

KOPENHAGEN — Het optimisme kende vooraf geen grenzen. Spelers, coaches en bestuursleden van de Nederlandse Tafeltennis Bond (NTTB) waren het voor de verandering volledig met elkaar eens, een unicum in de relgevoelige Nederlandse tafeltenniswereld. Bettine Vriesekoop en Mirjam Hooman zouden het bij het Top 12-toernooi in Kopenhagen helemaal gaan maken. Niets bleek minder waar. "Het blijft mensenwerk", mokte technisch directeur Jan Vlieg na de snelle aftocht van het Nederlandse tweetal.

Vriesekoop verzette zich met drie overwinningen in groep-A nog redelijk tegen de vroegtijdige uitschakeling. Hooman boekte in de andere afdeling slechts een moeizame zege. "We waren aan onze stand verplicht minimaal een speelster in de halve finale te hebben", erkende Vlieg de totale mislukking, die sterk deed denken aan de blamerende afgang bij de vorige editie in Wenen.

De uitschakeling van Hooman kwam in de Deense hoofdstad, waar de Roemeense Ciosu en de Zweed Waldner de titel grepen, allerminst als een verrassing. De vertrouweling van coach Frits Kantebeen was na de kansloze nederlaag in de openingspartij tegen finaliste Olga Nemes zichzelf niet meer. De eeuwige twijfelaar, die in Kantebeen nog altijd haar verlosser ziet, incasseerde zaterdag onzeker en gejaagd drie ontmoedigende nederlagen. "Ik was goed in vorm, maar kon helaas mijn beste spel niet op tafel leggen", luidde het zwakke verweer van Hooman, die weigert concessies te doen aan haar techniek en taktiek.

De capitulatie van Vriesekoop kwam onverwacht en veroorzaakte traditiegetrouw de nodige ophef. De Europese kampioene maakte het zichzelf in de KB-Halle onnodig moeilijk. De meest ervaren deelneemster, die haar veertiende Top 12 afwerkte, kon de juiste mentale balans niet vinden. Na overtuigende overwinningen op Fazlic en Timina vormde de nederlaag tegen de onverstoorbare Badescu (1-3) het breekpunt.

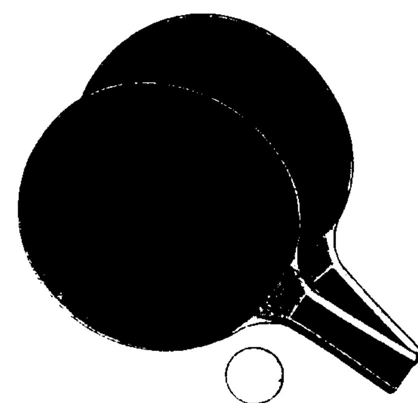
"Ik varieerde te weinig met mijn slagen", uitte Vriesekoop zelfkritiek. "Ik had Badescu meer mijn eigen spel moeten opleggen, maar was echter te gespannen omdat ik graag wilde winnen. Dat blijft mijn grootste probleem, want ik zet mezelf te veel onder druk. Ik kan niet wachten op succes en ben te ongeduldig. Misschien speelt onbewust mee, dat de tijd voor mij begint te dringen. Ik wil alles winnen wat ik in mijn eerste tafeltennisleven heb gewonnen. Dat streven werkt soms tegen mij."

De tweevoudige kampioene (1982 en 1985) raakte na de ontnuchterende verliespartij tegen Badescu in een lastige positie. Het laatste groepsduel met Asa Svensson uit Zweden moest met 3-0 of 3-1 worden gewonnen om kwalificatie voor de halve eindstrijd af te dwingen. Na twee games (0-2) lag Vriesekoop eruit en gaf Svensson de partij cadeau (3-2).

Het beslissende punt in de tweede game (20-22) leidde tot een klein opstootje, dat later in de catacomben een onfris vervolg kreeg. Vriesekoop zag een netservice, de Duitse arbiters niet. Het Nederlandse kamp vroeg bij de Zweedse collega's vergeefs om steun. De sfeer aan tafel was daarna uiterst vervelend.

"Vriesekoop heeft vroeger voor de meeste ellende gezorgd in de historie van het tafeltennis", riep coach Ulf Carlsson in alle euforie tegen Zweedse journalisten. "Een puntje stelen was gebruikelijk voor haar. Ik vertrouw Vriesekoop nog steeds niet. Met haar ga ik daarom zeker niet in discussie over een twijfelgeval."

De Nederlandse top-tafeltennisster reageerde aanvankelijk lakoniek op de krasse taal van Carlsson. "Dat komt volledig voor zijn rekening", schamperde de Europese kampioene. Luttele minuten later begon de hypergevoelige fanaat zachtjes te huilen. "Het is triest en kortzichtig, dat ik nog steeds op grond van mijn verleden word beoordeeld. Zien die klungels uit Zweden dan niet, dat ik veranderd ben? Ik doe er alles aan om van mijn oude imago af te komen. De opmerkingen van Carlsson zijn belachelijk. Deze aantijgingen verdien ik niet meer."



Heerenveen wint met 3-2 van VVV

NAC voor het eerst deze competitie lijstaanvoerder

DEN HAAG — NAC neemt voor het eerst dit seizoen de koppositie in van de eerste divisie. De Bredanaars wonnen zaterdag de topper tegen De Graafschap met 1-0, voor bijna zevenduizend toeschouwers aan de Beatrixstraat. TrainerKistemaker van De Graafschap maakte zich kwaad op scheidsrechter Jol, die de wedstrijd ondanks de dichte mist liet doorgaan.

Kistemaker meldde zich tijdens de rust bij Jol, met de opmerking dat hij geen snars van het duel kon volgen en het verzoek of staking mogelijk was. Jol wilde van geen afiluiten weten. "Ik kon niet meer dan 15 meter het veld inkijken, de grensrechter zag ook nauwelijks wat. Ik heb Jol voorgesteld zondagmiddag opnieuw te spelen, maar kreeg geen gehoor", aldus de boze Kistemaker.

Het andere topduel, tussen Heerenveen en de voorganger van NAC als koploper VVV, eindigde in 3-2. In het ook al mistige Abe Lenstra-stadion stonden de Limburgers een kwartier voor tijd nog met 2-1 voor, waarna Verbeek en de 34-jarige Roemeen Camataru, de laatste met een fraaie omhaal, ruim achtduizend Friezen blij maakten.

Van de hoog geklasseerde clubs verloor ADO Den Haag thuis van nummer laatst Heracles: 0-1, door een doelpunt van Mol. Voor de Almeloërs, die pas negen punten hadden, was het pas de derde zege van het seizoen, de eerste buiten Twente. De onrustige aanhang van Den Haag, dat de laatste weken matig presteert, eiste het vertrek van trainer Nol de Ruiter, die zijn spelers de laatste weken, ook in de publiciteit, heeft aangepakt.

NAC SMACHT AL JAREN

NAC smacht al jaren naar de eredivisie, maar is meestal de schlemiel als de prijzen worden verdeeld. De recente succesreeks zette in bij de komst van trainer Ronald Spelbos, die De Visser opvolgde. Het enige, bijna onzichtbare doelpunt, na een kwartier, was van de 20-jarige middenvelder Gesthuizen. De Graafschap speelde de laatste 25 minuten met tien man, nadat Godee met twee gele kaarten uit het veld was gestuurd.

NAC is ook leider in de derde periode, met elf uit zeven. Wat verliespunten betreft staan NEC (tien uit zes) en FC Zwolle (acht uit vijf) er beter voor en is Heerenveen (negen uit zes) gelijkwaardig. In de totaalstand is NAC beter dan VVV op grond van het doelsaldo. NEC en RBC hebben net zo weinig verliespunten maar nog een of twee duels in te halen, Heerenveen en De Graafschap doen ook nog volop mee.

Opvallend is ook het opmarsje van TOP, dat door twee doelpunten van Torken bij Telstar won met 2-1. Torken, die bij Den Haag mocht vertrekken, heeft sindsdien voor zijn nieuwe club vier doelpunten gemaakt in drie duels. De goede prestaties van TOP bevredigen de gevoelens van revanche bij Piet Schrijvers, de trainer die na dit seizoen moet vertrekken. Schrijvers kreeg dat te horen toen de Ossenaren ergens onderin bungelden, terwijl de twaalfde plaats het uitgangspunt was voor dit seizoen. Top is nu elfde.

Engeland geschokt door ziekte oud-international Bobby Moore

LONDEN — Noem het jaar 1966 en elke Engelse voetballiefhebber zal herinneringen ophalen aan Wembley, het wereldkampioenschap en Bobby Moore. De fans reageerden afgelopen weekeinde onthutst toen ze hoorden dat de vroegere aanvoerder van de nationale ploeg tegen kanker vecht.

Het beeld van Moore, die 27 jaar geleden de Jules Rimet-trofee in ontvangst nam, bleef al die jaren in de geheugens van de Engelsen opgeslagen. Moore, de elegante verdediger, was de vedette van de ploeg die in de finale Duitsland versloeg met 4-2. In april 1991 werd al een gezwel verwijderd bij zijn darmen, maar uitzaaiingen hebben de lever aangetast.

De 51-jarige Moore speelde 108 Interlands. In het veld had hij natuurlijk overwicht, dacht hij meestal sneller dan de tegenstander. Ondanks zijn grootse vorm kon Engeland de wereldtitel tijdens het WK van Mexico in 1970 niet prolongeren. Moore kwam destijds negatief in het nieuws omdat hij een gouden armband gestolen zou hebben.

Na zijn loopbaan ging hij in zaken, was hij een paar jaar trainer in de lagere regionen van het Engelse voetbal en werkte hij in de journalistiek. "Ik heb een oorlog te winnen en hoop alleen dat ik daartoe de kans krijg zonder dat mijn privéleven er ernstig onder lijdt. Tot nog toe heb ik mijn normale leven gewoon kunnen voortzetten", zei hij over de strijd tegen zijn ziekte.

Zwerver en Posthuma volleybalkampioenen

MONTPELLIER — De volleyballers Ron Zwerver en Jan Posthuma hebben met hun Italiaanse club Treviso de tweede prijs binnen enkele weken gepakt. Na het veroveren van de nationale beker, wonnen ze zondag in Montpellier de finaleronde van de CEV-Beker, de Europa Cup III. Terwijl deze twee Nederlandse selectie-spelers het goed doen in Italië, wordt setter Avital Selinger geconfronteerd met het feit dat hij buiten de nationale selectie werd gehouden.

Treviso won in een competitie met Wuppertal en Dinamo Moskou de beslissende wedstrijd met 3-0 (15-10, 15-13 en 15-2) van de landgenoten uit Padova, die in de tweede reeks zestien setpunten wisten weg te werken. Jan Posthuma was voor het derde jaar op rij blokkeerder van een Europese bekerwinnaar. In de voorgaande seizoenen won hij de Europa Cup voor bekerwinnaars met Montichiari. Vorig jaar was de minst belangrijke continentale beker voor Parma, de club van Peter Blange.

Avital Selinger, die ook bij de Nederlandse selectie hoorde en donderdag te weten kwam dat hij overbodig is bij de nationale volleybalploeg, vertrekt maandag naar zijn vader in Japan. Bij het vrouwenteam van Daiei in Kobe, waarvan vader Arie Selinger trainer is, gaat hij drie maanden stage lopen.

Junior wil zich verder ontwikkelen als trainer, hoewel hij voorlopig niet van plan is te stoppen als speler. Hij behaalde vorig jaar al een trainersdiploma. "Ik wil de kans vergroten dat ik later werk krijg. De markt is klein, heb ik gemerkt. We wonnen de zilveren medaille in Barcelona (met Arie Selinger als trainer), maar ik kreeg geen enkele aanbieding."

Avital had in de loop van vorige week het verzoek van zijn vader gekregen over te komen. Nadat hij hoorde dat hij in de selectie van achttien voor de World League geen plaats voor hem en Ron Boudrie was, nam hij onmiddellijk het besluit op het aanbod in te gaan. "Het wordt me blijkbaar niet gegund in de nationale ploeg te spelen. Arie zei: Jongen, je bent mijn zoon, kom naar me toe en maak je nuttig."

Daiei, dat aan geld geen gebrek heeft en beschikt over een fantastisch trainingscomplex, sloot onlangs de competitie als vijfde af. Binnenkort start de voorbereiding op het bekertoernooi. Avital is een van de assistenten. "Het is onbetaald werk. Waarschijnlijk ga ik bij mijn vader slapen. Wat hij wil, doe ik. Ik heb al vaak met hem samengewerkt. Altijd was hij de trainer, gaf hij de opdrachten, voerde ik ze uit. Nu kunnen we werken aan dezelfde kant, kan ik kijken in de keuken van het topvolleybal."

Selinger blijft wel lid van eredivisieclub Capelle. "Ze hadden begrip voor mijn situatie. In maart kom ik voor een week terug naar Nederland. Ik ben dan beschikbaar voor Capelle en heb al gezien dat de club in die week twee wedstrijden speelt."

De 33-jarige spelverdeler heeft nog altijd de hoop niet opgegeven terug te keren in de nationale ploeg, waarvoor bondscoach Pang hem te oud achtte. "In Japan zal ik in topconditie blijven. Ik kan daar bijna alles doen" krachten sprongtraining."

Selinger wil dolgraag bewijzen een gouden kracht te zijn voor de selectie. Hij gelooft niets van Pang's argument en denkt dat de verwijdering meer te maken heeft met zijn kritische houding ten opzichte van het topsportbeleid. Hij te oud? "De dag dat je oud bent, is de dag dat je alles weet en niet meer denkt te kunnen leren. Ik denk nog altijd beter te kunnen."

In bolwerk LDP:
Anti-corruptie partij wint gouverneurspost

TOKYO - Een nieuwe Japanse partij, die de corruptie in de politiek wil bestrijden, heeft bij regionale verkiezingen in het noorden een prestigieuze gouverneurszetel gewonnen.

Bij de regeringspartij LDP deed de nederlaag in haar bolwerk op het platteland de alarmbellen luiden in verband met de komende gemeentelijke verkiezingen in Tokyo en mogelijke parlementsverkiezingen later dit jaar.

De kandidaat van de Japanse Nieuwe Partij (JNP), die werd gesteund door de socialisten en rebellen binnen de LDP, won de verkiezingen in Yamagata in het noorden van het land met veertigduizend stemmen verschil. "We zien dit als een belangrijk keerpunt", zei een JNP-woordvoerder. "Dit is het begin van een drastische wijziging in de Japanse politiek, vooral omdat het gebeurde in een LDP-bolwerk".

Oude RET DAF's naar Havana

ROTTERDAM - Cuba heeft 110oude DAF-stadsbussen van het Rotterdamse openbaar vervoerbedrijf RET overgenomen.

De Bordeaux-rode diesels, die begin jaren tachtig ongeveer twee ton nieuw kostten, gaan nu voor ongeveer vijftien mille gulden per stuk van de hand. De DAF's gaan voornamelijk dienst doen in de hoofdstad Havana. Volgens de RET kunnen de "oudjes" in Cuba nog jaren mee, mits ze goed worden onderhouden. De komende maanden worden de eerste "afdankertjes" verscheept.

Voorzichtige steun Republikeinen en vakbeweging
Clinton: Middenklasse zwaarder belasten in belang van economie

WASHINGTON - President Bill Clinton heeft maandagavond in een televisierede tot het Amerikaanse volk aangekondigd dat de middenklasse meer belasting moet gaan betalen, zodat de economie op orde gebracht kan worden. De Republikeinen hebben in principe hun medewerking toegezegd bij het streven het begrotingstekort terug te dringen. De Amerikaanse bevolking is bereid voor dit doel het een en ander in te leveren.

In zijn eerste toespraak vanuit het Oval office verklaarde Clinton met behulp van grafieken en kaartjes dat het plan dat hij woensdag in zijn " troonrede" tot het congres zal ontvouwen "de enige weg naar welvaart is". "Wij moeten het feit onder ogen zien dat om de veranderingen door te voeren die ons land nodig heeft, vandaag meer Amerikanen moeten bijdragen zodat alle Amerikanen er morgen beter aan toe zijn", betoogde de president, die er ontspannen uitzag.

In zijn tien minuten durende rede riep Clinton de Amerikanen dringend op de door hem voorgestelde belastingverhogingen en bezuinigingen te steunen. "Wij moeten nu handelen om de Amerikaanse droom te herstellen". Hij verzekerde dat zeventig procent van de belastingverhogingen betaald zal worden door de mensen die meer dan 100.000 dollar per jaar verdienen.

180 GRADEN

Clinton richtte zich direct tot de middenklasse: "Ik had gehoopt in Uw toekomst te investeren door banen te scheppen, het onderwijs uit te breiden en de gezondheidszorg te hervormen zonder meer van U te vragen. Maar dat kan ik niet omdat het begrotingstekort aanzienlijk is toegenomen, meer dan mijn eerdere schattingen en zelfs meer dan de meest pessimistische schattingen vorig jaar". Hij stak de Amerikanen echter ook een hart onder de riem: "U bent niet de enige, U bent niet de eerste en U gaat niet meer betalen om minder te krijgen".

Met deze voorstellen is Clinton 180 graden gedraaid sinds hij in 1992 in zijn verkiezingscampagne nog een belastingverlaging voor de middenklasse in het vooruitzicht stelde als hij gekozen zou worden.

De president zal zijn economische plannen woensdag gedetailleerd uiteenzetten in zijn "State of the Union" (de Amerikaanse troonrede) voor het congres. Onder meer komt Clinton met het plan een economisch stimuleringspakket van 31 miljard dollar, waarbij zestien miljard dollar wordt uitgetrokken voor verbetering van de infrastructuur en vijftien miljard voor belastingmaatregelen voor de particuliere industrie die extra banen moeten opleveren. Met dit pakket, zo zei Clinton maandag, moeten op zijn minst een half miljoen banen geschapen worden.

De regering wil ook een energie-accijns "op brede basis" invoeren om een efficiënter gebruik van brandstoffen te bevorderen.

De Amerikaanse vakbondsleiders die verenigd zijn in de AFL-CIO, de grootste vakfederatie van de Verenigde Staten, kondigden maandag aan dat zij het stimuleringsplan van Clinton voorzichtig steunen. De relaties tussen het Witte Huis en de vakbonden zijn de afgelopen jaren, onder de Republikeinse presidenten, aanzienlijk bekoeld. "Dit jaar is anders", zei AFL-CIO-voorzitter Lane Kirkland. "Er zijn nieuwe opvattingen over werkende mensen, hun vakbonden en het land". Bij de AFL-CIO zijn 95 vakbonden aangesloten.

De Republikeinen, die in de oppositie zitten, hebben maandag gezegd dat zij bereid zijn met het Witte Huis samen te werken om het begrotingstekort te verminderen, mits de offers waarom Clinton de Amerikanen gevraagd heeft niet de "rug van de middenklasse breken". "Er is geen twijfel mogelijk dat dit een kritiek moment is voor Amerika en dat de tijd om te handelen is gekomen", verklaarde Bob Dole, de leider van de Republikeinse minderheid in de senaat. "De oproep van de president mag echter niet synoniem worden met "meer belastingen, meer uitgaven en meer inmenging" van de federale regering, vervolgde hij. "Dat is het soort offers dat de rug van de Amerikaanse middenklasse breekt en ons direct naar een economische ruïne leidt", aldus Dole.

De meeste Amerikanen lijken bereid te zijn gehoor te geven aan de oproep van president Bill Clinton wat in te leveren om mee te helpen het begrotingstekort te verminderen. Dat blijkt uit een opiniepeiling van CBS/The New York Times waarvan de uitslag dinsdag werd afgedrukt in de New York Times. Van de meer dan elfhonderd ondervraagden zei 59 procent dat het nodig is dat de regering bezuinigt op overheidsprogramma's waar zij van profiteren, terwijl 37 procent de noodzaak daar niet van inzag. Achtenvijftig procent is bereid per jaar honderd dollar meer aan belasting te gaan betalen, maar slechts veertien procent van de Amerikanen wil vijfhonderd dollar extra betalen.

VRAGENUURTJE

President Bill Clinton overweegt donderdag naar het congres (parlement) te gaan om in het huis van afgevaardigden vragen te beantwoorden over zijn economisch programma, dat hij een dag eerder ontvouwde in de State of the Union. Clinton werd voor het vragenuurtje uitgenodigd door Richard Gephardt, een van de leiders van de Democratische meerderheid in het parlement. Als Clinton inderdaad op het voorstel ingaat zal voor het eerst in de Amerikaanse geschiedenis een president in het parlement vragen van de afgevaardigden beantwoorden.



■ *VANTAA - Een Fins bataljon gaat als onderdeel van een internationale vredesmacht naar Macedonië. Voorkomen moet namelijk worden dat Macedonië betrokken wordt bij de oorlog welke al woedt in de rest van het vroegere Joegoslavië.*
(AFP-satellietfoto)

Paus-bezoek komt Sudan goed uit
Oproep tot verzoening, einde aan discriminatie

KHARTOUM - Paus Johannes Paulus II heeft zich woensdag tegenover de Sudanese president Omar Hassan Al-Bashir beklaagd over het feit dat zijn bezoek aan Sudan zich beperkt tot de hoofdstad Khartoum. Graag had hij ook het in burgeroorlog verkerende zuiden bezocht om zijn boodschap van verzoening aan de christenen aldaar te verkondigen.

De paus eiste van de generaal dat er snel een einde komt aan de burgeroorlog die het land al tien jaar in zijn greep heeft. Er moet een dialoog tussen de verschillende bevolkingsgroepen op gang komen. Het moet mogelijk zijn, aldus de paus, in de grondwet een oplossing te vinden voor het conflict tussen het overwegend Islamitische noorden en het christelijke en animistische zuiden.

Net als tijdens zijn eerste toespraak eerder op de dag veroordeelde de paus in zijn ontmoeting met Al-Bashir elke discriminatie van etnische en godsdienstige minderheden in het land. De staat is moreel verplicht de minderheden op het gebied van taal, cultuur en traditie voldoende ruimte te geven en hen ook aan het politieke leven te laten deelnemen.

Onder rooms-katholieken in Sudan leeft volgens de paus de diepe wens samen met de andere burgers aan een betere samenleving te werken. Johannes Paulus zei erop te rekenen dat de conflicten tussen noord en zuid, tussen moslims en christenen plaats maken voor harmonie en samenwerking en dat de beperkingen van de godsdienstvrijheid "snel een probleem van het verleden" zullen zijn.

Het bezoek dat Johannes Paulus II woensdag aan Sudan bracht, was echter hoe dan ook voor generaal Al-Bashir "een godsgeschenk". Nu kon de paus, en met hem heel de wereld, met eigen ogen zien hoe tolerant Sudan is en hoe moslims en christenen "in harmonie, broederschap en rust" kunnen samenleven. "Veel mensen geloven dat de paus in een val is gelopen", aldus een westerse diplomaat.

Scepsis over onderzoek naar plunderen Zaire

KINSHASA - De nieuwe stafchef van het Zairese leger heeft een commissie opdracht gegeven een onderzoek in te stellen naar de plunderingen die militairen vorige maand begingen. Dat heeft de Zairese staatsradio maandagavond gemeld.

Generaal Eluki Monga, die woensdag benoemd werd, heeft oggetuigen en slachtoffers opgeroepen verklaringen af te leggen over de soldaten die betrokken waren bij de plunderingen op 28 en 29 januari. Die onlusten zouden honderden mensen het leven hebben gekost. Zairezen en buitenlanders in de hoofdstad Kinshasa zijn echter sceptisch over het vermogen en de wil van het leger daadwerkelijk actie binnen de eigen gelederen te ondernemen.

Nieuw obstakel herenigingsoverleg
Bejaarde Clerides wint stembus Cyprus

NICOSIA - De ervaren conservatieve kandidaat Glafcos Clerides heeft zondag verrassend de presidentsverkiezingen van Cyprus gewonnen. Zijn zege betekent echter een obstakel voor de toch al moeizaam verlopende onderhandelingen over de toekomst van het eiland, zeggen waarnemers bij het overleg waarin de Verenigde Naties (VN) bemiddelen.

De Turks-Cyprische voorman Rauf Denktash wil op korte termijn een ontmoeting met zijn nieuwgekozen Grieks-Cyprische tegenhanger, Glafcos Clerides. "Ik reik mijn hand aan de nieuwe president van de Grieks-Cyprioten in het zuiden van Cyprus", zo zei Denktash maandag. "Ik feliciteer hem met heel mijn hart en hoop hem snel te ontmoeten om een gemeenschappelijke basis uit te werken voor oplossing van de problemen."

De 73-jarige advocaat, die door zijn tegenstanders was afgeschreven omdat hij te oud zou zijn, won de tweede ronde van de verkiezingen maar net van zijn directe rivaal, de zittende president George Vassiliou. Clerides, leider van de conservatieve DISY, behaalde 50,3 procent van de stemmen. Hij werd in de tweede ronde ook gesteund door de centristische Democratische partij, die zich in de eerste ronde geschaard had achter Paschalis Paschalides. De door de communisten naar voren geschoven miljonair Vassiliou, die er na zijn voorsprong van zeven procent op Clerides in de eerste ronde vanuit ging dat hij herkozen zou worden, moest het doen met 49,3 procent, een verschil van 1.988 stemmen. Hij reageerde laconiek: "Dat is democratie, soms win je, soms verlies je". Op Cyprus bestaat stemplicht en meer dan 93 procent van de 393.000 geregistreerde kiezers kwam opdagen.

NATIONALE EENHEID

Clerides, die op 18 februari aantreedt, riep de Grieks-Cyprioten direct na het bekendworden van de uitslag op tot nationale eenheid. De duizenden zingende en dansende Cyprioten in de straten van Nicosia hield hij voor dat "wij onze krachten moeten bundelen en de strijd voor ons vaderland, met respect voor de democratie, voort moeten zetten". Hij voegde eraan toe dat hij in zijn vijf jaar als president "een oplossing voor het probleem Cyprus wil bereiken". "Cyprus moet aanvaard worden als lid van het Verenigd Europa", aldus de aanstaande president, "Dat zou het zoeken naar een oplossing makkelijker maken". Hij had eerder al laten weten dat hij het niet eens is met het plan de toetreding van Cyprus tot de EG afhankelijk te maken van aparte referenda in de twee Cypriotische gemeenschappen.

Clerides geldt als de voorman van de stroming die vindt dat er in de VN-voorstellen teveel concessies gedaan worden aan de Turks-Cyprioten, die in 1983 de alleen door Turkije erkende "Turkse republiek van noord-Cyprus" uitriepen. Het Turkse deel, dat het Turkse leger in 1974 bezette, beslaat ongeveer eenderde van het eiland.

Vassiliou en de Turks-Cypriotische leider Rauf Denktash hebben vorig jaar zomer en herfst langdurige, en merendeels vruchteloze, onderhandelingen gevoerd onder auspiciën van VN-secretaris-generaal Boutros Boutros-Ghali. In maart zou een nieuwe ronde in het overleg beginnen. Clerides heeft de plannen van de VN voor een hereniging niet in zijn geheel verworpen, maar wil wel dat zij ingrijpend veranderd worden. Hij stelt dat de republiek Cyprus dreigt te verdwijnen door de voorgestelde overgang naar een federaal bestel. Clerides is er ook tegen dat er een nieuwe grondwet komt voor het hele eiland.

Straf van FIS-leiders gehandhaafd
Honderden arrestaties na wapenvondst in Algerije

ALGIERS - Het Algerijnse hooggerechtshof heeft dinsdag de straffen bevestigd die een militaire rechtbank op 15 juli 1992 uitgesproken had tegen de leiders van het Fundamentalistische Islamitische Reddingsfront (FIS), Abassi Madani en Ali Belhadj. Beroepszaken die zowel door de verdediging als de openbare aanklager waren aangespannen, werden niet ontvankelijk verklaard. Er zijn door de Algerijnse politie honderden mensen gearresteerd na de vondst van een illegale wapenopslagplaats.

De FIS-leiders Madani en Belhadj waren veroordeeld tot twaalf jaar gevangenisstraf, omdat zij schuldig waren bevonden aan het oproepen tot een staking en het veroorzaken van rellen in juni 1991 uit protest tegen de toen geldende kieswetten. Bij de rellen werden tussen de vijftig en honderd mensen gedood. Vijf andere leiders van het FIS kregen straffen van vier tot zes jaar. De verdediging van Madani en Belhadj had voor het hooggerechtshof de bevoegdheid aangevochten van de militaire rechtbank die de veroordeling uitsprak. De openbare aanklager had een hogere straf geëist. Het hof verwierp beide beroepszaken.

Ongeveer zevenhonderd personen die betrokken zijn bij de handel in en fabricage van wapens, zijn in december en januari opgepakt in het oosten van Algerije. Dit heeft de Algerijnse politie maandagavond bekendgemaakt. "De meeste arrestanten zijn FIS-militanten, zo zei een woordvoerder. Het persbureau APS meldde dat de autoriteiten 842 wapens in beslag hebben genomen, waaronder vierhonderd automatische pistolen, vijf pistoolmitrailleurs en ruim vierhonderd jachtgeweren. Ook is apparatuur in beslag genomen waarmee de wapens werden gemaakt.

INGEZONDEN

Premier en flamingo's

TEGENWOORDIG worden de flamingo's op Bonaire goed beschermd. Het samengaan van industrie en natuurbescherming is al meerdere malen bezongen. Kort samengevat komt het er op neer dat de situatie op Bonaire niet dreigend is voor het voortbestaan van de flamingo's.

Uit onderzoek is nu gebleken dat daarentegen de situatie in Venezuela het kritieke punt vormt voor het overleven van deze vogels. Daar liggen langs de kust een aantal lagunes en binnenbaaien die essentieel zijn als voedselgebied voor de flamingo's. In de droge tijd vallen verschillende van deze lagunes droog en alleen omdat een klein aantal water blijft houden, zijn de flamingo's in staat ook in het droge seizoen voldoende voedsel te vinden.

Eén van deze vluchtplaatsen is de Piritu-lagune ten oosten van Caracas. In de droge tijd wordt deze lagune door duizenden flamingo's gebruikt en deze lagune is onmisbaar voor het voortbestaan van de flamingo-populatie. Toen in oktober bekend werd dat er plannen waren om langs de zuidkant van deze lagune een grote verkeersweg aan te leggen, veroorzaakte dit bericht in kringen van natuurbeschermers groot alarm. Deze weg met de onvermijdelijk daarop volgende bebouwing zou betekenen dat het ecosysteem van de lagune ernstig verstoord zou raken. Venezolaanse natuurbeschermingsorganisaties waarschuwden hun collega's in Amerika en op de Antillen.

Via contacten met de Nederlandse natuurbescherming kwam er een actie op gang om de Venezolaanse autoriteiten ervan te overtuigen een ander traject voor de verkeersweg te kiezen. Er was een aantrekkelijk alternatief waarbij de weg iets zuidelijker zou lopen. Omdat in dit stadium van de plannen alleen de Venezolaanse president nog zou ingrijpen werd door de Nederlandse natuurbeschermingsorganisaties aan prins Bernhard verzocht hierover contact op te nemen met president Carlos Andrés Pérez.

Dit kon, omdat tijdens het bezoek van de president aan Nederland ook al over deze zaak overleg was gepleegd tussen prins Bernard en Carlos Andrés Pérez. Door prins Bernhard werd inderdaad een persoonlijke brief aan de president geschreven met het vriendelijke verzoek om de belangen van de flamingopopulatie in het oog te houden. Ook vanuit Amerika werd door onder andere de Audubon Society een dergelijk verzoek gedaan. Natuurlijk werd door de Nederlandse organisaties aan hun Antilliaanse zusterverenigingen gevraagd om er bij de Antilliaanse regering op aan te dringen de brief van prins Bernhard te ondersteunen. Het ging per slot van rekening om onze flamingo's. Ook de gouverneur kreeg een dergelijk verzoek en deze schreef inderdaad een brief van deze strekking.

Wie schetst echter onze verbijstering toen mevrouw Liberia-Peters liet weten dat ze het niet opportuun achtte om een dergelijke brief te versturen. Stel je dat toch eens voor. Internationale natuurbeschermingsorganisaties lopen zich het vuur uit de sloffen om onze flamingo's te redden en de Antilliaanse regering laat bij monde van de ministerpresident weten dat 'het niet opportuun is'. Met andere woorden het komt de regering nu niet zo gelegen dat de flamingo's bedreigd worden. Of de flamingo's zo vriendelijk willen zijn om even te wachten met uitsterven totdat het de Antilliaanse regering beter uitkomt. Heb je het ooit zo zout gegeten?

Beseft mevrouw Liberia-Peters niet dat zij hiermee zichzelf en de Antilliaanse natuurbescherming volledig in het hemd zet? Wij vragen internationale steun voor de bescherming van een van onze grootste natuurschatten en deze regering laat weten dat ze er geen boodschap aan heeft. Stel dat in de toekomst een ramp plaatsvindt waardoor de flamingo's direct met uitsterven worden bedreigd en wij vragen om hulp in het buitenland. Wat zullen ze zeggen? Natuurlijk: als jullie eigen regering de flamingo's niet de moeite van het beschermen waard vindt, waar zouden wij ons dan druk over maken? En daar hebben ze nog gelijk aan ook. We moeten (weer) concluderen dat deze regering een totale minachting ten toon spreidt ten opzichte van ons natuurlijk erfgoed.

Wat voor indruk zal dit maken op iemand als prins Bernhard? Hij zet zich in voor een Antilliaans belang en dan moet hij vernemen dat het mevrouw Liberia-Peters (g)een zorg zal zijn wat er met de flamingo's gebeurt. En tellen de belangen van Bonaire niet mee? Per slot van rekening zijn de flamingo's één van de voornaamste toeristische attracties van Bonaire. Een bedreiging van de flamingo's is ook een bedreiging voor dit toerisme. En verkondigt deze regering niet dat ze het toerisme wil bevorderen? Of geldt dat alleen voor het toerisme op Curaçao?

Mevrouw Liberia-Peters weet bovendien *"to ad insult to injury"*. Zij verklaart dat zij in de verre (!) toekomst misschien wel een brief ten behoeve van de flamingo's zal willen schrijven. Mevrouw, doet u vooral geen moeite. Als de flamingo's nu niet beschermd worden, dan zijn er in de verre toekomst helemaal geen flamingo's meer om te beschermen. Pardon, wat zegt u? Ja, u hebt gelijk, dan is dat probleem ook alweer door uw voortvarende regering opgelost. Ik was even vergeten dat uw regering het niets doen tot beleid heeft verheven. Dan lossen alle problemen zichzelf wel op immers?

Namens de flamingo's hartelijk dank voor deze vooruitziende blik. Het is voor die dieren ook veel fijner om te weten dat ze door uit te sterven u een dienst bewijzen. Dat sterft veel fijner nietwaar?

Dr. B.A. DE BOER
voorzitter ICBP-werkgroep flamingo's

Carnaval Curaçao

UW KRANT AMIGOE is ook in de carnavalssfeer met zowel T-shirts als petten. De T-shirts (witte en zwarte) zijn in verschillende maten voor zes gulden vijftig te koop; de petten kosten vijf gulden. Zij zijn dagelijks tot 15 uur te verkrijgen op het kantoor van de Amigoe te Scherpenheuvel.

* * *

RADIOSTATION Z-86 organiseert morgenavond in het kader van de viering van het zestigjarig bestaan voor het eerst een hoedenparade. Deelname kost vijftien gulden. Muziek wordt verzorgd door Explosivos met tumbakoniung Irving Jano en Brass Selection.

De parade start in de tuin van Z-86 en gaat via de route Roodeweg, Breedestraat (O), Brionplein, Pater Euwensweg, van Eijck van Voorthuizenweg, Jacob Binckestraat, Roodeweg en terug naar voornoemd radiostation. Daarna spelen Explosivos en Brass Selection onverminderd door. Er zijn prijzen beschikbaar voor de mooiste hoeden.

* * *

OP VRIJDAG 19 februari is er in de tuin van Z-86 een tumbaconcert met muziek van Doble R en ERA. Om middernacht wordt dit evenement afgesloten met een grote vuurwerkshow.

* * *

HOTEL TRUPIAL INN organiseert vanavond een jump-up en wel van 19 uur tot middernacht. Het is een jump-up voor zowel toeristen als lokalen. Er is muziek van Explosivos, Brass Revolution en d.j. Mando Davelaar. De jump-up gaat via de Schottegatweg Oost terug naar het hotel, waar het feest wordt voortgezet. Deelname kost vijftien gulden, inclusief een T-shirt en een drankje.

* * *

JOLLY JOKERS houdt op donderdag 18 februari een jump-up, die bij het kantoor van de dienst Openbare Werken (DOW) start en via de route Schottegatweg Zuid, Fokkerweg, Lindberghweg en Fokkerweg bij het DOW-kantoor eindigt. Risam en Tipiko Caribense zorgen voor de muziek. Kaarten (fl. 25,-) zijn verkrijgbaar bij mevrouw Milva Sambre en Erma de la Paz via de telefoonnummers 334101 en 334102.



* * *

DE PIRATEN arriveren morgenavond bij het Princess Beach Hotel om dit te vieren en er daarna een grandioos feest op te zetten met muziek van de bands Happy Pirate Peanuts en Eagle Pirate Steelband. Deelname aan dit feest kost twintig gulden, inclusief een T-shirt, een hapje en een frisdrank. Voor meer informatie kan men dit hotel bellen (614944).

* * *

OP VRIJDAG 19 februari wordt Pietermaai vanaf Cinelandia tot de Theaterstraat afgesloten voor de Ban Topa Pietermaai. De straat wordt omgedoopt in Calle Uno. Miami staat bekend om haar Calle Ocho, vandaar de naam. Er is volop muziek met Arnell i Su Orkesta met als gast Peter van der Pligt (Calypso Bar), Risam (Curaçao Tourist Board) en Explosivos (Departement van Financiën). Brass Revolution gaat de hele avond swingend door de straat en het publiek kan rustig achter hen aan jumpen.

* * *



■ *WILLEMSTAD — De vier begeleiders van het Curaçaose carnaval - tumbakoning Irving Llano, prins Medida (Rudsel van Lamoen), pancho General (Stanley Ignacio) en carnavalskoningin Suzie Adamus - hebben tot nu toe een druk schema afgewerkt. Onlangs nog brachten ze een bezoek aan gedeputeerde Arrindell (zie foto). Bij die gelegenheid werden de vier carnavalsbegeleiders gehuldigd en kregen ze een aandenken van de gedeputeerde.*

Carnaval Aruba

DE LICHTPARADE van Aruba Tivoli Club vertrok zaterdagavond om 21.00 uur en werd tegen 2 uur de volgende ochtend bij het eindpunt voor café The Paddock ontbonden. Dit jaar was de participatie met praalwagens en roadpieces veel minder dan voorgaande jaren.

Mark Arends, die elk jaar voor iets spectaculairs zorgt, deed dit jaar niet mee wegens andere verplichtingen. De stoet was hierdoor misschien wat korter, maar het wachten de moeite waard. Al heel vroeg waren de straten vol. Er deden vier groepen mee. De Walt Disney films opende de stoet, gevolgd door de vliegers, sport en spel en als laatste de samba.

* * *

VOOR HET EERST deden ook kinderen mee aan de lichtparade. En zoals ze het zelf na afloop stelden: "Dit is veel prettiger, je wordt helemaal niet moe. In het donker kun je veel beter jumpen". De stukken van de ballonnenoptocht waren hiervoor omgetoverd in lichtfestijnen, zoals de praalwagen van de joyita en jokerito 'The Beauty and the Beast' met een groot beest met glinsterende ogen.

En dan te bedenken dat pas rond 19 uur de laatste hand aan deze praalwagen werd gelegd! Het was niet alsof de bewegende vliegers, vervaardigd in neonkleuren, echt door de wind werden meegenomen. Slechts enige 'blacklights' werden hiervoor gebruikt. Het stuk van sport en spel van dobbelstenen, pionnen en kaarten vormde een kleurrijk geheel.

* * *

DE KINDEREN jumpten zondag onder een hete zon door de straten van Oranjestad, die al in de vroege ochtenduren vol stroomden. Velen hadden hun auto's al op de trottoirs en bij de kruispunten geparkeerd. Pas na 18.30 uur bereikte de kop het eindpunt. Het was een vrolijk en kleurrijk geheel. Santa Cruz opende met de Arubaanse bankbiljetten met een groot spaarvarken. Verder waren er zeemeerminnen, raggedy-Ann poppen, grote vuurvlammen, vruchtdranken en een onderzee-fantasie van Sylvia Lourens. Ruim twee uur duurde het voordat de hele stoet voorbij was getrokken.

* * *

NIET ALLEEN de kinderen jumpten onder de bloedhete zon, maar ook de wachtende toeschouwers hadden voor hun eigen muziek gezorgd en brachten al jumpend en dansend de wachttijd door. In de Adriaan Laclé Boulevard was het een waar festijn. Een brassband bestaande uit dokters, advocaten en rechter Heeregrave zorgden voor muziek. Af en toe werden ze afgewisseld door de klanken van Boysie Croes, die iets verderop ook van de partij was.

* * *

HET SAC-PROGRAMMA, dat al jaren een kopie is van dat van het jaar ervoor, moet eens hoog nodig worden aangepast. Vele van de tijden komen niet overeen met de begintijden en ook de route van de lichtparade klopt sinds twee jaar al niet meer. Het laatste stuk Havenstraat-Zoutmanstraat brengt veel problemen voor de grote trailers van de muziekgroepen die de bocht achter Sonesta moeilijk kunnen nemen. Vorig jaar werd geprobeerd om bij Licores te eindigen, maar het laatste stukje was net iets teveel voor de deelnemers, dus werd besloten om in het vervolg de stoet aan het begin van de Weststraat te ontbinden.

* * *

CARNATON via de radiostations Voz di Aruba en Canal'90 begint vrijdag om 21 uur. Traditiegetrouw blijven deze radiostations dan non-stop 58 uur in de lucht. Hierbij worden rechtstreekse lagen van alle activiteiten van het laatste weekeinde van het 39e carnaval gebracht.

* * *

CARNAVALSFOTO'S zijn in de Amigoe-etalage te bewonderen en trekken dagelijks vele kijkers. De kleurenfoto's worden verzorgd door Checkpoint Color, die na ieder evenement de nodige kiekjes beschikbaar stelt voor de Amigoe-etalage.

* * *

UNITED CARNIVAL GROEP komt dit jaar met een thema voor de parade waarbij aandacht wordt besteed aan onder meer de actuele, culturele en historische gebeurtenissen van het afgelopen jaar op Aruba. In de eerste afdeling komen de eerste maanden van het jaar

aan bod, die afgesloten wordt met de viering van Arubadag en verjaardag van de koningin.

De tweede afdeling komt onder de naam 'Year Focus Review' bestaande uit 27 kleurrijke uitbeeldingen die een panorama van het gehele jaar geven. Teveel om op te noemen in deze korte rubriek, maar Marcia Stamper opent met een trio over Aña Nobo en Omayra de Cuba volgt als winnares van het originele gedeelte van het Internationaal Costume Festival.

* * *

DE HI-WINDS worden in de derde afdeling uitgebeeld terwijl in de laatste afdeling alle aandacht wordt besteed aan het Theater Festival dat iedere twee jaar op Aruba plaats vindt. Een kleurrijk feest op nationaal en internationaal gebied. Het geheel bewijst dat men echt niet ver behoeft te zoeken om een thema voor een carnavalsgroep op eigen bodem te vinden. De groep is zowel in San Nicolas als in Oranjestad present en verwacht zeker alle aandacht te zullen trekken.

* * *

ESSO LOS LAGA BAI laat weten dat er in haar groep nog enige plaatsen open zijn. Er kan vanmiddag en donderdagmiddag van 17.30 tot 19.30 uur worden ingeschreven aan de Pitastraat 8, telefoon 23690. Voor de Jouvert Morning warm-up party in Buurtcentrum Lago Heights loopt het storm. Er zijn nog enige kaarten beschikbaar bij het centrum en de organisatoren. Vermoedelijk zijn er geen kaarten meer over om aan de poort te verkopen.

* * *

TWEE ARUBUSSEN rijden naar de warm-up party in buurtcentrum Lago Heights. Ze vertrekken van het Arubuskantoor, de eerste om negen uur, de tweede om kwart over negen. Komt op tijd, want wachten is er niet bij. Direct na het feest rijdt om half drie een bus terug, de andere volgt na de Jouvert Morning parade om streeks half acht in de ochtend.

Weerzinwekkend

EEN WEERZINWEKKEND staaltje van ambtelijke onwil wordt ieder jaar weer, rond deze tijd, geboden aan diegenen die hun vervoermiddel moeten keuren: bij het enige keuringslokaal, dat ons lieflijke eiland rijk (?) is.

Bon konfia (vol goede moed) stond ik om half een al voor het loket. De dag tevoren was ik later gekomen; de zon was heet, en er waren al veel mensen. Nu was ik nummer een, het zou lekker vlot lopen. Vergeet het maar! Om vier uur was ik nog niet klaar. En niet alleen door inefficiëntie, maar meer door louter onwil en pesterij. Om half twee ongeveer kwam er een dame achter mij staan, en even later stond er een flink rijtje te zweten. Twee uur. Niets. Na nog bijna een kwartier ging het luik dan toch open. En daar begon het! Meneer de kassier zag mij, en liet mij tot vijf keer toe de benodigde gegevens herhalen, waarbij hij steeds dichterbij het glas moest komen met z'n oor, en mij almaar 'niet verstond'. Uiteindelijk was het dan zover dat hij 'begreep' dat het om een herkeuring ging.

Ik 'mocht' naar loket no 2. Daar stond ook al een rijtje. De eerder genoemde dame en haar dochter wisselden elkaar, wachtend, geregeld af, het duurde zo onnodig lang; een meneer vooraan was ook 's morgens al afgescheept. Het doof-spelletje herhaalde zich bij ettelijke andere cliënten, met een stalen gezicht van de kassier, een vrij corpulent heerschap met een wat afgezakte spijkerbroek. Er werden verschillende mensen eerder geholpen dan ik, hoewel ik vooraan stond: hij 'zag' mijn papiertje niet liggen... En toen moesten de vragen weer vijf keer herhaald worden, waarna hij streng vroeg, of ik ..moeilijkheden zocht.. En ik moest maar bij de watchman gaan vragen, waar ik nu naartoe moest.

Dit werd de wachtenden in de rij teveel. Zij beten de kassier toe, zijn werk naar behoren te doen, en op te schieten. En dat deed hij, op zijn manier: een papiertje van de hoge stapel op zijn bureau heel langdurig bekijken, even naar het andere loket. Grapje tegen een dame die binnen kwam. Eerst een politieman vlug helpen, die (in de airco) stond te wachten. Naar de computer. Dan weer terug naar het bureau... En het papiertje van de meneer van die ochtend lag er nog steeds, tot zijn grote ergernis.

Het bewust-tergende wangedrag van deze ambtenaar-in-functie ontlokte de cliënten in de zonnehitte enige felle reakties. De mannen in de rij wachtenden werden echt gemeen, toen ik even later letterlijk uitgedaagd werd, om het in het kantoor te komen 'regelen'. En helemaal toen een dame, na drie kwartier voor loket 1 gestaan te hebben en lange tijd in rij 2 te hebben gewacht, van deze meneer te horen kreeg, dat zij toch maar eerst moest gaan betalen bij loket 1 ..maar wel achter aan sluiten.. Weer met dat stalen gezicht, en die poeslief herhaalde vragen.

Drie mannen overlegden, om na vijven de kassier op te wachten, en hem eens duidelijk te maken wat de zonnehitte met je doet. Een hele boze meneer had het al over zijn vuurwapen. Geen sympathieke oplossingen!

Nu kunnen wij, als cliënten, natuurlijk proberen, om die arme kassier en z'n magere collega het leven te redden. Want dat dit een keer fout moet gaan, is duidelijk. Er zijn een paar alternatieven: * Getuigen van deze weerzinwekkende klantenbehandeling op 9 februari kunnen zich verenigen. Zij kunnen aantonen dat de onderhavige ambtenaar volkomen ongeschikt is voor dit dienstverlenend bedrijf. * Er kunnen mensen samen naar de keuring gaan, om concrete klachten te verzamelen over de manier waarop bij dit overheidskantoor met mensen omgegaan wordt; over het ontbreken van cliëntgerichtheid. Misschien wordt meneer de kassier dan wel weggepromoveerd.

Komieke oplossingen wellicht. Rationeler is het wellicht, als particulieren overwegen, om op eigen initiatief een nieuw keuringslokaal op te zetten, met de nadruk op service. De apparatuur kan niet zoveel duurder zijn, dan bijvoorbeeld die van een carwash. De opzet kan commercieel zijn. Klanten genoeg! Het is immers duidelijk dat, nu op ons lieflijk Curacao steeds meer de roep gehoord wordt om verbeterde service, vriendelijker behandeling, en zeker meer efficiëntie, er in een bedrijf als dit keuringslokaal behoorlijk gesaneerd dient te worden. Maar dat gebeurt, na al die jaren dat de wanklanken reeds klinken, nog steeds niet.

Want, zoals ik al zei, tegen de dovemansoren in het lekker-koele airco-kantoor van het keuringslokaal: "Meneer kassier, ik heb in mijn klasje kinderen zitten, 12-jarigen. Ze hebben niet veel, want ze krijgen niet veel. Maar velen van hen zijn zeker volwassener dan u. Deze kleine kinderen zouden u keurig kunnen vervangen." En ik? Ik ga nu bij het belastingkantoor mijn nummerplaten halen. Bon konfia!

L.R. van Goens
Curaçao

Tips van Selikor-dienst

WILLEMSTAD — De eilandsdienst Selikor doet ook dit jaar een dringend beroep op de bevolking om het eiland schoon te houden tijdens de grote carnavalsoptocht en kleinere jump-ups.

In een verstrekte handleiding had de Selikor-dienst de volgende tips voor het publiek: * Maakt zoals voorgeschreven gebruik van de openbare toiletten en laat deze schoon achter. Gooi geen bekers, papieren of andere spullen die verstoppingen kunnen veroorzaken in de toiletten.

* Een ieder wordt verzocht wegwerpspullen te gebruiken en deze na gebruik in een daarvoor bestemde Selikorvuilniszak te doen. Deze vuilniszakken kunnen achterblijven langs de route op het trottoir en worden na de grote optocht door de Selikor verwijderd.

* Carnavalsgroepen die in de resterende dagen van het carnavalsseizoen jump-ups houden, moet het vuil langs de gelopen route zelf opruimen.

* De belangrijkste tip is echter dat de weggebruikers geduld moeten uitoefenen tijdens de schoonmaak werkzaamheden door Selikor. De vuilniswagens gaan namelijk direct na de optocht over tot het schoonmaken van de openbare wegen, waardoor de weggebruikers dan pas door kunnen wanneer al het achtergelaten vuil opgeruimd is. De vuilniswagens toch voorbij rijden, gebruik makend bij voorbeeld van het trottoir, brengt de Selikor-medewerkers en andere weggebruikers in gevaar.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
Open van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

* * * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14.00-19.00 uur

* * * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

* * * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur

* * * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20.00-24.00 uur, zaterdag van 12.00-24.00 uur.

* * * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe, Nort di Saliña)
Spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * * *

KLACHTEN(BEZORGING)
Shon Ma Carolina, Bld. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * * *

Willem: vrijheid van meningsuiting weer vertrapt

KRALENDIJK — Ofschoon politieke partijen en vakbonden meededen aan de Paboso-manifestatie voor de vrijheid van meningsuiting, is die zelfde vrijheid binnen twee dagen weer met de voeten getreden. Dat is de conclusie van Paboso-voorzitter Norwin Willem.

In een verklaring verwijst de fractieleider naar uitlatingen van gedeputeerde Ramoncito Booi aan het adres van ex-premier Don Martina, een van de sprekers tijdens de manifestatie. In een nieuwsuitzending van Voz di Bonaire verklaarde Booi dat volgens hem de Curaçaose politicus Don Martina zich diende te onthouden van medewerking aan de Paboso-manifestatie. "Martina heeft op Bonaire niets in te brengen", zo liet Booi weten.

De Paboso, hoogst verontwaardigd over Booi's opmerkingen, vindt dat de mensenrechten worden geschonden als een Antilliaan met een Nederlands paspoort een van de fundamentele rechten van de Antilliaanse constellatie en het Koninkrijk der Nederlanden wordt onthouden.

Ook verwijst de oppositiepartij naar het hoofd van de reinigingsdienst Selibon, die een disciplinaire straf dreigt te krijgen. Dit omdat hij als ambtenaar reageerde op de, volgens hem, minachtende wijze waarop gedeputeerde Booi zich in de Eilandsraad had uitgelaten over de werknemers van de Selibon.

Echtpaar Emerenciana 35 jaar getrouwd



■ *KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag vierden Henki Emerenciana en zijn echtgenote Katan hun 35-jarige bruiloft. Er was zeer veel belangstelling in het wijkcentrum Nikiboko, waar vele gasten van Sunset Beach de bekende bartender kwamen feliciteren. Henki Emerenciana is al vele jaren in dienst van het hotel en heeft op die manier een grote kennissenkring opgebouwd. Op de foto Henki en zijn echtgenote met familieleden.*

Belastingen Curaçao en Bonaire stemmen beleid af

KRALENDIJK — De brief die naar Bonaireaanse bedrijven is verstuurd door de Inspectie der Belastingen Bonaire is door velen verkeerd geïnterpreteerd. Er is geen sprake van een afwijkend beleid in belastingzaken tussen Curaçao en Bonaire. "Wij werken juist naar een gedegen afstemming van het beleid tussen de eilanden onderling. Zij het dat daarbij enige accentverschillen zouden kunnen optreden", aldus het hoofd van de Inspectie der Belastingen op Bonaire mr. Jan van Walbeek.

In gesprek met Jan van Walbeek beaamt deze dat de Wet op de Tweeverdieners niet per 1 januari 1993 is ingevoerd. Maar dat geldt niet alleen voor Bonaire. Wèl zijn de LB- en AOV/AWW-aangifteformulieren verzonden. In de loonstaten treden enkele fouten op omdat de wetswijziging Tweeverdieners geen doorgang heeft gevonden. In het versturen van de aangiftebiljetten is zeker geen vertraging, zegt Van Walbeek.

Sint Maarten

Hoewel Bonaire thans een zelfstandige Inspectie der Belastingen heeft, worden door Curaçao nog tot en met december de maandaanslagen opgelegd. Vanaf januari 1993 is dat ook een volledig Bonaireaanse zaak. Dat betekent evenwel niet dat de beide Inspecties er een afzonderlijke werkwijze op na houden. Jan van Walbeek wijst erop, dat er juist een zo groot mogelijke afstemming tussen het beleid van Curaçao en Bonaire wordt nagestreefd. De opzet is, dat ook Sint Maarten daarbij wordt betrokken, maar dat kan nog wel even duren.

Carnavalstrekking Boutique Vera

KRALENDIJK — Traditiegetrouw zullen Boutique Vera en Jaime Gentlemen hun 'eind-van-het-jaar'-prijzencampagne uitloten tijdens het carnaval. De prijzen worden getrokken door de Rei di Tumba en Reina di Carnaval. Voz di Bonaire zal, evenals in voorgaande jaren, deze prijstrekking - die op Bonaire altijd veel mensen op de been brengt - uitzenden. De eerste, tweede en derde prijs bedragen respectievelijk vijfhonderd, driehonderd en tweehonderd gulden. De trekking vindt plaats op zondag 21 februari.

Onthullingen over grootscheepse corruptie

Christendemocraten Italië aan de beurt

ROME - Na de Socialistische Partij (PSI) schudt nu ook de Christendemocratische Partij (DC) in Italië op haar grondvesten na een reeks corruptieschandalen. Maandag gingen er binnen de partij geluiden op voor een interne 'zuivering' om zich van de corrupte leiders te ontdoen.

Kort na het gedwongen ontslag op 11 februari van de voorzitter van de PSI, Bettino Craxi, is een justitieel onderzoek geopend naar de activiteiten van DC-voorzitter Paolo Cirino Pomicino (54), een oud-minister van Financiën. Aanleiding voor het onderzoek zijn de 'tangente', (steekpenningen) in het Italiaans, van ongeveer 5,5 miljoen gulden, die de ex-minister zou hebben ontvangen in verband met werkzaamheden in de zuid-Italiaanse havenstad Foggia.

Cirino Pomicino zou door de mand zijn gevallen nadat het bedrijf waaraan hij de opdracht had bezorgd en een lokale DC-leider hierover uit de school hadden geklapt. Hij heeft in alle toonaarden ontkend bij de affaire betrokken te zijn.

Als de tien onderzoeken tegen een andere DC-leider, de voor het publiek nauwelijks bekende Severino Citaristi, geen beroering teweeg brachten, is het effect van de beschuldiging aan het adres van de Napolitaanse afgevaardigde Cirino Pomicino veel groter. De DC is met dit schandaal over een gevaarlijke drempel gestapt.

De DC die sinds 48 jaar in verschillende coalities onafgebroken aan de macht is, is meer dan de PSI de echte pijler van het Italiaanse systeem. De partij, die bij de laatste verkiezingen een dramatische klap kreeg te verduren en onder de dertig procent van de stemmen viel, heeft tot nu toe veel minder te lijden gehad onder de corruptieschandalen dan de PSI.

Maar recentelijk zijn veel regionale DC-leiders opgepakt en achter de tralies beland. Geconfronteerd met deze reeks schandalen en de groeiende woede van de kiezers wordt de roep om zuivering van corrupte leden binnen de partij steeds luider. Sommigen menen dat de centrum-linkse coalitie (DC en PSI) zich moet uitbreiden, waarbij zou kunnen worden samengewerkt met de ex-communisten of met de Lombardische Liga.

Over hele seizoen mogelijk kleine twee miljard

Aanslagen op toerisme kosten Caïro kapitalen

CAIRO - De Egyptische minister van Toerisme heeft maandag becijferd wat de aanvallen van militanten moslims op toeristen het land hebben gekost. Volgens minister Fouad Sultan is Egypte er ongeveer 1.3 miljard gulden bij in geschoten.

Ondanks stringente veiligheidsmaatregelen die door de regering zijn genomen om Egypte's grootste bron van inkomsten te beschermen, zeggen hoteleigenaars en toeristenbureaus dat de zaken niet goed gaan. Volgens Sultan hebben de aanvallen door fundamentalisten, waarbij eind vorig jaar een Britse toeriste werd gedood en twee Britten en vijf Duitsers werden gewond, gezorgd voor een inkomstenderving van 20 procent, in vergelijking met een jaar geleden.

"Iedere maand wordt tussen de 110 en 130 miljoen gulden verloren. De verliezen zijn tot nu toe al opgelopen tot 1.300 miljoen, zo zei Sultan. Als dat zo doorgaat, zullen de verliezen in het fiscale jaar '92-'93 uitkomen op een kleine twee miljard." Het toerisme zorgt voor ongeveer 30 procent van Egypte's inkomsten in buitenlandse valuta en 10 procent van het bruto nationaal produkt.

Bij derde stemming gekozen

Michal Kovak president onafhankelijk Slowakije

BRATISLAVA - Michal Kovac is maandag tot president van Slowakije gekozen. De nieuwe president is een medestander van premier Vladimir Meciar.

Kovac, een 62-jarige econoom en ex-voorzitter van het federale Tsjechoslowaakse parlement, is vice-voorzitter van Meciars Beweging voor een democratisch Slowakije (HZDS). Hij was de enige kandidaat van de HZDS en kreeg 106 stemmen - zestien meer dan de vereiste drievijfde meerderheid. Het presidentsmandaat duurt vijf jaar.

Het was de derde poging van het parlement om een president te kiezen. Vorige maand slaagde Roman Kovac (geen familie van Michal), een uitverkorene van Meciar, er tot twee maal toe niet in om gekozen te worden. Roman Kovac wist niet een keer het vereiste aantal stemmen te krijgen. De HZDS heeft 74 van de 150 zetels in de Slowaakse volksvertegenwoordiging.

Voor de stemming hield Kovac in het parlement een pleidooi voor sociale vrede en rechtvaardigheid. "De verpaupering van brede bevolkingslagen moet worden tegengegaan", zei hij.

President van Centrale bank Suriname:

Aan bankstaking moet snel een einde komen

PARAMARIBO - De president van de centrale bank van Suriname heeft maandag opgeroepen tot het beëindigen van de stakingen bij de banken. Henk Goedschalk pleitte voor spoedige normalisering in het bankwezen waar al ruim een week wordt gestaakt bij het merendeel van de algemene banken.

Hij noemde normalisering een 'dringend vereiste' in het belang van de economische ontwikkeling en het structureel aanpassingsprogramma. Hij deed een beroep op de stakingsleiders de acties te beëindigen zodat lokaal en internationaal betalingsverkeer normaal kan plaatsvinden. Goedschalk bemiddelt in het geschil tussen de werknemers verenigd in de Algemene Bond van Bankpersoneel en de directies van zeven van de acht erkende bankinstellingen die nu gestaakt zijn. Het bankpersoneel eist een salariscorrectie van 30 procent om tegemoet te komen aan de gestegen kosten van levensonderhoud.

De CBS-president vindt dat bankdirecties niet kunnen meewerken aan extra inflatoire impulsen die een loon- en prijsspiraal kunnen stimuleren. Goedschalk ziet graag een orgaan van overheid en sociale partners dat condities schept voor evenwichtige loon- en prijsontwikkeling en productieverhoging.

President Litouwen

■*VILVIUS - Algirdas Brazauskas (rechts) is de eerste gekozen president van Litouwen. Hij kreeg ruim zestig procent van de uitgebrachte stemmen. Hij was indertijd het laatste hoofd van de Communistische partij maar ging daarbij wel zijn eigen kritische weg. Na het bekend worden van de officieuze uitslag gaf hij een persconferentie.*
(AFP-satellietfoto)

Slachtoffers bij botsing treinen

WENEN - Bij een botsing tussen een sneltrein en een goederentrein bij Melk, 130 km ten westen van Wenen, zijn zaterdag twee mensen om het leven gekomen en drie ernstig gewond geraakt. Dit gebeurde vlakbij het station van Melk, op de lijn Salzburg-Wenen. De oorzaak van het ongeluk is nog niet duidelijk.

Infectieziekte eist 63 mensenlevens

Frankrijk: Listeriose epidemie onderdrukt

PARIJS - Een epidemie van de infectieziekte Listeriose heeft vorig jaar in Frankrijk aan 63 mensen het leven gekost en 22 abortussen tot gevolg gehad.

De epidemie, die werd veroorzaakt door varkenstong in gelei, is nu achter de rug, zo deelde het Franse ministerie van Volksgezondheid maandag mee. Listeriose is een niet vaak voorkomende bacteriële infectieziekte, die vooral door besmet voedsel wordt veroorzaakt. De ziekte kan leiden tot hersenvliesontsteking en spontane abortus. Listeriose kan goed worden behandeld met antibiotica, mits de diagnose op tijd is gesteld.

De noodklok werd in mei geluid toen melding werd gemaakt van 32 gevallen in negentien departementen. Dat is meer dan twee keer zoveel als normaal jaarlijks in heel Frankrijk voorkomt. Het besmette produkt kon na omvangrijk onderzoek bij drieduizend bedrijven pas maanden later worden geïdentificeerd. De afgelopen twee maanden hebben zich geen nieuwe gevallen voorgedaan.

Frans busongeval: veertig gewonden

ROUEN - Bij een busongeluk in Frankrijk zijn maandagochtend veertig mensen gewond geraakt, van wie acht ernstig. Het ongeluk gebeurde in de buurt van de stad Rouen. De bus met 45 inzittenden sloeg op een afslag van de snelweg door Normandie om, zo deelde de politie mee. Op het moment van het ongeluk was het mistig en was het druk op de weg.

Milosevic schiet moslims in Bosnië vandaag te hulp

BELGRADO - Een hulpkonvooi voor de belegerde Oostbosnische stad Cerska dat maandag opnieuw door de Bosnische Serviërs werd tegengehouden zal waarschijnlijk vandaag de reis kunnen vervolgen. De tien vrachtwagens hebben 64 ton voedsel en medicijnen aan boord voor de moslimbevolking.

Servië stemde er maandag mee in de Bosnische Serviërs te bewegen hun verzet op te geven tegen het transport van VN-hulpkonvooien naar oost-Bosnië. Peter Kessler, woordvoerder van de VN-organisatie voor de vluchtelingen (UNHCR), heeft dat meegedeeld. Kessler zei dat VN-bemiddelaar Cyrus Vance met de Servische president Slobodan Milosevic had getelefoneerd en dat de Serviër had toegezegd zijn invloed aan te wenden voor doorlating van de hulp- en voedselkonvooien. Kessler zei te hopen dat de tien vrachtwagens nu zo snel mogelijk naar Cerska kunnen vertrekken. In deze Oostbosnische stad zijn zo'n 25.000 moslims al tien maanden verstoken van elke hulp. De stad is geblokkeerd door de Bosnische Serviërs.

Aan alle fronten in Bosnië-Hercegovina werd maandag fel gevochten. Radio Belgrado meldde zware strijd in het oostBosnische dorp Bratunac, waar moslims sinds enkele dagen proberen Servische stellingen te doorbreken. Volgens de Bosnische radio lag Sarajevo zwaar onder vuur van Servische schutters. In Azici, een plaatsje dichtbij de Bosnische hoofdstad, kwam het volgens het op Servië georiënteerde persbureau Tanjug tot de heftigste gevechten. Servische media meldden ook dat in Krajina, de Servische enclave in Kroatië, de vijandelijkheden voortduurden. Volgens de Kroatische radio werd de havenstad Zadar getroffen door Servische granaten.

De Franse minister van Gezondheid en Humanitaire hulpverlening, Bernard Kouchner, slaagde er maandag in een akkoord te sluiten met de drie strijdende partijen over de uitwisseling van gevangenen. De ruil zou vanmiddag plaatshebben of in het geval plotselinge problemen zouden opdoemen woensdag. Volgens het Franse ministerie worden 212 gevangenen bevrijd: 54 moslims, 50 Kroaten en 108 Serviërs.

Israël paraat wegens Hezbollah-dreigement

JERUZALEM - De Israëlische troepen in het zuiden van Libanon zijn in staat van paraatheid gebracht na dreigementen van de pro-Iraanse Hezbollah dat de dood van haar leider sjeik Abbas Musawi dinsdag een jaar geleden niet ongemerkt voorbij zou gaan, zo is in veiligheidskringen vernomen.

De manschappen zijn paraat nadat Hezbollah gezworen had dat het de Israëlische aanslag op de helikopter van haar leider vorig jaar zou herdenken, waarbij behalve Musawi ook zijn vrouw en hun kind om het leven kwamen. Het islamitisch verzet, de militaire arm van de Hezbollah, heeft de afgelopen weken zijn aanslagen op Israëlische troepen in het zuiden van Libanon opgevoerd in de aanloop naar de herdenking van de dood van Musawi.

ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

2x CHEVROLET CAMARO. Tel.: 677009 of 680516.

2 GRENEN BED; 2 fietsen; 1 brommer (Vespa); 1 ijskast; 1 2-zitsbank; 1 stoel; 1 rotan-stoel; 1 wasmachine; 1 gas-stel (inbw.). St. Willibrordus 103. Tel.: 649219.

ZITKAMERSTEL + vloerkleed f.400,-; eetkamer, 6 stoelen, tafel, wandmeubel f.600,-; slaapk. best. uit litsjumeaux, 3 deurs-kast, kaptafel, tafeltje + 2 stoelen f.950,-; lessenaar + stoel f.350,-; armstoel + poef f.150,-; divan f.75,-; keukentafel + 4 stoelen f.75,-. Uitsluitend tussen 4 en 6 uur: Schottegatweg Oost 17.

SURFPLANK, 3 ZEILEN, 2 gieken, 2 masten, pr. n.o.t.k. Tel.: 373837.

3-ZITS LEDER bankstel + 2 één zitsstoelen, alles zwaar eiken. Tel.: 649535.

PONTIAC GRAND PRIX SE Coupé 1988 full equipped f.20.500,-. Tel.:677527, kant.:333150. (adres: Noord Sta Rosa 89, weg naar Zuid Abrahams).

KLM SKYKENNELS. Tel.:656677/648060.

STATIONWAGEN Chevrolet Celebrity 1987, power break, steering, window + airco. Tel.:616645.

ROSE KEVER CABRIO '83 f.3.500,-. Tel.:378879 (Ma. t/m vr. tussen 12.00-15.00).

WEGENS OVERCOMPLEET: Lada Samara 1989 i.z.g.s. prijs f.6000,-. Tel.:603710 (na 20.00 uur).

OPEL KADETT 161 bj. 1988, vraagprijs Nafl.13.000,-. Voor informatie Malouisa 138, tel.:674472.

WEGENS VERTREK: BMW 320i '84, goede conditie, 4 drs., schuifdak, centrale deurvergrendeling etc. in '91 ingevoerd f.11.000,-.Tel.:689616.

BRUINE STAPELBED, zo goed als nieuw f.150,-. Tel.:374354.

MOTORFIETS YAMAHA XS 650, prijs f.1.500,- inkl. helm. Tel.:613123.

NAAIMACHINE f.250,-; klok f.40,-; burostoel f.275,-; bindapparaat f.175,-; koffieapp. f.25,-; restant servies f.100,-; stripboeken f.0,50; 4 prof. kookboeken van f.640,- voor f.250,-; coca cola-radio f.300,-; bruine hangfan f.60,-; 2 pers. bed met matras f.175,-; eetkamerset 6 stoelen f.750,-; salon set manu f.700,-; luxaflex nieuw 4st. à f.25,-; typetafel. Tel.:676746.

PIANO f.700,-. Tel.:372964.

TOYOTA MR-2 1991 (low miles) with T-bar roof + CD player f.37.500,- or best offer (one owner); Mazda RX-7 Turbo 1990 (low miles) with leather interior, sunroof etc. f.38.500,- or best offer. Tel.:687330 (work) or 602012.

SUZUKI SWIFT 1.3GL met airco sept. 1991 (nieuwe model), donkergrijs, 22.000km, prijs: f.15.500,-; Suzuki Alto GA met airco, sept. 1991, rod, 15.000km, prijs: f.10.750,-. Tel.:676407.

WEGENS VERTREK: gasfornuis, t.v., airco, éénper. bed, eetkamerset (6 pers.), zitkamerset 3-2-1, lampen, airco, diverse huisraad. Tel.:375989.

CHEVROLET MALIBU z.g.a.n. f.7.250,-. Tel.:375476.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

EEN ZUINIGE kleine auto met airco en automatisch. Niet ouder dan 1984. Tel.:687892.

CILINDERKOP voor Opel Ascona 1984: 16 S motor. Tel.:677087.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS voor onbepaalde tijd. Tel.:671719.

BEDRIJFSKUNDIG DOCTORANDUS zoekt een oppashuis in de periode maart '93 — aug. '93. Tel.:677532.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 16 FEBRUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.400	1.420	1.440
PND STERLING	2.485	2.540	2.600
NED GLD	95.48	96.20	97.00
ZW FRANCS	116.41	117.13	117.93
FR FRANCS	30.68	31.78	32.48
DUITSE MARK	107.66	108.38	109.18
IT LIRE	0.83	1.13	1.19
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	147.72	148.58	149.38
ECU	-.-	211.15	211.95

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100,20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99,58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1991/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Financieel Nieuws

Dollar drukt internationals

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar, die dinsdagmorgen anderhalve cent lager noteerde - volgens de een op grond van de uitlatingen van president Clinton over zijn begrotingsplannen, volgens de ander om geheel andere redenen - heeft dinsdagmorgen een drukkende werking uitgeoefend op de koersen van de internationale waarden op de Amsterdamse effectenbeurs.

Van Wall Street ging geen invloed uit, want de Newyorkse beurs bleef maandag dicht wegens President's Day. Londen en Frankfurt zochten de weg omlaag. Aan het eind van de ochtend stond de stemmingsindex algemeen 0,3 punt lager op 98,80.

In het geval van Fokker behield de beurs haar opluchting over het feit dat eindelijk overeenstemming in zicht lijkt met overnemer Dasa, wat tot uiting kwam in een aanvankelijke verbetering van 30 cent. Die kon niet worden behouden. Aan het eind van de ochtend bedroeg de stijging nog maar een dubbeltje op f 12,40. Het probleemfonds DAF deed er op f 1,15 bijna 10 procent bij.

Unilever, die zich maandag aan de malaise wist te onttrekken door f 1,20 te stijgen, verloor dinsdagmorgen weer f 1,10 op f 196,10. Philips, die te lijden had onder de slechte gang van zaken bij de Duitse deelneming Grundig, moest op f 23,20 nog 60 cent afstaan. Koninklijke Olie verloor 80 cent op 153,60 en KLM zakte nog 70 cent of 2,3 procent door naar f 25. Akzo verloor twee dubbeltjes op f 150.

Ook de financiële waarden moesten stappen terug doen. Zo verloor ABN Amro 20 cent op f 52,20. Aegon en Amev lieten elk een dubbeltje liggen op respectievelijk f 83,20 en f 66,80. Alleen Internationnale Nederlanden deed het twee dubbeltjes beter op f 60,90.

In de uitgeversgroep was sprake van een verdeeld beeld. Elsevier zakte 30 cent naar f 123,50, terwijl VNU eenzelfde bedrag steeg naar f 102. Wolters Kluwer, die aanvankelijk een dubbeltje beter stond, verloor dat accrès en zakte een dubbeltje weg naar f 87,80.

Bij de havenfondsen ging Internatio-Müller f 1,50 of drie procent omhoog naar f 51,50. Nedlloyd zocht lager gelegen terrein op en raakte 10 cent kwijt op f 23,90. Pakhoed deed er tien cent bij op f 35,50.

In de industriegroep verloor kopieertechniekbedrijf Océ-van der Grinten f 1,40 op f 42 op grond van de bekendmaking dat de vooruitzichten minder rooskleurig zijn. Hunter Douglas (Raambekleding en bouwprodukten) deed er tien cent bij op f 39,90. Stork noteerde 20 cent hoger op f 29,80.

Op de lokale markt wist Tulip Computers de winst van twee kwartjes van maandag niet vast te houden. Op f 10,30 gingen er twee stuivers van de koers af. Het bericht dat Wang computers bij Tulip laat maken, raakte zijn werking kwijt.

De obligatiemarkt was vriendelijk gestemd. Zo trok de jongste 30-jarige staatslening 80 basispunten aan tot 105,75.

Op de optiebeurs voltrok zich een snelle ommekeer van de stemming. Aanvankelijk bereikte de EOE-index een recordstand, maar de koersdaling van de dollar zorgde voor winstnemingen. In totaal werden 12.000 opties verhandeld.

Werkgelegenheidsplan toegezegd



WASHINGTON - In zijn radioboodschap tot de Amerikaanse bevolking vanuit het Witte Huis zegde president Bill Clinton toe dat hij met een afgerond werkgelegenheidsplan komt. In de State of the union-boodschap op 17 februari zal hij zijn voorstellen doen voor het opkrikken van de werkgelegenheid en de toename van het arbeidsinkomen van de Amerikaanse bevolking.
(AFP-satellietfoto)

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	15-2	FRANKFURT	PREV.	15-2	AMSTERDAM	PREV.	15-2
DOW JONES	3392	Closed	DAX INDEX	1661	1664	EOE	300.16	300.40
AM.EXP.	24.75		ASKO	610.00	607.00	ABN-AMRO	51.90	52.40
ANHEUSER B	57.75		BASF	227.30	227.60	AEGON	82.80	83.30
ATT	54.25		BMW	513.00	513.00	AHOLD	93.70	94.60
BORDEN	25.88		COMMERZBANK	273.10	273.50	AMEV	67.50	66.90
CAMPBELL S	42.13		DAIMLER BENZ	615.50	615.80	AKZO	150.40	150.20
CHRYSLER	40.25		DEUTSCHE BANK	675.50	673.50	BOLS	47.70	47.80
CITICORP	25.88		HOECHST	267.00	267.70	BUHR.TET.	30.50	30.00
COASTAL CO	24.75		KAUFHOF	440.50	440.50	DAF	1.00	1.05
COCA COLA	40.75		MAN	292.50	289.50	DSM	75.00	75.10
DIGITAL	43.50		PREUSSAG	374.10	379.20	ELSEVIER	124.20	123.80
DUPONT	48.75		SIEMENS	645.00	648.30	FOKKER	10.50	12.30
EAST.KODAK	51.38		VW	297.70	291.00	GIST BROC.	37.50	37.50
EXXON	62.38					HAGEMEYER	141.00	141.20
FORD	50.13					HEINEKEN	173.50	173.00
GEN.ELECT.	85.38		LONDON			HOOGOVENS	25.90	25.40
GEN.MOTORS	40.63					HUNT.DOUGLAS	40.50	39.80
HEINZ	41.13		FT-100 INDEX	2843	2848	ING	60.20	60.70
HOMESTAKE	11.88					KLM	27.10	25.70
IBM	50.88		ARGYLL	3.66	3.69	KNP	30.50	30.10
KELLOGG	63.50		BARCLAYS BANK	4.38	4.49	NEDLLOYD	23.90	24.00
MC DONALDS	49.75		BASS	5.78	5.75	NUTRICIA	117.70	117.50
MERCK	40.50		BRITISH STEEL	0.77	0.78	PHILIPS	24.30	23.80
MINNES.MNG	107.63		BRITISH TEL	4.09	4.05	ROBECO	102.00	102.70
MOBIL CORP	65.25		BTR	5.49	5.45	ROLINCO	99.40	100.00
PFIZER	64.50		CADBURY	4.68	4.70	RORENTO	82.20	82.20
P.MORRIS	73.38		CABLE & WIRE	7.19	7.30	RODAMCO	47.00	47.20
QUAKER	65.38		GRAND MET	4.40	4.39	ROYAL DUTCH	155.10	154.40
SEARS	52.75		MARKS & SPENCER	3.30	3.32	UNILEVER	196.00	197.20
UP JOHN	28.88		REDLAND	4.49	4.49	VMF STORK	29.02	29.60
WOOLWORTH	28.25		TATE & LYLE	4.04	4.05	VNU	101.40	101.70
						WESSANEN	102.00	102.90
GOLD	329.65	328.79	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.67	3.67	NIKKEI DOW IND.	16851	17117	TSE 300	3446	3440
CRUDE OIL	20.31	20.31	BRIDGESTONE	1130	1160	ALCAN	19.00	18.88
			CANON	1370	1360	BELL	45.75	45.50
US$/Yen	120.60	120.90	DAI ICHI KANGYO	1710	1720	BANK OF NS	23.88	23.88
			DAIWA SEC.	848	853	CAN.PAC.	17.12	17.25
US$/DMARK	1.66	1.66	HITACHI	695	695	IMASCO	39.62	39.50
			HONDA MOT.	1320	1320	LAIDLAW	11.50	11.63
GBP/US$	141.80	141.90	JAPAN AIRLINES	571	585	MOORE	20.13	19.88
			NOMURA SEC.	1470	1500	NORANDA	18.88	18.88
US$/NLG	1.87	1.87	NIPPON STEEL	293	297	PLACER DOME	17.25	17.25
ECU/US$	117.95	117.20	MAEDA	411	420	POWER CORP.	16.50	15.50
CAN/US$	79.68	79.81	SONY	4060	4110	ROYAL BANK	25.25	25.13

Voorstel wijziging grondwet ingediend

Markteconomie in Chinese grondwet

BEIJING - De Chinese communistische partij heeft maandag voorgesteld de markteconomie in de grondwet te veranderen.

De partij laat volgens de voorstellen de economische hervormingen van Deng Xiaoping in de constitutie opnemen maar men laat ook alle aanspraken op de zege van het socialisme vallen. Het centrale comite van de partij heeft de wijzigingsvoorstellen voor de grondwet ingediend bij het Permanente comite van het Nationale volkscongres, het Chinese parlement. Dit Permanente comite vergadert deze week om de jaarlijkse plenaire zitting van het parlement in maart voor te bereiden. De zitting van het parlement is een formaliteit. Het nationale volkscongres keurt voorgelegde voorstellen automatisch goed.

Eerdere experimenten met kapitalistische elementen, zoals handel in aandelen en opties en het beëindigen van controles op de prijsvorming, hebben een nieuwe impuls gekregen. In het hele land wordt de bevolking opgeroepen "in de oceaan van de kleine ondernemingen te springen". Chinese leiders hebben tegenover de officiële media verklaard dat de veranderingen in de grondwet nodig zijn om de nieuw ontstane situatie te weerspiegelen.

Duitse bedrijven staken leveranties Libisch project

BONN - De Duitse regering heeft maandag twee bedrijven verboden onderdelen te leveren aan Libië die gebruikt zouden worden in een nieuwe chemische fabriek die lijkt op de installatie in Rabta, waar volgens westerse landen gifgas wordt geproduceerd.

"We hebben geen reden te geloven dat deze firma's wisten dat ze te maken hadden met een chemische wapenfabriek", aldus regeringswoordvoerder Dieter Vogel tijdens een nieuwsconferentie. Hij ontkende dan ook dat er juridische stappen tegen de bedrijven worden ondernomen.

Ontwikkelingsorganisatie blij met bananenbesluit

AMSTERDAM - Het besluit van de EG-landbouwministers om de bananenimport uit een aantal voormalige koloniën te blijven beschermen, is bij de Vereniging Inzet voor Noord-Zuid-campagnes in goede aarde gevallen. De ontwikkelingsorganisatie vindt dat de nadelen voor de consument zwaar overdreven worden, zo liet zij dinsdag weten.

Vrijdag besloten de EG-ministers voor Landbouw de invoer van 'dollarbananen' (uit Latijns Amerika) te beperken ten gunste van de duurdere bananen uit de ACS-landen, landen in Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan. De bescherming van de ACS-landen, zo stelt de vereniging, is niets nieuws en vloeit voort uit de verplichtingen die de EG-landen in het Lomé-verdrag tegenover hun voormalige koloniën zijn aangegaan. Deze landen zijn voor hun export geheel afhankelijk van de EG-markt en zouden jaarlijks naar schatting 60 miljoen dollar verlies lijden als de bescherming op de EG-markt zou zijn vervallen.

Wat betreft de gevolgen voor de consument stelt inzet dat de prijsontwikkeling van bananen moeilijk te voorspellen is. Zij verwacht echter dat de dollarbanaan iets duurder wordt en de ACS-banaan iets goedkoper.

Lagere dollar reageert niet op toespraak Clinton

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar was dinsdag aan het begin van de handel op de Europese wisselmarkten lager. In Amsterdam werd om 10.00 uur een koers opgegeven van f 1,8555 tegenover een slotkoers van f 1,8670 op maandag. De daling had zich al voorgedaan in het Verre Oosten.

Daar werd gezegd dat er dollars in de verkoop werden gedaan na de bekendmaking dat het overschot van Japan in de handel met de VS weer was toegenomen. De groei van dat handelsoverschot versterkte de handelaren in hun mening dat er naar wordt gestreefd de koers van de yen ten opzichte van de dollar op te vijzelen. Op de bijeenkomst die functionarissen van de zeven grootste industrielanden (G-7) eind deze maand in Londen hebben zou daarover worden gesproken. Met een hogere koers van de yen kan de export van Japan worden geremd en de import worden gestimuleerd. Op de wisselmarkt van Tokyo zakte de dollar van 121,15 yen naar 120,62 yen.

De dollarhandelaren waren niet onder de indruk van de toespraak die president Clinton maandagavond hield. Daarin liet hij weten dat vooral de mensen met een middeninkomen zwaarder zullen worden belast. Details van zijn plannen om de economie van de VS aan te zwengelen worden later deze week bekendgemaakt. Er is al het nodige van uitgelekt, hetgeen al is verdisconteerd in de dollarkoers.

Het pond sterling kon ruim een cent omhoog gaan. Om 10.00 uur stond de koers op f 2,6555 na een slotkoers van f 2.6425 op maandag. De Franse frank ging van f 33,290 (per honderd) naar f 33,275, het Ierse pond van f 2,9365 naar f 2,9375 en de Deense kroon van f 27,415 (per honderd) naar f 27,470.

De effectenbeurs van Tokyo zag de nikkei-index van de 225 fondsen weer onder de 17.000-grens uitkomen. De beursindex daalde met 201.67 punten tot 16.916.322 punten. Een duidelijke verklaring voor de daling was er niet. Sommigen wezen op de verklaringen die voormalig premier Takeshita moet afleggen in verband met een financieel schandaal.

***

MERCEDES bouwt voor 800 miljoen mark in Sindelfingen een ontwikkelingscentrum. Doel is de ontwikkelingskosten met dertig procent te verminderen. Op het ogenblik vindt de ontwikkeling nog plaats in achttien vestigingen. Dat worden er twee.

***

Het Duitse chemieconcern BASF besteedt dit jaar 3.7 miljard mark aan investeringen, waarvan twee miljard mark in het buitenland. Vorig jaar investeerde het concern 4,4 miljard mark. Het meeste geld werd gestoken in een stoomkraker bij de vestiging in Antwerpen. Dit project kost 1,3 miljard mark en is het grootste dat BASF tot nu toe heeft uitgevoerd.

Winstdaling British Airways

LONDEN - De winst voor belastingen van de luchtvaartmaatschappij British Airways (Ba) is in het vierde kwartaal van vorig jaar scherp gedaald van 100 miljoen pond sterling tot 20 miljoen pond (f 53 miljoen). Over de eerste negen maanden van het op 1 april begonnen boekjaar ging de winst met ruim dertien procent omlaag van 285 miljoen pond tot 247 miljoen pond (f 655 miljoen), zo heeft de maatschappij dinsdag bekendgemaakt.

De cijfers kwamen ongeveer overeen met de verwachtingen. BA heeft het naar verhouding goed gedaan. De meeste andere luchtvaartmaatschappijen, waaronder de KLM, zitten diep in de rode cijfers. Het vierde kwartaal is traditioneel het slechtste voor de luchtvaart.

BA had als extra probleem de forse koersdaling van het pond sterling. Meer dan de helft van de winstval was daaraan toe te schrijven. Vooral de koersdaling met 15 procént tegenover de dollar tikte aan. Het resultaat over het vierde kwartaal omvat een afschrijving van 48 miljoen pond voor goodwill in verband met de overneming van Dan Air.

De omzet van BA groeide in het vierde kwartaal met 4,5 procént van 1,31 miljard pond tot 1,37 miljard pond (f 3,63 miljard) en over de eerste negen maanden van het boekjaar van 3,99 miljard pond tot 4,26 miljard pond (f 11,29 miljard). Als gevolg van de internationale tarievenslag waren deze groeicijfers lager dan die van het vervoer. Het passagiersvervoer nam in het vierde kwartaal van 1992 toe met 8,6 procent en het vrachtvervoer met zes procent. De produktiviteit ging ten opzichte van de laatste drie maanden van 1991 omhoog met 13 procént en het aantal werknemers daalde met 1,7 procent tot 48.870.

Handelsoverschot Japan in januari fors gegroeid

TOKYO - Japan heeft in januari aan zijn handel met het buitenland 5,29 miljard dollar overgehouden tegen 3,79 miljard dollar in januari vorig jaar. Deze gegevens, die niet zijn gecorrigeerd voor seizoensinvloeden, werden dinsdag bekendgemaakt door het Japanse ministerie van Financiën.

Het ziet er naar uit dat er voorlopig geen einde komt aan het enorme handelsoverschot van Japan. Vorig jaar vertoonde de handelsbalans een recordoverschot van 107,06 miljard dollar tegen een overschot van 77,79 miljard dollar in 1991.

De handelspartners van Japan raken meer en meer geïrriteerd. Ze willen dat Japan eindelijk actie onderneemt om het tekort te verkleinen. De afgelopen week heeft de Amerikaanse minister van Financiën, Lloyd Bentsen, overleg gehad met zijn Japanse ambtgenoot, Yoshito Hayashi. Bentsen zou hebben aangedrongen op een hogere koers van de yen, zodat de Japanse export duurder wordt en de import goedkoper. Officieel is echter gezegd dat daar niet over is gesproken.

Het overschot in de handel met de Verenigde Staten kwam de afgelopen maand uit op 2,95 miljard dollar. De handel met de EG leverde Japan in januari 2,74 miljard dollar op. Volgens Jean-Pierre Leng, EG-vertegenwoordiger in Tokyo, is het almaar oplopende handelsoverschot van Japan "een tijdbom waar de ontsteking moet worden uitgehaald voordat de onderlinge betrekkingen ontsporen".

Japan moet zijn doelstelling - een economische groei van 3,5 à vier procent - halen, anders wordt het handelsoverschot nog groter. De maatregelen die de Japanse regering tot nu toe heeft genomen om de economie te stimuleren, zijn niet voldoende, aldus Leng.

Dassault verkoopt honderd mirages

ABU DHABI - Het Franse luchtvaartconcern Dassault heeft honderd bestellingen ontvangen voor zijn nieuwste militaire produkt: de mirage 2000-5, die in 1996 leverbaar is. Dat heeft de directeur van het bedrijf maandagavond in Abu Dhabi bekendgemaakt.

Serge Dassault zei op de internationale wapenbeurs dat onder de kopers een land in het Verre Oosten is. Hij weigerde echter te zeggen om welk land het gaat. Parijs bevestigde begin januari officieel de verkoop van 60 gevechtsvliegtuigen van het type mirage 2000-5 aan Taiwan, ondanks protesten van de Chinese volksrepubliek. De Franse luchtmacht heeft 37 van de nieuwe toestellen besteld.

Tot nu toe hebben wij geen bestellingen uit het Midden-Oosten ontvangen, zo zei dassault. Hij zei echter wel orders te verwachten.

Europese migratie-conferentie

BUDAPEST - Ministers van Binnenlandse zaken en Justitie uit 35 Europese landen zijn maandag in de Hongaarse hoofdstad Budapest bijeengekomen voor een tweedaagse conferentie over illegale immigranten.

De Hongaarse minister van Binnenlandse zaken, Peter Boross, zei in zijn openingsrede dat een gemeenschappelijke strategie nodig is om de toestroom van illegalen te keren en bepleitte een gemeenschappelijke politiek om de levenssituatie in eigen land te verbeteren. De laatste jaren zijn honderdduizenden mensen vanuit oost-Europa en elders naar West-Europa getrokken om daar hun geluk te beproeven of te ontsnappen aan oorlog, zoals de vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavie.

Océ-van der Grinten somber over 1993

VENLO - Het kopieerconcern Océ-van der Grinten is somber gestemd over 1993. Veel gebruikers stellen hun investeringen uit, mede door het onzekere economische klimaat. Daarom lijkt het "uitgesloten" dat de jaarwinst van f 87.3 miljoen over 1992 kan worden geëvenaard, zo heeft het concern dinsdag laten weten.

In het eerste halfjaar van 1993 verwacht Océ dat de resultaten achterblijven bij die van het "voorspoedige" eerste halfjaar van 1992. In de tweede helft lijkt een verbetering mogelijk, maar dan moeten de economie, het rentepeil en de wisselkoersen zich positief ontwikkelen.

Al in 1992 stonden de resultaten onder druk door de valuuta-onrust en de vermindering van de economische groei. De nettowinst van Océ daalde van f 100.9 miljoen tot f 87.3 miljoen. Het bedrijfsresultaat daalde sterke van f 171.9 miljoen naar f 126 miljoen. De omzet werd daarentegen vergroot van f 2,57 miljard tot f 2,66 miljard.

MENSEN



... Claudio Ciremele...

Italiaan Cirimele wint songfestival

Het Italiaanse lied ***In Questo Mondo*** is bekroond met de eerste prijs op de 34ste aflevering van het Internationale Songfestival in Viña del Mar in Chili. De prijs bestaat uit de zilveren 'Gatio' en een bedrag van vijftigduizend dollar.

Claudio Cirimele vertolkte het thema, dat werd gecomponeerd door Tino Garibo. Het lied was een van de vijf publieksfavorieten.

Als tweede eindigde het Chileense lied *Sinceridad*, gezongen door Tatiana Bustos. De Colombiaanse Shakira Mebarak eindigde met *Eres* op de derde plaats.

■ *VINA DEL MAR — De 'singer-songwriter' Mercedes Sosa voerde tijdens het internationale songfestival in Chili een serie Latijnsamerikaanse folksongs uit.*



Excuses aanvaard

De Britse koningin Elizabeth heeft maandag de **excuses aanvaard** van het populaire Britse boulevardblad *Sun* voor het te vroeg afdrukken van haar kerstboodschap onder embargo. De koningin beschouwt de zaak nu als afgedaan, zo liet Buckingham Palace weten.

Pooier

* Een verlamde in Frankrijk is er van beschuldigd dat hij zijn **vrouw als prostituée** liet werken. Hij is in Toulon aangehouden en als pooier opgesloten in het gevangenishospitaal van Marseille.

Minder ongelukken door dimlicht overdag

Het verplicht voeren van **dimlicht overdag** in het verkeer heeft in Denemarken geleid tot 125 **minder ongelukken** en tien doden minder per jaar.

De overheid, die de maatregel in oktober 1990 invoerde, had gehoopt op een nog lager aantal verkeersslachtoffers. In Zweden gebeurden 340 ongelukken per jaar minder nadat het voeren van dimlicht overdag verplicht werd gesteld.

De onderzoekscommissie stelt in een rapport dat in bepaalde situaties het aantal ongelukken aanwijsbaar afneemt als dimlicht wordt gevoerd. Bijvoorbeeld wanneer een auto links afslaat voor een tegemoetkomende auto.

Achter de tralies

* Een Israëli van tachtig jaar die eenendertig jaar in de gevangenis heeft gezeten, **blijft liever achter de tralies** zitten. Zo is hij van zijn vrouw gescheiden en kan hij haar straffen voor het feit dat ze hem alleen maar twee dochters heeft geschonken en geen enkele zoon.

President van Israël bezoekt voormalig kamp

De Israëlische **president Herzog** en zijn echtgenote bezoeken op 3 maart in gezelschap van koningin Beatrix het terrein van het voormalig kamp **Westerbork**. Tijdens het bezoek zal president Herzog een Jerusalem Stone onthullen en een krans leggen bij het nationaal monument Westerbork. De Israëlische president brengt een officieel staatsbezoek aan ons land van 1 tot en met 4 maart.

Schrikbeelden over Sarajevo

Het westen zit met zijn armen over elkaar terwijl het moorden en de verschrikkingen van de **burgeroorlog in Bosnië** doorgaan. Dat is de boodschap van de Franse documentaire *Een dag in de dood van Sarajevo* die maandag tijdens het filmfestival in Berlijn onder grote belangstelling is vertoond.

"Dit is een urgentie-film, een spoedgeval", zei de Franse activist-filosoof Bernard-Henri Levy die het script schreef voor de film. Het geheel werd in elkaar gedraait met beelden van de Franse regisseurs Thierry Ravalet en Alain Ferrari en televisiemateriaal van westerse tv-stations vorig jaar.

De makers wijzen met de beschuldigende vinger naar West-Europa en de Verenigde Staten, die werkeloos toezien hoe de bevolking wordt uitgemoord en het culturele erfgoed van Sarajevo wordt vernietigd. "Deze stad is stervende. Volgend jaar zult u niets meer vinden om te verfilmen, alleen een monument van menselijke domheid", zegt een bewoner in de film tegen achtergrond van wapengekletter.

■ *WILLEMSTAD — Enkele ALM-werknemers hebben recentelijk hun certificaat 'kostencalculatie vrachtvervoer' ontvangen. De werknemers, afkomstig van de afdeling Vervoersadministratie en Interne Controle, hebben hun kennis verbreid van onder meer de berekening van tarieven, kostenverdeling tussen maatschappijen etc. Op de foto staand vanaf links: Ivan Requena van het ALM/KLM-trainingscenter, Richenel Sluis, Mirco Colina en Angelo Martis van het trainingscenter. Zittend v.l.n.r. Viola Albertus, Betrice van der Veen, Merlien Sprockel-Nahr, Servia Ariza en Maridza Pieters. Andere geslaagden die niet op de foto staan zijn, Charita Elisa, Herta Rosalia en Rosalinda Gregorius.*





■ *WILLEMSTAD — Phil[ip] Martis, directeur Financi[ën] bij de ALM, heeft vorige we[ek] de leden van de Veiligheid[s]commissie van de AL[M] benoemd. Hun taak is h[et] bevorderen van de algemen[e] veiligheid binnen het bedrij[f] en het geven van advie[s] omtrent veiligheidsaspecten. Enkele van de leden zijn door de directie benoemd, anderen zijn aangewezen door de vakbonden. Op de foto vanaf links (staand): Joop Kooijman, Dennis Jansen, directeur Philip Martis, Rudsel de Lima, Humphrey Manuel en Neither Kaluf; (zittend) Claudio Martina, Angelo Davelaar, Carl Wauben (coördinator), Sharlon Jonis en Eugène Bloem. Sydney Martis, ook commissielid, kon niet bij de installatie aanwezig zijn.*

Schandaal rond gedrag rabbijn

Gesignaleerd met een blonde dame in nota bene een niet-kosjer restaurant, heeft de **rabbijn van Tel Aviv**, Israël Lau een schandaal veroorzaakt. Zelfs de campagne voor de verkiezing van twee opperrabbijnen in Israël wordt er door beheerst.

Lau wordt er door zijn rivalen van beschuldigd 'een liefhebber van mooie vrouwen' te zijn. Als om dit gedrag, dat een religieus leider onwaardig zou zijn, te bevestigen heeft een woedende man zich recentelijk in het weekblad *Hair* beklaagd dat zijn vrouw, een mannequin, hem met de rabbijn heeft bedrogen.

Hair liet het hier niet bij. Het weekblad publiceerde verklaringen van vrouwen die de rabbijn verwijten dat hij heeft geprobeerd hen te verleiden. Bovendien hebben onbekenden de rabbijn telefonisch gedreigd met nieuwe pikante onthullingen over zijn privé-leven te komen.

Lau verdedigt zich met verve. Hij zegt slachtoffer te zijn van een 'lastercampagne die bedoeld is om hem af te duwen van de weg naar het opperrabbinaat'.

Polen: abortus alleen bij uitzondering

President **Lech Wales[a]** van Polen heeft een **nieuw[e] abortuswet** onderteken[d] waarover bijna drie jaa[r] verhit is gedebatteerd, zo bericht het Poolse persbureau PAP.

Volgens de nieuwe wet is abortus alleen legaal als bij prenataal onderzoek blijk[t] dat de foetus onherstelbaa[r] beschadigd is, de geboort[e] van een kind het leven va[n] de moeder in gevaar breng[t] of haar gezondheid ernsti[g] kan schaden. Ook ka[n] abortus worden uitgevoer[d] bij zwangerschap na verkrac[h]ting of incest. Artsen die e[en] abortus uitvoeren in ander[e] situaties dan omschreven i[n] de wet riskeren gevangeni[s]straf.

De nieuwe wet vervang[t] de communistische uit 195[6] die aburtus wel toestond.

U-i-t-g-e-b-r-e-i-d woordenboek Nederlands

Koningin Beatrix en kroonprins Willem-Alexander zijn de eerste twee intekenaren op het **woordenboek der Nederlandsche taal**, dat na 140 jaar zijn voltooiing nadert. Het boek beslaat inmiddels 37 banden met samen 42 duizend pagina's, aldus uitgever SDU.

De verklaring en de historie van een woord kostten de samenstellers soms wel twee jaar en nemen in veel gevallen tientallen bladzijden in beslag. De woorden worden vermeld met hun herkomst, hun eerste vindplaats sinds 1500, de oudste betekenis en de jongste (gerekend tot 1930) en de ontwikkeling daar tussenin. Verder worden voorbeelden van gebruik gegeven.

Kroonprins Willem-Alexander, de prins van Oranje, neemt op woensdag 3 maart het eerste deel van het naar verluidt 'grootste woordenboek ter wereld' in ontvangst tijdens de presentatie in de vergaderzaal van de Eerste Kamer.

Het boek wordt eerst tot de letter W (nu al meer dan twee meter op de boekenplank) uitgegeven. Pas in 1998 zal het hele werk voltooid zijn. Er verschijnen twee versies: een paperback van 1.500 gulden en een gebonden editie van 2.000 gulden.

Romanticus

* Een Schot van dertig jaar is uitgeroepen tot de **'meest romantische Brit van het jaar'**. De zorgzame echtgenoot maakte een autorit van elf uren om voor zijn zwangere vrouw haar favoriete bonbons te kopen...

Zevende incarnatie van 'Emanuelle'

De Venezolaanse **actrice Marcela Walerstein** wordt de zevende incarnatie van het erotische personage **'Emanuelle'**, voorheen gespeeld door de actrice Silvia Kristel.

Silvia Kristel trok in de jaren zeventig een recordaantal van 350 miljoen kijkers uit de hele wereld in de rol van Emanuelle (een productie van Claude Namer). Nu is het de beurt aan de jonge en schitterende Venezolaanse. Marcela Walerstein is bekend van een televisieserie voor het Franse station M6.

Bewust onveilig vrijen

In Nederland acht de rechtbank in Leeuwarden een 29-jarige **aids-patiënt** uit die stad **schadeplichtig** omdat hij bewust onveilig heeft gevreeën met een 29-jarige inwoner van zijn woonplaats. De hoogte van de schadeclaim moet nog worden vastgesteld.

In eerste instantie eiste de vrouw enkele tonnen omdat ze niet wist of ze wel of niet besmet was met het HIV-virus, maar volgens de advocaat gaat het nu om enkele duizenden guldens. Eind vorige maand hoorde ze dat de uitslag van de test negatief was. Desondanks eist ze toch een schadeclaim wegens geleden levensvreugde.

De vrouw leerde de man vorig kennen in het ziekenhuis waar zij verbleef in verband met de ziekte multiple sclerose. De aidspatiënt, waar ze een relatie mee kreeg, vertelde haar dat hij kanker had.

Het gerechtshof moet nog uitspraak doen over een eventuele strafrechtelijke vervolging. Omdat de aidspatiënt niet meer zo lang zou leven, is daar in eerste instantie door de officier van justitie van afgezien.

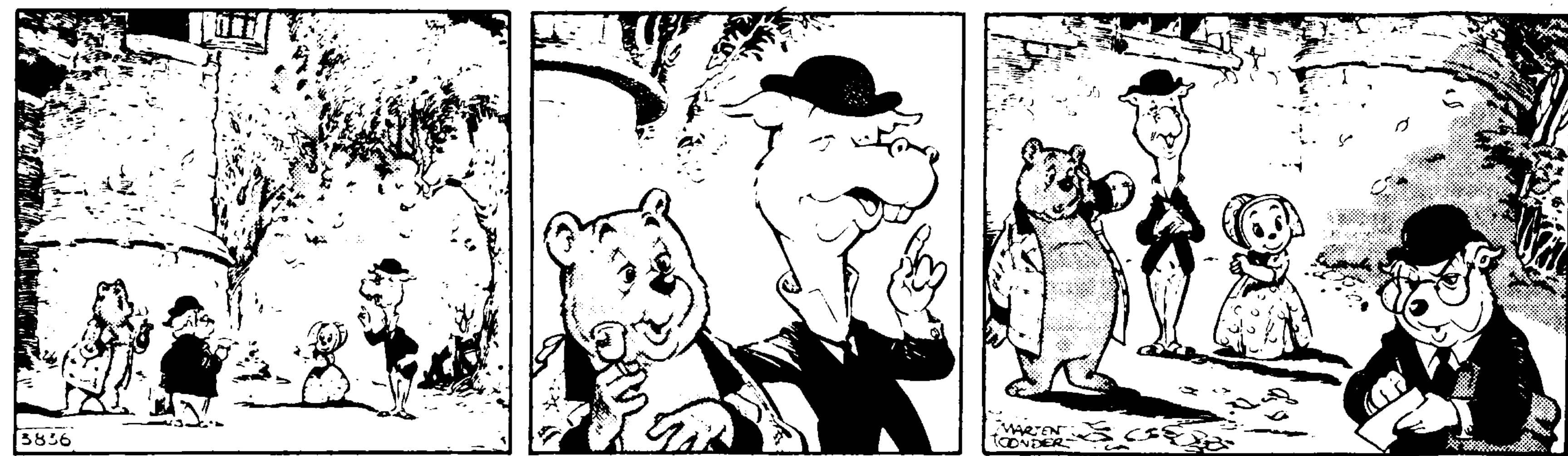
Christen-joden niet welkom in Israël

Israël weigert drie gezinnen van **messiasbelijdende joden** een permanente verblijfsvergunning. De tot het christendom bekeerde joden, die afkomstig zijn uit Zuid-Afrika, hadden reeds op 21 januari het land moeten verlaten, aldus een besluit van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

In een uitspraak van het hooggerechtshof van enkele jaren geleden staat bepaald dat messiasbelijdende joden niet meer als joden worden beschouwd, ook al onderhouden ze de joodse godsdienst. Ze kunnen daarom geen beroep doen op de wet op de terugkeer, volgens welke alle joden zich in Israël mogen vestigen.

Heer Bommel en de nozellarven

door Marten Toonder



3836 — De mededeling dat hij meer belasting moest betalen dan zijn inkomen bedroeg, had heer Bommel diep getroffen. Hij was sprakeloos.

Daarom was het erg prettig, dat juist op dat moment de heer Zielknijper, in gezelschap van juffrouw Doddel langskwam. De eerstgenoemde was sinds enige tijd de president van de Vereniging tot Steun aan de Onderontwikkelde gebieden en genoot als zodanig een uitstekende naam.

Minzaam liet hij zich op de hoogte brengen van heer Ollie's belastingmoeilijkheden en daarop wendde hij zich berispend tot de heer Dorknoper.

"Foei", zo sprak hij, het misstaat u om deze hoogstaande weldoener lastig te vallen".

"Welke weldoener?" vroeg de ambtenaar, zoekend rondkijkend.

"Ollie, natuurlijk!" riep juffrouw Doddel uit.

"Inderaad", bevestigde Zielknijper. "De heer Bommel is een steunpilaar van onze vereniging. Hij heeft zich zojuist bereid verklaard om een onderontwikkeld gebied op te heffen!"

"Dat verandert de zaak", gaf de ambtenaar toe. "Geld, dat gebruikt wordt voor liefdadigheid mag worden afgetrokken. Maar dan moet ik een nauwkeurige opgave hebben. Wat gaat u precies doen, meneer?"

Heer Ollie stamelde iets over een Olivier B. Bommelcentrum, dat gekleed zou staan in een onderontwikkeld gebied; doch hij kwam niet veel verder. Daarom was het heel plezierig, toen de president hem opnieuw te hulp kwam.

De heer Bommel stelt zijn geld ter beschikking voor de ontwikkeling van Drasgloom", verklaarde hij zakelijk.

"Uitstekend", zei Dorknoper, een notitie makend. "Drasgloom. We zullen dit controleren".

Hij verwijderde zich na een korte groet en heer Ollie bleef met gemengde gevoelens achter.........

HENRY ® By Dick Hodgins

DONUTS
Sale!
PITTURE
HOCKEY GAME TODAY
HOCKEY PUCKS (CHEAP!)

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

WHAT'S THAT WORD MEAN, FELLAS?
WE'RE IN SUCH A RUT, BONER...
YNITUM
THAT'S MUTINY SPELLED BACKWARD!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

DID YOU BREAK UP WITH YOUR BOYFRIEND LAST NIGHT, MISS BUXLEY?
YES, HOW DID YOU KNOW?
NEWS TRAVELS FAST IN THIS CAMP

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WHY ARE YOU RUNNING THAT WAY, DUMMY? THAT'S INTO ENEMY FIRE!
OH, NOW I SEE...
... WHY!

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
Voor de dienstdoende arts belt U tel: 624900/625100

VERENIGING VAN TANDARTSEN
Voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel: 682222 op te bellen

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24 00 uur

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17 Tel: 682344, 682947, 682412 en 682574 Fax: 681000, geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09 00-11 00 uur Tel.: 371865; Suffisant tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu tel.: 618577; Mamayaweg tel 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat Tel 373584
Voor de *wachtzuster* gelieve **tel.: 603661** te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17 Tel: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08 00-10 00 uur, dinsdag en donderdag van 14 00-16 00 uur

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, Tel.: 692231-692232; geopend van 07.00-17.00 uur. Voor de zuster van de wacht gelieve **pagenummer 669-0368**, te bellen
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141 Tel.: 642555; geopend van 14.00-17 00 uur. Voor de wachtzuster gelieve **pagenummer 669-0368** te bellen

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel: 44510 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16 00 uur
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14 45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07 00-17 00 uur; na 17 00 uur bereikbaar **zuster Pisas. Tel.: 649641** b g g 601760
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18 00-20 00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Punda
Cerrito, Winkelc. Promenade. Tel: 376155/376689
Otrobanda

Otrobanda, Winkelc Colon Tel 625633/34-35

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur, woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10 45 en 17 00 uur.
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07 00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA Tel 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08 00-17 00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17 00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur zondag gesloten

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

DINSDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Sun Viking* (SJU)

ABC (kanaal 77)

DINSDAG
21.00 Full House
21.30 Hangin' With Mr. Cooper
22.00 Roseanne
22.30 Jackie Thomas
23.00 TV's Funniest Commercials

AE (kanaal 73)

DINSDAG
17.00 The Fugitive
18.00 O'Hara U.S. Treasury
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of...
21.00 Rita Hayworth: Dancing Into the Dream
22.00 Grand Pric de Ballet: The 27th Int'l Competition
23.00 General Motors Playwright's Theater
24.00 Evening at the Improv
01.00 Rita Hayworth: Dancing Into the Dream
02.00 Grand Pric de Ballet: The 27th Int'l Competition
03.00 General Motors Playwright's Theater
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Night Moves', (1975) Gene Hackman

CBS (kanaal 75)

DINSDAG
21.00 Rescue: 911
22.00 Queen (Pt 2 of 3)

ESPN (kanaal 81)

DINSDAG
16.00 Running and Racing
16.30 Pro Mogun Skiing From Copper Mountain, Colo (R)
17.00 NCAA Final Four Highlights 1977
17.30 Dream League
18.00 AMA Year End Highlights
19.00 NBA Today
19.30 Up Close
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball Ohio State at Iowa (L)
22.30 College Basketball Tennessee at Arkansas (L)
24.30 Sportscenter
01.30 Ski World
02.00 Powder Magazine
02.30 Skiing
03.00 NBA Today
03.30 Sportscenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball Ohio State at Iowa (R)
06.30 Getting Fit

TELECURAÇAO (kanaal 8 6)

DINSDAG
17.00 Ora pa Mucha
17.30 Obra di Man met Loupe
18.00 Mira i Skucha
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Kushina di Oro met Saida Hernandez
19.30 Mueblerama
20.00 Telenotisia
20.30 10 min Carnaval
20.40 Telenovela
21.00 Kontakto (presentator Chacho de Castro)
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 CNN World Report
23.30 Sluiting

NBC (kanaal 85)

DINSDAG
21.00 Quantum Leap
22.00 Reasonable Doubts
23.00 Dateline NBC

TBS (kanaal 89)

DINSDAG
16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstone
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by The Bell
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'Hollywood Wives (Pt 1 of 2)
23.05 Amelia
02.05 Movie: 'The Last Song', (1980) Lynda Carter
04.05 Movie: 'Bord to be Sold', (1981) Lynda Carter
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News

USA (kanaal 83)

DINSDAG
16.00 $25.000 Pyramid
16.30 $100.000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 American Gladiators
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder She Wrote
22.00 Tuesday Night Flights
24.00 MacGiver
01.00 The Hichhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 Tuesday Night Flights (R)
04.00 Movie: 'Deliverance' (1972), Burt Raynolds
06.00 Fitness Express
06.30 Paid Program

Colofon AMIGOE
Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (hoofdredacteur)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde,
Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp:
Radio Nederland Wereldomroep
(tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,– per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Met zeven andere gedetineerden uitgebroken

Moordenaars van milieu-activist Mendes vrij

BRASILIA - De twee veroordeelde moordenaars van de internationaal bekende Braziliaanse milieu-activist Chico Mendes zijn uit de gevangenis ontsnapt. Dat heeft de Braziliaanse televisiezender 'O Globo' maandag gemeld.

De twee moordenaars, Darly Alves de Souze en zijn zoon Darcy, wisten samen met zeven anderen uit de gevangenis van de deelstaat Acre te ontkomen. De De Souze's werden in 1990 voor de moord op Mendes veroordeeld. Darcy doodde hem met een geweerschot, daartoe aangezet door zijn vader. Motief voor de moord was een conflict over het gebruik van land.

De moord op Mendes, een befaamd milieu-activist en pleitbezorger van de rubbertappers in het Amazonegebied, zorgde voor grote internationale opschudding. Het misdrijf vestigde ook de aandacht op de vernietiging van de regenwouden in de Amazone en op de belangentegenstellingen tussen landbouwers en milieubeschermers.

Gevangenisdirecteur Carneiro Par zei dat de negen gevangenen tralies van een raam hadden doorgeknipt en zo zichzelf maandagmorgen in vrijheid hadden gesteld. Bij de ontsnapping deden zich geen schietpartijen of andere incidenten voor. Of de ontsnapten gewapend zijn, is volgens Carneiro niet bekend.

De politie is inmiddels aan een grote zoektocht naar de ontsnapte gedetineerden begonnen en heeft daarbij ook de Boliviaanse autoriteiten ingelicht. De gevangenis in Rio Branco ligt dichtbij de Boliviaanse grens. Alves en zijn zoon werden wegens de moord op Mendes tot negentien jaar gevangenisstraf veroordeeld.

De deelstaat Acre was in de jaren tachtig het toneel van gewelddadige conflicten tussen boeren die land wilden ontginnen en mensen die afhankelijk waren van de regenwouden, zoals de rubbertappers die door Mendes werden geleid. Mensenrechtenactivisten beschouwden het proces en vonnis in de zaak-Mendes als uniek op het platteland van Brazilië, waar het geweld vaak endemische vormen aanneemt. Sympathisanten van Mendes beschouwden de twee De Souzes echter als kleine pionnen in een samenzwering, waarbij veel machtiger personen bij betrokken waren.

Internationale verontrusting over de moord op Mendes zorgde ervoor dat de Braziliaanse regering geen subsidies meer gaf aan boeren die delen van het regenwoud wilden platbranden voor ontginning. De ontbossing van de Amazone in Acre is sterk verminderd na de moord op Mendes, zo hebben functionarissen van de deelstaat meegedeeld.

In China:

Doodstraf voor heroïnesmokkelaars

GUANGZHOU - In de Zuidchinese stad Guangzhou zijn zaterdag drie heroïne-smokkelaars ter dood veroordeeld en direct geëxecuteerd.

Een van de mannen was een inwoner van Hongkong. Hij werd in mei 1991 betrapt met twee kilo heroïne in zijn bezit. Volgens de rechtbank was hij ook schuldig aan de smokkel van 47,6 kilogram heroïne eerder jaar. De twee andere mannen waren Chinezen.




■*BRASILIA - De moordenaars van de Braziliaanse milieu- en mensenrechten-activist Chico Mendes hebben kans gezien uit hun gevangenis te ontvluchten zoals men eigenlijk allang had moeten verwachten. Darly (midden) en Darcy Alves de Souza werden ruim twee jaar geleden veroordeeld tot achttien jaar gevangenschap wegens de moord op de internationaal bekende activist uit het gebied van de Amazone in Brazilië. Wegens de internationale roem van Mendes moest er wel tegen de daders worden opgetreden die de steun hadden van de machthebbers in het betrokken gebied voor wie vader en zoon De Souza het vuile werk uitvoerden. Zij zaten gevangen in het grensgebied van Brazilië met Peru en Bolivia. De foto dateert uit de procesdagen.*

(AFP-satellietfoto)

Sedert december al honderd slachtoffers

Doden bij acties van re-contra's Nicaragua

MANAGUA - Het politiek geweld tussen rechtse en linkse groeperingen in Nicaragua, dat de laatste tijd weer is opgelaaid, heeft volgens radioberichten van maandag sinds het begin van de week negen mensen het leven gekost.

Bij een overval van voormalige contra-strijders (Recontra's geheten) op een door sandinisten geleide landbouwcooperatie in het noorden van het land kwamen drie mensen om het leven. Een aanslag van onbekenden op een *hacienda* (landgoed) in de provincie Matagalpa kostte ook drie mensen het leven. Een groep opnieuw bewapende contra's meldde dat zij bij een overval op een legereenheid drie militairen gedood had.

Sinds medio december zijn daarmee bij politieke conflicten in Nicaragua bijna honderd mensen om het leven gekomen. In Managua vrezen sommige waarnemers dat drie jaar na het einde van de burgeroorlog tussen de linkse sandinisten en de destijds door de Verenigde Staten gesteunde contra's het politiek geweld weer toeneemt.

Gastoevoer naar Armenië vanuit Georgië hersteld

TBILISI - Georgië is er maandag in geslaagd een pijpleiding te herstellen waardoor gas naar Armenië stroomt. De leiding moest onlangs worden gesloten na een reeks ontploffingen.

In de Armeense hoofdstad Jerevan groeide de hoop dat herstel van de gastoevoer een eind zal maken aan het nijpende tekort aan brandstof. Een functionaris van het gasbedrijf van Georgië zei dat de werkzaamheden zijn afgerond en dat de levering van vier miljoen kubieke meter gas per dag binnenkort, mogelijk dinsdag al, kan worden hervat.

Armenie is al jaren in conflict met het buurland Azerbajdzjan over de enclave Nagorno-Karabach, waar vooral Armeniërs wonen. De Azeri's sloten de brandstoftoevoer naar het geheel door land omsloten Armenië af. Tot de aanvoer is hersteld of Jerevan erin slaagt een alternatieve energiebron te vinden, zal de economie van het land nagenoeg stil blijven liggen.

Armenie zegt dat de Azeri's de gaspijpleiding door Georgië hebben opgeblazen, maar Baku ontkent dat.

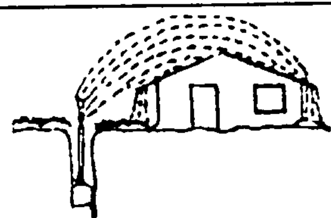
HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige, af en toe vrij krachtige wind uit richtingen tussen oost en noordoost (tussen zes en 22 knopen)

WEEROVERZICHT:
In de komende 24 uur zal in de onderste en middelste luchtlagen vrij vochtige lucht worden aangevoerd. Als gevolg hiervan zal tijdelijk vrij veel bewolking overdrijven waaruit enkele plaatselijke buien zullen vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	neersl op afst	30	24	3.4
Bonaire	zwaar bewolkt	--	--	0.2
Curaçao	licht bewolkt	31	24	sp
St Eustatius	half bewolkt	31	23	1.2
St Maarten	half bewolkt	31	23	1.6
Atlanta	regen	08	05	19.8
Bogota	half bewolkt	19	06	-.-
Caracas	half bewolkt	28	18	0.0
Kingston	licht bewolkt	32	22	0.0
Miami	licht bewolkt	25	21	0.0
New York	geheel bewolkt	04	02	sp
Paramaribo	licht bewolkt	32	22	sp
Port-of-Spain	neersl op afst	31	21	0.1
San Juan	licht bewolkt	30	23	sp



AWA SEKU N.V.

Wegens uitbreiding van onze werkzaamheden zoeken wij:

*** MONTEUR**
Voor het installeren en repareren van pompen
Opleiding: min. LTS I-stroom werktuigbouw
I.b.v. rijbewijs en goede referenties.

Sollicitaties uitsluitend telefonisch nr. 371421

AUTOCAD CURSUS

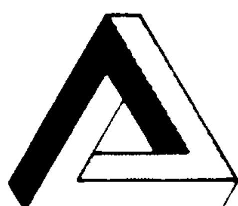
AC-CAD Software organiseert weer AutoCAD cursus.

AutoCAD Release 12
Maak kennis met de nieuwste mogelijkheden van AutoCAD en bel ons voor meer informatie.

De cursus begint vanaf 1 maart t/m 1 april.

TEL: 658103/615229 NA 17:00 FAX: 658105

MAISON LILI
Schottegatweg Oost 48
Tel.: 377861



Het oude vertrouwde adres voor het hele gezin voor deskundige haarverzorging.
Haarproducten van **Sebastian** en **Matrix**.
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 8 - 12 en 2 - 6 uur
dinsdag gesloten.
zaterdag 8.30 - 5 uur non stop.

buro arends
praktijkopleidingen

Curacao Scharlooweg 75 b

Wij vragen Uw aandacht voor de volgende relatief kort durende opleidingen:

BASISKURSUS PERSONEELSZAKEN

(start op donderdag 25 februari 1993)
Voor de medewerkers die in de afdeling p.z. werken of belast zijn met werkzaamheden in dit vlak. Alle lokale wetten, regelingen, verzekeringen en bepalingen worden op een eenvoudige manier uitgelegd.

MAGAZIJNMANAGER I

(start op maandag 1 maart 1993)
Voor leidinggevenden in zowel grote als kleine magazijnorganisaties. In deze eerste ISW opleiding komen logistiek, transport, vergaderen en leidinggeven aan de orde. Er is een vervolgopleiding.

Voor informatie: tel nr 612470 of fax 656370

STUDEER EN WERK AAN DE OPBOUW VAN UW CARRIERE



Carnavals Specials

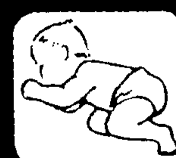
Geldig van 5 t/m 23 februari 1993

Emmers met 2 kilo gemarineerd vlees (keuze uit saté, biefstuk, porkchop, spareribs of drumsticks.)
▪ Carnavals Ossehaas ▪
▪ Tumbabrood ▪
▪ "Bolt'e Blachi" - lunchpakket ▪
▪ "Ambiente" snacks ▪
▪ "Roadmarch" koeken ▪

Van maandag t/m zaterdag non-stop open van 8.00 a.m. -7.00 p.m.

Ultra Pampers® Phases™ New!

In elke fase van de groei een droge blije baby


NEWBORN



Voor de pasgeborene, met een speciale uitsparing bij de nog gevoelige navel. Een comfortabel begin, voor Boys en Girls




INFANT 1&2

Speciaal voor in de wieg, met lekranden en achter een extra absorberende ruimte om alle nattigheid op te vangen.


CRAWLER

Voor de kruipers, met een elastisch taille en been systeem en extra brede kleefranden. Dat kruipt lekker makkelijk!






WALKER 1,2&3

En... dan gaan we lopen. Pampers Walker, met een smal kruis en een hoog absorberend middenstuk maken het uw Boy of Girl wel erg gemakkelijk.
voor Boys en Girls!



HET LAND VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN
7 7/8% LENING 1993 PER 1996

Bedrag en koers	worden na de sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem
Rente	7 7/8% per jaar, per 1 maart 1993
Aflossing	op 1 maart 1996 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar
Inschrijving	vanaf heden tot en met 25 februari aanstaande tot 12:00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	1 maart 1993
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken

Binnenkort wordt het assortiment van de YOUNG MAN SHOP uitgebreid met de damescollectie van
MEXX en LA PAGAYO
Wij zoeken voor deze vernieuwde
YOUNG MAN SHOP en YOUNG WOMAN SHOP
JONGE DYNAMISCHE VERKOOPSTERS
(TUSSEN DE 18 EN 25 JAAR)
Heeft U het MAVO-diploma of HAVO 3 in uw zak en spreekt een zaak met deze vlotte kleding U wel aan, kom dan eens bij ons langs en vul het sollicitatieformulier in.

young man shop
Hanchi di Snoa 3-5





Met het reserveren van Uw KLM ticket naar Amsterdam kunt U gelijktijdig gebruik maken van het extra voordelige "Amsterdam Super Stay Package".
Voor verdere inlichtingen kunt U contact opnemen met Uw IATA reisbureau, ALM, of met het KLM Passagekantoor.

- 4 dagen/3 nachten met ontbijt in 5 sterren hotel
- vanaf Dfl 65,= p.p. per nacht op basis 2 pers. kamer
- inkl. "Welcome Package" met vele extraatjes
- geldig gedurende februari en maart 1993



Betrouwbaar. **KLM** Royal Dutch Airlines



EILANDGEBIED CURAÇAO
Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao
Afhalen van Nummerplaten 1993

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend dat vanaf donderdag 18 februari 1993 de motorrijtuigbelasting voor het jaar 1993 slechts bij het Hoofdkantoor te Regentesselaan z/n betaald kan worden en dat vanaf bovengenoemde datum alle aanspraken op eerder afgegeven platen komen te vervallen. De kosten i.v.m. het wijzigen van keuringskaarten en verzekeringsbewijzen komen ten laste van de belastingplichtige. Platen waarvoor reeds betalingen zijn gedaan kunnen tot uiterlijk 17 februari 1993 afgehaald worden bij het bijkantoor Brievengat.

De Ontvanger voornoemd,
G.H.U. Leonora.
Afd. P.R.

TE KOOP BIJ OPBOD

Namens onze opdrachtgever voeren wij de volgende openbare verkoop uit:
4 fibreglass motorboten (enkel romp en dek) en een verscheidenheid aan mallen zullen bij opbod en tegen contante betaling aangeboden worden op basis van 'as is, where is'.
Bovengenoemde goederen zijn te bezichtigen op het Industriepark Brievengat. De verkoop vindt plaats op vrijdag 19 februari 1993 tussen 10:00 en 11:00 uur.
Voor nadere informatie:

Independent Maritime Bureau Inc.
Dokweg # 19
Maduro Plaza
Curaçao
Tel. # 370733
Fax # 370743